



ALTO RAPPRESENTANTE  
DELL'UNIONE PER  
GLI AFFARI ESTERI E  
LA POLITICA DI SICUREZZA

Bruxelles, 25.9.2017  
JOIN(2017) 36 final

ANNEX 3

## **ALLEGATO**

*della*

### **Proposta congiunta di decisione del Consiglio**

**relativa alla firma, a nome dell'Unione europea, e all'applicazione provvisoria dell'accordo di partenariato globale e rafforzato tra l'Unione europea e la Comunità europea dell'energia atomica e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica d'Armenia, dall'altra**

**SCAMBI DI SERVIZI E STABILIMENTO**

1. Il presente allegato si compone di sette allegati che specificano gli impegni e le riserve, da parte dell'Unione europea e della Repubblica d'Armenia, in materia di scambi di servizi e di stabilimento in conformità delle disposizioni del titolo VI, capo 5, del presente accordo.
  
2. Per quanto concerne l'Unione europea
  - a) l'allegato VIII-A comprende le riserve dell'Unione europea in materia di stabilimento in conformità dell'articolo 144 del presente accordo;
  
  - b) l'allegato VIII-B comprende le riserve dell'Unione europea relative ai servizi transfrontalieri in conformità dell'articolo 151 del presente accordo;
  
  - c) l'allegato VIII-C comprende le riserve dell'Unione europea relative al personale chiave, i laureati in tirocinio e i venditori di beni e servizi alle imprese in conformità degli articoli 154 e 155 del presente accordo;
  
  - d) l'allegato VIII-D comprende le riserve dell'Unione europea relative ai prestatori di servizi contrattuali e i professionisti indipendenti in conformità degli articoli 156 e 157 del presente accordo.

3. Per quanto concerne la Repubblica d'Armenia
  - a) l'allegato VIII-E comprende le riserve della Repubblica d'Armenia in materia di stabilimento in conformità dell'articolo 144 del presente accordo;
  - b) l'allegato VIII-F comprende le riserve della Repubblica d'Armenia relative ai servizi transfrontalieri in conformità dell'articolo 151 del presente accordo;
  - c) l'allegato VIII-G comprende le riserve della Repubblica d'Armenia relative ai prestatori di servizi contrattuali e i professionisti indipendenti in conformità degli articoli 156 e 157 del presente accordo;
4. Gli allegati indicati ai paragrafi 2 e 3 costituiscono parte integrante del presente allegato.
5. Le definizioni dei termini che figurano nel titolo VI, capo 5, del presente accordo si applicano anche al presente allegato.
6. Ai fini dell'identificazione dei singoli settori e sottosettori di servizi si intende per:
  - a) «CPC»: la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC prov*, 1991; e
  - b) «CPC ver 1.0»: la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC ver 1.0*, 1998.

7. Le seguenti abbreviazioni sono utilizzate per l'Unione europea e i suoi Stati membri negli allegati VIII-A, VIII-B, VIII-C e VIII-D:

UE	Unione europea, inclusi tutti i suoi Stati membri
AT	Austria
BE	Belgio
BG	Bulgaria
CY	Cipro
CZ	Repubblica ceca
DE	Germania
DK	Danimarca
EE	Estonia
EL	Grecia
ES	Spagna
FI	Finlandia
FR	Francia
HR	Croazia
HU	Ungheria
IE	Irlanda
IT	Italia
LT	Lituania
LU	Lussemburgo
LV	Lettonia
MT	Malta
NL	Paesi Bassi

PL	Polonia
PT	Portogallo
RO	Romania
SE	Svezia
SI	Slovenia
SK	Repubblica slovacca
UK	Regno Unito

8. La seguente abbreviazione è utilizzata per la Repubblica d'Armenia negli allegati VIII-E, VIII-F e VIII-G:

AR	Repubblica d'Armenia
----	----------------------

---

RISERVE DELL'UNIONE EUROPEA IN MATERIA DI STABILIMENTO

1. L'elenco di riserve in appresso indica le attività economiche per le quali l'Unione europea applica, nei confronti degli stabilimenti e degli imprenditori della Repubblica d'Armenia, riserve al trattamento nazionale o al trattamento della nazione più favorita in base all'articolo 144, paragrafo 2, del presente accordo.

L'elenco comprende i seguenti elementi:

- a) un elenco di riserve orizzontali che si applicano a tutti i settori o sottosettori;
- b) un elenco di riserve specifiche per determinati settori o sottosettori che indica il settore o sottosettore interessato e le riserve applicabili.

Una riserva corrispondente a un'attività non liberalizzata (*unbound*) è espressa come segue: «Nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita».

Quando una riserva di cui alla lettera a) o b) comprende solamente riserve specifiche per determinati Stati membri, gli Stati membri non menzionati assumono, senza alcuna riserva, nel settore interessato gli obblighi di cui all'articolo 144, paragrafo 2, del presente accordo. L'assenza, in un determinato settore, di riserve specifiche per uno Stato membro dell'Unione europea lascia impregiudicate le riserve orizzontali o le riserve settoriali a livello dell'Unione europea eventualmente applicabili.

2. Conformemente all'articolo 141, paragrafo 3, del presente accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti le sovvenzioni concesse dalle Parti.
3. I diritti e gli obblighi derivanti dall'elenco in appresso non hanno effetto autoesecutivo e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.
4. Conformemente all'articolo 144 del presente accordo, le prescrizioni non discriminatorie, per esempio quelle concernenti la forma giuridica o l'obbligo per tutti i prestatori di servizi che operano nel territorio di ottenere licenze o autorizzazioni senza distinzioni di cittadinanza, residenza o criteri equivalenti, non sono elencate nel presente allegato poiché il presente accordo le lascia impregiudicate.
5. Laddove l'Unione europea mantenga una riserva secondo la quale un prestatore di servizi debba avere la cittadinanza, debba essere residente o debba risiedere in modo permanente nel suo territorio come condizione per prestarvi un servizio, una riserva che figuri nell'elenco degli impegni riportato nell'allegato VIII-B o le riserve elencate negli allegati VIII-C e VIII-D avranno, nella misura applicabile, lo stesso effetto di una riserva in materia di stabilimento in forza del presente allegato.

6. Per maggiore chiarezza si precisa che l'obbligo per l'Unione europea di concedere il trattamento nazionale non comporta l'obbligo di estendere ai cittadini o persone giuridiche dell'altra Parte il trattamento concesso in uno Stato membro ai cittadini e alle persone giuridiche di un altro Stato membro in forza del trattato sul funzionamento dell'Unione europea, o di qualsiasi misura adottata ai sensi di tale trattato, compresa la loro attuazione negli Stati membri. Tale trattamento nazionale è concesso solo alle persone giuridiche dell'altra Parte stabilite conformemente alla legislazione di un altro Stato membro e che abbiano la sede sociale, l'amministrazione centrale o il principale centro di attività in tale Stato membro, compreso alle persone giuridiche stabilite all'interno dell'UE che sono di proprietà di cittadini dell'altra Parte o sono controllate da questi ultimi.

### Riserve orizzontali

#### Servizi pubblici

UE: le attività economiche considerate servizi pubblici a livello nazionale o locale possono essere oggetto di monopoli statali o di diritti esclusivi concessi a operatori privati<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Le imprese di servizio pubblico esistono in settori quali le consulenze scientifiche e tecniche, i servizi di ricerca e sviluppo (R&S) per le scienze sociali e umane, le prove tecniche e le analisi, i servizi ambientali, i servizi sanitari, i servizi di trasporto e i servizi connessi a tutti i modi di trasporto. Gli operatori privati beneficiano spesso di diritti esclusivi su questi servizi, ad esempio mediante concessioni da parte delle autorità pubbliche, fatti salvi specifici obblighi di servizio. Dato che i servizi pubblici esistono spesso anche a livello decentrato, è praticamente impossibile stilare un elenco dettagliato ed esauriente per i singoli settori. Questa riserva non si applica né ai servizi di telecomunicazione né ai servizi di informatica e affini.



## Tipi di stabilimento

UE: il trattamento concesso alle controllate (di società armene) costituite in base al diritto di uno Stato membro dell'Unione europea e che hanno la sede legale, l'amministrazione centrale o il centro di attività principale nell'Unione non si estende alle succursali o agenzie stabilite in uno Stato membro dell'Unione europea da una società armena<sup>1</sup>. Tuttavia ciò non preclude agli Stati membri di estendere tale trattamento alle succursali o alle agenzie stabilite in un altro Stato membro da una società o da un'impresa di paese terzo, per quanto riguarda la loro attività nel territorio del primo Stato membro, a meno che tale estensione non sia esplicitamente vietata dal diritto dell'UE.

UE: può essere concesso un trattamento meno favorevole alle controllate (di società di paesi terzi) costituite in base al diritto di uno Stato membro e aventi solo la sede sociale nel territorio dell'Unione europea, sempre che non si possa dimostrare che presentano un collegamento effettivo e permanente con l'economia di uno degli Stati membri.

AT: gli amministratori delegati delle succursali di persone giuridiche devono essere residenti in Austria; le persone fisiche responsabili, all'interno di una persona giuridica o di una succursale, di far rispettare il codice di commercio austriaco devono essere domiciliate in Austria.

---

<sup>1</sup> A norma dell'articolo 54 del TFUE tali controllate sono considerate persone giuridiche dell'Unione europea. Nella misura in cui sono collegate in modo permanente ed effettivo all'economia dell'Unione europea, esse sono beneficiarie del mercato interno dell'UE, che comporta, tra l'altro, la libertà di stabilimento e di prestazione di servizi in tutti gli Stati membri dell'Unione europea.

BG: lo stabilimento di prestatori stranieri di servizi, comprese le joint venture, può assumere unicamente la forma di una società a responsabilità limitata o di una società per azioni con almeno due azionisti. Lo stabilimento di succursali è subordinato ad autorizzazione. Gli uffici di rappresentanza devono essere registrati presso la camera del commercio e dell'industria bulgara e non possono svolgere attività economiche.

EE: almeno la metà dei membri del consiglio di amministrazione deve risiedere nell'Unione europea. Una società straniera deve nominare uno o più direttori per la succursale che stabilisce. Il direttore di una succursale deve essere una persona fisica con legittimazione attiva. Almeno un direttore di una succursale deve risiedere in Estonia, in uno Stato membro dello Spazio economico europeo (SEE) o in Svizzera.

FI: lo straniero che svolge un'attività commerciale come imprenditore privato e almeno la metà dei soci di una società a nome collettivo o uno dei soci accomandatari di una società in accomandita semplice devono risiedere permanentemente nello Spazio economico europeo (SEE). Per tutti i settori, è richiesta la residenza nel SEE per almeno la metà dei membri ordinari e supplenti del consiglio di amministrazione e per l'amministratore delegato; possono tuttavia essere concesse deroghe a determinate società. Se intende svolgere attività commerciali o d'affari mediante lo stabilimento di una succursale in Finlandia, un'organizzazione armena deve ottenere una licenza commerciale.

FR: l'amministratore delegato di una società industriale, commerciale o artigianale, ove non sia titolare di un permesso di soggiorno, deve chiedere un'autorizzazione specifica.

HU: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per l'acquisizione di proprietà demaniali.

IT: l'accesso alle attività industriali, commerciali e artigianali può essere subordinato al possesso di un permesso di soggiorno.

PL: le attività di un ufficio di rappresentanza possono comprendere solamente la pubblicità e la promozione della società madre straniera rappresentata dall'ufficio. Per tutti i settori tranne, i servizi legali e i servizi forniti dalle unità di assistenza sanitaria, gli investitori armeni possono intraprendere e svolgere un'attività economica unicamente sotto forma di società in accomandita, società in accomandita per azioni, società a responsabilità limitata e società di capitali (nel caso di servizi legali solo sotto forma di società di persone e società in accomandita).

RO: l'amministratore unico o il presidente del consiglio d'amministrazione e metà del numero totale di amministratori delle società commerciali devono essere cittadini rumeni, salvo diversamente stipulato nell'atto costitutivo o nello statuto della società. La maggioranza dei revisori contabili delle società commerciali e dei loro supplenti deve avere la cittadinanza rumena.

SE: una società straniera che non abbia costituito una persona giuridica in Svezia o che eserciti le sue attività per il tramite di un agente commerciale deve svolgere le proprie operazioni commerciali mediante una succursale registrata in Svezia dotata di gestione indipendente e di contabilità separata. L'amministratore delegato della succursale e il vice amministratore delegato, ove nominato, devono essere residenti nel SEE. Una persona fisica non residente nel SEE che svolge operazioni commerciali in Svezia deve nominare e far registrare una persona residente come rappresentante responsabile di tali operazioni in Svezia. Va tenuta una contabilità separata per le operazioni svolte in Svezia. In singoli casi l'autorità competente può concedere deroghe agli obblighi in materia di succursali e di residenza. L'obbligo di stabilire una succursale o di nominare un rappresentante residente non si applica ai progetti edilizi di durata inferiore a un anno svolti da un'impresa con sede al di fuori del SEE o da una persona fisica non residente nel SEE. Una società di persone può fungere da socio fondatore, ma solo se tutti i proprietari con responsabilità personale illimitata sono residenti nel SEE. I fondatori non appartenenti al SEE possono richiedere un'autorizzazione all'autorità competente. Nel caso delle società a responsabilità limitata e delle società cooperative, almeno il 50% dei membri del consiglio di amministrazione, l'amministratore delegato, il vice amministratore delegato, i membri supplenti del consiglio di amministrazione e, se del caso, almeno una delle persone con potere di firma della società devono risiedere nel SEE. L'autorità competente può concedere deroghe a tale obbligo. Se nessuno dei rappresentanti della società risiede in Svezia, il consiglio di amministrazione è tenuto a nominare e a far registrare una persona residente in Svezia che sia stata autorizzata a ricevere atti ufficiali a nome della società. Si applicano condizioni analoghe per lo stabilimento di tutti gli altri tipi di soggetti giuridici. Il titolare/richiedente di diritti registrati (brevetti, marchi di fabbrica, protezione di disegni e modelli, privativa per ritrovati vegetali) che non sia residente in Svezia deve avere un rappresentante residente in Svezia ai fini, principalmente, delle comunicazioni, delle notifiche, ecc. di atti ufficiali.

SI: il titolare/richiedente di diritti registrati (brevetti, marchi di fabbrica, la protezione di disegni e modelli) che non è residente in Slovenia deve essere rappresentato da un agente in materia di brevetti o di marchi, disegni e modelli registrato in Slovenia, ai fini, principalmente, delle comunicazioni, delle notifiche, ecc. di atti ufficiali.

SK: una persona fisica armena il cui nome deve essere iscritto nel registro delle imprese come persona autorizzata ad agire per conto di un imprenditore deve esibire un permesso di residenza valido nella Repubblica slovacca.

## Investimenti

ES: gli investimenti effettuati in Spagna da amministrazioni e soggetti pubblici stranieri (che tendenzialmente comportano anche interessi non economici) direttamente o tramite società o altri soggetti controllati direttamente o indirettamente da amministrazioni straniere, sono subordinati alla preventiva autorizzazione governativa.

BG: gli investitori stranieri non possono partecipare alle operazioni di privatizzazione. Gli investitori stranieri e le persone giuridiche bulgare controllate da partecipazioni armene devono ottenere un'autorizzazione per: a) la prospezione, lo sviluppo o l'estrazione di risorse naturali del mare territoriale, della piattaforma continentale o della zona economica esclusiva; e, b) l'acquisizione di una partecipazione di controllo in società impegnate in una qualsiasi delle attività di cui alla lettera a).

FR: in forza degli articoli L151-1 e R135-1 sec del codice finanziario e monetario, la Francia si riserva il diritto di subordinare a previa approvazione del ministero dell'Economia gli investimenti esteri effettuati sul territorio francese nei settori elencati all'articolo R153-2 del citato codice. La Francia si riserva il diritto di limitare la partecipazione straniera in società di recente privatizzazione a un importo variabile, stabilito caso per caso dal governo francese, del capitale offerto al pubblico. Se l'amministratore delegato non è titolare di un permesso di soggiorno permanente, la Francia si riserva il diritto di esigere un'autorizzazione specifica per l'esercizio di determinate attività commerciali, industriali o artigianali.

FI: si riserva il diritto di imporre restrizioni al diritto di stabilimento e al diritto di prestare servizi per le persone fisiche che non hanno la cittadinanza regionale delle Isole Åland, nonché per tutte le persone giuridiche senza il permesso delle autorità competenti delle Isole Åland.

HU: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per quanto riguarda la partecipazione armena in società di recente privatizzazione.

IT: l'acquisizione di partecipazioni in società che operano nei settori della difesa e della sicurezza nazionale, nonché l'acquisizione di attività strategiche nei settori dei servizi di trasporto, delle telecomunicazioni e dell'energia possono essere soggette all'approvazione della Presidenza del Consiglio dei ministri.

LT: gli investimenti in imprese, settori e strutture di importanza strategica per la sicurezza nazionale possono essere sottoposti a procedure di verifica.

PL: nessun impegno di liberalizzazione (*unbound*) per quanto riguarda l'acquisizione di proprietà demaniali, ossia la normativa che disciplina le privatizzazioni.

SE: si riserva il diritto di adottare o mantenere in vigore requisiti discriminatori per i fondatori, gli alti dirigenti e i membri dei consigli di amministrazione quando nuove forme giuridiche associative sono recepite nel diritto svedese.

## Settore immobiliare

L'acquisizione di terreni e di immobili è subordinato alle seguenti limitazioni<sup>1</sup>:

AT: per l'acquisizione, l'acquisto, l'affitto o la locazione di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche straniere occorre l'autorizzazione delle autorità regionali competenti (*Länder*), che verificano se vi sono ripercussioni sugli interessi economici, sociali o culturali di rilievo.

BG: le persone fisiche e giuridiche straniere non possono acquisire la proprietà di un terreno, nemmeno per il tramite di una succursale. Le persone giuridiche bulgare a partecipazione straniera non possono acquisire la proprietà di terreni agricoli. Le persone giuridiche straniere e i cittadini stranieri con residenza permanente all'estero possono acquisire la proprietà di immobili e diritti di proprietà limitati (diritto d'uso, diritto di costruzione, diritto di costruzione di sovrastrutture e servitù) sui beni immobili.

CZ: i terreni agricoli e forestali possono essere acquisiti soltanto da persone fisiche straniere con residenza permanente nella Repubblica ceca e da imprese stabilite come persone giuridiche con sede nella Repubblica ceca. Ai terreni agricoli e forestali demaniali si applicano norme specifiche. I terreni agricoli demaniali possono essere acquisiti solo da cittadini cechi, da comuni e da università pubbliche (ai fini di formazione e ricerca). Le persone giuridiche, indipendentemente dalla forma o dal luogo di stabilimento, possono acquisire dallo Stato un terreno agricolo demaniale solo se un edificio già di loro proprietà vi sia costruito o se tale terreno sia indispensabile per l'utilizzazione dell'edificio stesso. Solo i comuni e le università pubbliche possono acquisire foreste demaniali.

CY: nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita.

---

<sup>1</sup> Per quanto riguarda i settori dei servizi, tali limitazioni non si estendono oltre quelle previste dagli impegni vigenti nel quadro del GATS.

DE: subordinatamente a talune condizioni di reciprocità.

DK: l'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche o giuridiche non residenti è, in linea di principio, subordinata all'autorizzazione del ministero della Giustizia. Le condizioni per richiedere un'autorizzazione dipendono dalla destinazione d'uso dell'immobile.

EE: si riserva il diritto di esigere che solo le persone fisiche di cittadinanza estone o di uno Stato membro del SEE, o le persone giuridiche iscritte nell'apposito registro estone, possono acquistare a fini di lucro, ed esclusivamente previa autorizzazione del governatore della contea, proprietà fondiaria le cui categorie d'uso includano terreni agricoli o forestali. Tale riserva non si applica all'acquisizione di terreni agricoli e forestali destinati alla prestazione di servizi liberalizzati in forza del presente accordo.

ES: si riserva il diritto di esigere che gli investimenti esteri in attività direttamente collegate a investimenti immobiliari destinati alle rappresentanze diplomatiche di Stati non membri dell'UE debbano ottenere un'autorizzazione amministrativa del consiglio dei ministri spagnolo, a meno che non viga un accordo di liberalizzazione reciproca.

FI: per quanto riguarda le Isole Åland, la Finlandia si riserva il diritto di esigere un'autorizzazione preliminare.

HU: fatte salve le eccezioni previste dalla normativa sulle superfici coltivabili, l'acquisto di tali superfici non è consentito alle persone fisiche e giuridiche straniere. L'acquisto di proprietà immobiliari da parte di stranieri è condizionato all'ottenimento dell'autorizzazione dell'organismo della pubblica amministrazione competente in base all'ubicazione geografica della proprietà. Nessun impegno di liberalizzazione (*unbound*) per quanto riguarda l'acquisizione di proprietà demaniali.



EL: a norma della legge n. 1892/90 l'acquisizione di terreni situati in prossimità delle frontiere è subordinata all'autorizzazione concessa dal ministero della Difesa. A giudicare dalle prassi amministrative, è facile ottenere l'autorizzazione per gli investimenti diretti.

HR: nessun impegno di liberalizzazione (*unbound*) per quanto riguarda l'acquisizione di beni immobiliari da parte di prestatori di servizi non stabiliti né costituiti in società in Croazia. È consentito l'acquisto di beni immobili necessari per la prestazione di servizi da parte di imprese stabilite e registrate in Croazia come persone giuridiche. L'acquisizione di beni immobiliari necessari per la prestazione di servizi da parte di succursali è subordinata all'approvazione del ministero della Giustizia. I terreni agricoli non possono essere acquisiti da persone fisiche o giuridiche straniere.

IE: per l'acquisizione di diritti su un terreno irlandese da parte di società nazionali o estere o da parte di cittadini stranieri occorre un'autorizzazione scritta preliminare della commissione fondiaria. Tale prescrizione non si applica ai terreni a uso industriale (esclusi quelli destinati all'agroindustria) a condizione che il ministero per le Imprese, il commercio e l'occupazione abbia rilasciato un certificato a tal fine. La legge non si applica ai terreni che si trovano all'interno del perimetro di città e agglomerati urbani, nel qual caso l'Irlanda si riserva il diritto di esigere una preventiva autorizzazione.

IT: l'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche straniere è subordinato a una condizione di reciprocità.

LT: l'acquisto della proprietà di terreni, acque interne e foreste è permesso agli stranieri che soddisfano i criteri dell'integrazione europea e transatlantica. La procedura, i termini e le condizioni nonché le restrizioni relative all'acquisizione di lotti di terreno sono definiti conformemente al diritto costituzionale.

LV: si riserva il diritto di adottare o mantenere in vigore misure riguardanti l'acquisizione di terreni rurali da parte di cittadini di un paese terzo, in particolare per quanto riguarda le procedure di autorizzazione per l'acquisizione di tali terreni.

PL: l'acquisizione sia diretta che indiretta di proprietà immobiliari è subordinata all'ottenimento di un'autorizzazione. L'autorizzazione è accordata con una decisione amministrativa del ministero competente per gli Affari interni, con il consenso del ministero della Difesa nazionale e, in caso di proprietà immobiliari agricole, con il consenso del ministero dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale. Nessun impegno di liberalizzazione (*unbound*) per quanto riguarda l'acquisizione di proprietà demaniali, ossia la normativa che disciplina le privatizzazioni (per la modalità 3).

RO: le persone fisiche che non hanno la cittadinanza rumena né la residenza in Romania e le persone giuridiche non rumene che non hanno la sede centrale in Romania non possono acquisire la proprietà di nessun tipo di terreno tramite atti *inter vivos*.

SI: si riserva il diritto di autorizzare le persone giuridiche a partecipazione di capitale straniero stabilite in Slovenia ad acquistare beni immobili nel territorio della Slovenia e le succursali stabilite in Slovenia da soggetti stranieri ad acquistare soltanto i beni immobili, a eccezione dei terreni, necessari per lo svolgimento delle attività economiche per le quali vi si sono stabilite. Secondo la legislazione sulle società commerciali, una succursale stabilita nella Repubblica di Slovenia non è considerata una persona giuridica, ma è equiparata, dal punto di vista della gestione, a una controllata, il che è conforme all'articolo XXVIII, lettera g), del GATS.

SK: l'acquisizione di terreni non è oggetto di impegni di liberalizzazione (*unbound*) (per le modalità 3 e 4); le società o le persone fisiche straniere non possono acquistare terreni agricoli e silvicoli fuori dai confini dei centri abitati di un Comune né taluni altri tipi di superficie (ad esempio, risorse naturali, laghi, fiumi, strade pubbliche ecc.).

## Riconoscimento

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per quanto riguarda le direttive dell'UE sul riconoscimento reciproco dei diplomi. Il diritto di prestare un servizio professionale regolamentato in uno Stato membro dell'UE non dà il diritto di prestarlo in un altro Stato membro<sup>1</sup>.

Con specifico riferimento al trattamento della nazione più favorita

L'UE si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che accordi un trattamento differenziato in forza di un trattato internazionale in materia di investimenti o altro accordo commerciale in vigore o firmato prima della data di entrata in vigore del presente accordo.

L'UE si riserva il diritto di adottare o mantenere in vigore misure che accordano un trattamento differenziato per quanto riguarda il diritto di stabilimento di cittadini nazionali o imprese in forza di accordi bilaterali vigenti o futuri, tra i seguenti Stati membri dell'Unione europea: Belgio, Cipro, Danimarca, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Portogallo, Regno Unito e Spagna e i seguenti Stati o Principati: San Marino, Monaco, Andorra e Stato della Città del Vaticano.

L'Unione europea si riserva il diritto di adottare o mantenere in vigore misure che accordano un trattamento differenziato a un paese in forza di eventuali accordi bilaterali o multilaterali vigenti o futuri che:

- a) creano un mercato interno dei servizi e degli investimenti;
- b) concedono il diritto di stabilimento; o

---

<sup>1</sup> Affinché i cittadini dei paesi non-UE ottengano il riconoscimento delle loro qualifiche in tutta l'Unione europea occorre negoziare un accordo di riconoscimento reciproco nel quadro definito all'articolo XXX del presente accordo.

- c) impongono il ravvicinamento delle legislazioni in uno o più settori economici.

Ai fini della citata deroga, si intende per:

- a) «mercato interno relativo ai servizi e agli investimenti»: una zona priva di frontiere interne in cui è garantita la libera circolazione dei servizi, dei capitali e delle persone;
- b) «diritto di stabilimento»: l'obbligo di eliminare, nella sostanza, tutti gli ostacoli allo stabilimento nelle Parti dell'accordo di integrazione economica regionale entro l'entrata in vigore di detto accordo. Il diritto di stabilimento comporta il diritto dei cittadini nazionali delle Parti dell'accordo di integrazione economica regionale di costituire e gestire imprese alle medesime condizioni previste per i cittadini nazionali nel diritto nazionale del paese in cui si attua lo stabilimento.
- c) Per «ravvicinamento delle legislazioni» si intende:
  - i) l'allineamento della legislazione di una o più Parti dell'accordo di integrazione economica regionale con la legislazione dell'altra Parte (o delle altre Parti) dell'accordo; o
  - ii) l'integrazione delle disposizioni comuni nel diritto nazionale delle Parti dell'accordo di integrazione economica regionale.

L'allineamento o l'integrazione avvengono e si ritengono avvenuti solo dal momento in cui sono recepiti nel diritto nazionale della Parte (o delle Parti) dell'accordo di integrazione economica regionale.

## Riserve settoriali

BG: per alcune attività economiche connesse allo sfruttamento o all'uso di proprietà pubbliche o statali occorre ottenere una concessione a norma della legge corrispondente.

Le società commerciali con partecipazione statale o di un'amministrazione locale superiore al 50% del capitale non possono alienare attivi immobilizzati della società né concludere contratti d'acquisizione di partecipazioni, leasing, attività comuni, crediti, garanzie reali, né contrarre obblighi derivanti da lettere di cambio, senza previa autorizzazione o permesso dall'autorità competente, sia essa l'agenzia di privatizzazione o altro organismo statale o regionale.

DK, FI, SE: adottano misure destinate a promuovere la cooperazione nordica, quali:

- a) sostegno finanziario ai progetti di ricerca e sviluppo (R&S) (Fondo industriale nordico);
- b) finanziamento di studi di fattibilità relativi a progetti internazionali (Fondo nordico per l'esportazione di progetti); e
- c) assistenza finanziaria per le società <sup>1</sup> che utilizzano tecnologie ambientali (società nordica per il finanziamento ambientale).

---

<sup>1</sup> La misura si applica alle imprese dell'Europa orientale che cooperano con una o più imprese nordiche.

La presente riserva non pregiudica l'esclusione degli appalti di merci e servizi di una Parte, delle sovvenzioni o degli aiuti pubblici in relazione agli scambi di servizi, di cui all'articolo 141 del presente accordo.

PT: deroga dal requisito della cittadinanza per l'esercizio di determinate attività e professioni da parte di persone fisiche che prestano servizi per paesi in cui la lingua ufficiale è il portoghese (Angola, Brasile, Capo Verde, Guinea-Bissau, Mozambico e São Tomé e Príncipe).

Trattamento della nazione più favorita nel settore dei trasporti:

UE: misure che accordano un trattamento differenziato a un paese terzo in forza di accordi vigenti o futuri in materia di accesso alle vie navigabili interne (compresi gli accordi riguardanti il collegamento Reno-Meno-Danubio), che riservano diritti di traffico agli operatori con sede nei paesi interessati e che soddisfano i criteri di cittadinanza relativi alla proprietà. Sono fatti salvi i regolamenti di applicazione della convenzione di Mannheim relativa alla navigazione sul Reno. Questa parte della riserva si applica soltanto ai seguenti Stati membri dell'UE: BE, FR, DE, e NL. Trasporti sulle vie navigabili interne (CPC 722).

FI: misure che accordano un trattamento differenziato a un paese in forza di eventuali accordi bilaterali vigenti o futuri per esonerare le navi battenti bandiera di un altro paese specificato o veicoli immatricolati all'estero dal divieto generale di fornire in Finlandia trasporti di cabotaggio (compreso il trasporto combinato strada — rotaia), in base al principio di reciprocità (parte di CPC 711, parte di 712, parte di 721).

SE: possono essere adottate misure su base di reciprocità che consentono alle imbarcazioni armene battenti bandiera dell'Armenia di effettuare trasporti di cabotaggio in Svezia, a condizione che l'Armenia consenta alle imbarcazioni battenti bandiera svedese di effettuare trasporti di cabotaggio in Armenia. L'obiettivo specifico di questa riserva dipende dal contenuto di eventuali accordi futuri tra la Repubblica d'Armenia e la Svezia (CPC 7211, 7212).

BG: nella misura in cui la Repubblica d'Armenia consente ai prestatori di servizi bulgari di prestare servizi di movimentazione merci, di magazzinaggio e deposito nei porti marittimi e fluviali, compresi i servizi relativi ai container e alle merci ivi contenute, la Bulgaria permetterà ai prestatori di servizi armeni di prestare servizi di movimentazione merci, di magazzinaggio e di deposito nei porti marittimi e fluviali, compresi i servizi relativi ai container e alle merci ivi contenute, alle stesse condizioni (parte di CPC 741, parte di 742).

DE: il noleggio di navi straniere da parte di clienti residenti in Germania può essere subordinato a una condizione di reciprocità (CPC 7213, 7223, 83103).

UE: si riserva il diritto di accordare un trattamento differenziato a un paese in forza di accordi bilaterali, vigenti o futuri, nel settore del trasporto internazionale di merci su strada (compreso il trasporto combinato strada — rotaia) e del trasporto passeggeri, concluso tra l'UE o gli Stati membri dell'UE e un paese terzo (CPC 7111, 7112, 7121, 7122, 7123). Tale trattamento può:

- a) riservare o limitare la prestazione di servizi di trasporto tra le parti contraenti o nel loro territorio ai veicoli immatricolati in ciascuna parte contraente<sup>1</sup>; o

---

<sup>1</sup> Per quanto concerne l'Austria la parte della deroga al trattamento della nazione più favorita riguardante i diritti di traffico interessa tutti i paesi con cui l'Austria ha concluso, o potrà concludere in futuro, accordi bilaterali o di altro tipo sul trasporto su strada.

b) prevedere l'esenzione dalle imposte per tali veicoli.

BG: misure prese in forza di accordi, vigenti o futuri, che riservano o limitano la prestazione di questi tipi di servizi di trasporto e specificano i termini e le condizioni relativi, compresi permessi di transito o pedaggi stradali preferenziali nel territorio della Bulgaria o attraverso le sue frontiere (CPC 7111, 7112).

HR: misure applicate in forza di accordi, vigenti o futuri, relativi al trasporto internazionale su strada e che riservano o limitano la prestazione di servizi di trasporto e specificano le condizioni operative, compresi i permessi di transito o i pedaggi stradali preferenziali per servizi di trasporto in entrata, all'interno, attraverso e in uscita dalla Croazia verso le parti interessate (CPC 7111, 7112).

CZ: misure adottate in forza di accordi, vigenti o futuri, che riservano o limitano la prestazione di servizi di trasporto e specificano le condizioni operative, compresi i permessi di transito o i pedaggi stradali preferenziali per servizi di trasporto in entrata, all'interno, attraverso e in uscita dalla Repubblica ceca verso le parti contraenti (CPC 7121, 7122, 7123).

EE: quando accorda un trattamento differenziato a un paese in forza di eventuali accordi bilaterali, vigenti o futuri, nel settore dei trasporti internazionali su strada (compresi i trasporti combinati strada o rotaia), riserva o limita la prestazione di servizi di trasporto in entrata, all'interno, attraverso e in uscita dall'Estonia verso le parti contraenti ai veicoli immatricolati in ciascuna parte contraente, e prevede l'esenzione dalle imposte per tali veicoli.



LT: misure prese in forza di accordi bilaterali che fissano le disposizioni per i servizi di trasporto e specificano le condizioni operative, compresi il transito bilaterale e altre autorizzazioni di trasporto per i servizi di trasporto verso, attraverso e in uscita dal territorio della Lituania verso le parti contraenti interessate, nonché le tasse e i pedaggi stradali (CPC 7121, 7122, 7123).

SK: misure adottate in forza di accordi, vigenti o futuri, che riservano o limitano la prestazione di servizi di trasporto e specificano le condizioni operative, compresi i permessi di transito o i pedaggi stradali preferenziali per servizi di trasporto in entrata, all'interno, attraverso e in uscita dalla Slovacchia alle parti contraenti (CPC 7121, 7122, 7123).

ES: l'autorizzazione per lo stabilimento di una presenza commerciale in Spagna può essere rifiutata a prestatori di servizi il cui paese d'origine non accorda un effettivo accesso al mercato ai prestatori di servizi spagnoli (CPC 7123).

BG, CZ e SK: misure adottate in forza di accordi, vigenti o futuri, che disciplinano i diritti di traffico e le condizioni operative nonché la prestazione di servizi di trasporto nei territori della Bulgaria, della Repubblica ceca e della Slovacchia e tra i paesi interessati.

UE: misure che accordano un trattamento differenziato a un paese in forza di eventuali accordi bilaterali vigenti o futuri relativi ai seguenti servizi ausiliari del trasporto aereo:

- a) la vendita e la commercializzazione di servizi di trasporto aereo;
- b) i servizi dei sistemi informatici di prenotazione (CRS); e
- c) altri servizi ausiliari di servizi di trasporto aereo, quali i servizi di assistenza a terra e i servizi di gestione degli aeroporti.

Per quanto riguarda la riparazione e la manutenzione di aeromobili e loro parti, l'UE si riserva il diritto di adottare o mantenere in vigore misure che accordano un trattamento differenziato a un paese terzo in forza di accordi commerciali vigenti o futuri a norma dell'articolo V del GATS.

UE: si riserva il diritto di esigere che solo gli organismi riconosciuti autorizzati dall'UE possano svolgere le ispezioni prescritte dalla normativa e la certificazione delle navi per conto degli Stati membri dell'UE. Può esistere l'obbligo di stabilimento.

PL: nella misura in cui l'Armenia consente la prestazione di servizi di trasporto in entrata e nel territorio dell'Armenia da parte di prestatori di servizi di trasporto di passeggeri e di merci polacchi, la Polonia consentirà la prestazione di servizi di trasporto di passeggeri e di merci da parte di prestatori di servizi di trasporto armeni in entrata e nel territorio polacco alle stesse condizioni.

A. Agricoltura, caccia, silvicoltura e utilizzo di aree forestali

FR: lo stabilimento di imprese agricole da parte di società non-UE e l'acquisto di vigneti da parte di investitori di paesi terzi sono subordinati ad autorizzazione.

AT, HR, HU, MT, RO: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per le attività agricole.

CY: la partecipazione di investitori è autorizzata per una quota massima pari al 49%.

FI: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per l'allevamento di renne.

IE: lo stabilimento di attività molitorie da parte di residenti armeni è soggetto ad autorizzazione.

BG: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per le attività di utilizzo di aree forestali.

SE: solo la popolazione Sami può allevare renne e detenerne allevamenti.

## B. Pesca e acquacoltura

UE: salvo disposizioni contrarie, l'accesso alle risorse biologiche e alle zone di pesca situate nelle acque marittime sotto la sovranità o la giurisdizione degli Stati membri dell'UE, come pure il loro utilizzo, possono essere limitati ai pescherecci che battono bandiera di un territorio dell'UE.

CY: la percentuale massima di proprietà di una imbarcazione/nave peschereccia è del 49% ed è subordinata ad autorizzazione.

SE: una nave può essere considerata svedese e autorizzata a battere bandiera svedese se più del 50% del capitale è detenuto da cittadini o persone giuridiche svedesi. Se un'imbarcazione straniera svolge le proprie operazioni sotto il controllo svedese o il proprietario risiede in modo permanente in Svezia, il governo può autorizzare tale imbarcazione a battere bandiera svedese. Le imbarcazioni la cui proprietà è detenuta al 50% o più da cittadini o società del SEE con sede legale, amministrazione centrale o centro di attività principale nel SEE e le cui operazioni sono dirette a partire dalla Svezia possono anche essere iscritte nel registro svedese. Una licenza di pesca professionale, necessaria per esercitare la pesca professionale, può essere concessa solo se l'attività di pesca è connessa con l'industria della pesca svedese. Per connessione s'intende, ad esempio, lo sbarco in Svezia di metà delle catture effettuate nel corso di un anno civile (in valore), oppure la partenza da un porto svedese di metà delle bordate di pesca o il domicilio in Svezia di metà dei pescatori della flotta. Nel caso di imbarcazioni la cui lunghezza è superiore a cinque metri, oltre alla licenza di pesca professionale, è necessaria un'autorizzazione per l'imbarcazione. Questa è concessa se, a titolo d'esempio, l'imbarcazione è iscritta al registro nazionale ed ha un autentico collegamento economico con la Svezia. Il comandante di una nave commerciale o di una nave tradizionale deve essere un cittadino nazionale di uno Stato membro del SEE. L'agenzia svedese dei trasporti può concedere deroghe.

SI: durante il transito nelle acque territoriali della Repubblica di Slovenia da parte di pescherecci stranieri, è vietata qualsiasi attività di pesca o la cattura dei pesci e degli altri organismi marini in mare e fondali marini. Tale divieto si estende anche ai pescherecci stranieri di piccola stazza.

Un'imbarcazione è autorizzata a battere bandiera slovena se appartiene per più del 50% a cittadini dell'Unione europea o a persone giuridiche con sede centrale in uno Stato membro dell'Unione europea. Le aziende di acquacoltura che praticano l'allevamento di organismi destinati al ripopolamento devono essere registrate in Slovenia.

UK: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per l'acquisizione di imbarcazioni che battano bandiera britannica, a meno che almeno il 75% dell'investimento provenga da cittadini britannici e/o da società detenute almeno al 75% da cittadini britannici i quali, in tutti i casi, devono essere domiciliati e residenti nel Regno Unito. Le imbarcazioni devono essere gestite, dirette e controllate a partire dal Regno Unito.

#### C. Attività estrattiva

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per le persone giuridiche controllate<sup>1</sup> da una persona fisica o giuridica di un paese non-UE che rappresenta più del 5% delle importazioni di petrolio o di gas naturale dell'Unione europea. Nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per le succursali dirette (è necessaria la costituzione in persona giuridica).

---

<sup>1</sup> Una persona giuridica è controllata da altre persone fisiche o giuridiche se queste ultime hanno il potere di nominare la maggioranza dei suoi amministratori o comunque esercitare il controllo delle sue attività. In particolare va ritenuto controllo la proprietà di più del 50% della partecipazione di capitale in una persona giuridica.

#### D. Attività manifatturiere

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per le persone giuridiche controllate<sup>1</sup> da una persona fisica o giuridica di un paese non-UE che rappresenta più del 5% delle importazioni di petrolio o di gas naturale dell'Unione europea. Nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per le succursali dirette (è necessaria la costituzione in persona giuridica).

IT: i titolari di case editrici e tipografie nonché gli editori devono essere cittadini di uno Stato membro dell'UE. Le società devono avere la propria sede centrale in uno Stato membro dell'UE.

HR: è previsto il requisito della cittadinanza per editoria, stampa e riproduzione di supporti registrati.

SE: le persone fisiche, proprietarie di periodici stampati e pubblicati in Svezia, devono risiedere in Svezia o essere cittadini del SEE. Le persone giuridiche titolari di tali periodici devono essere stabilite nel SEE. Per i periodici stampati e pubblicati in Svezia e le registrazioni tecniche è previsto un direttore responsabile che deve essere domiciliato in Svezia.

Produzione, trasmissione e distribuzione per conto proprio di energia elettrica, gas, vapore e acqua calda<sup>2</sup> (esclusa la generazione di energia elettrica da impianti nucleari):

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la produzione di energia elettrica, la trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto proprio, la produzione di gas e la distribuzione di combustibili gassosi.

---

<sup>1</sup> Una persona giuridica è controllata da altre persone fisiche o giuridiche se queste ultime hanno il potere di nominare la maggioranza dei suoi amministratori o comunque esercitare il controllo delle sue attività. In particolare va ritenuto controllo la proprietà di più del 50% della partecipazione di capitale in una persona giuridica.

<sup>2</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

Produzione, trasmissione e distribuzione di vapore e di acqua calda:

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per le persone giuridiche controllate<sup>1</sup> da persone fisiche o giuridiche di un paese non-UE che rappresentano più del 5% delle importazioni di petrolio o di gas naturale dell'Unione europea. nessun impegno di liberalizzazione per le succursali dirette (è necessaria la costituzione di una società).

FI: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la produzione, la trasmissione e la distribuzione di vapore e di acqua calda.

## 1. Servizi alle imprese

### Servizi professionali

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per quanto riguarda i servizi di consulenza legale e i servizi di documentazione e certificazione legale forniti da professionisti legali investiti di funzioni pubbliche quali notai, “huissiers de justice” o altri “officiers publics et ministériels” e per quanto riguarda i servizi forniti da ufficiali giudiziari nominati con atto ufficiale della pubblica amministrazione.

UE: per ottenere la piena abilitazione all'avvocatura, necessaria per la pratica del diritto interno (dell'UE e dello Stato membro), sono richiesti la cittadinanza e/o la residenza.

---

<sup>1</sup> Una persona giuridica è controllata da altre persone fisiche o giuridiche se queste ultime hanno il potere di nominare la maggioranza degli amministratori della prima o comunque dirigerne legalmente l'operato. In particolare va ritenuto controllo la proprietà di più del 50% della partecipazione di capitale in una persona giuridica.

AT: per quanto riguarda i servizi legali, è previsto il requisito della cittadinanza per la prestazione di servizi giuridici attraverso una presenza commerciale. La partecipazione di capitale degli avvocati stranieri (che nel paese d'origine devono essere pienamente abilitati) al capitale e agli utili di gestione di uno studio legale non può superare il 25%. Essi non possono esercitare un'influenza determinante sul processo decisionale. La prestazione di servizi legali da parte degli investitori di minoranza stranieri, o di loro personale qualificato, è autorizzata esclusivamente in materia di diritto internazionale pubblico e di diritto del paese in cui essi sono abilitati all'esercizio della professione di avvocato. La prestazione di servizi legali in materia di diritto interno (dell'UE e dello Stato membro), compresa la rappresentanza nei tribunali, è condizionata alla piena abilitazione all'avvocatura per la quale è richiesta la cittadinanza.

AT: per quanto riguarda i servizi di contabilità, tenuta dei libri contabili, revisione dei conti e consulenza fiscale, la partecipazione al capitale azionario e i diritti di voto delle persone abilitate all'esercizio della professione in forza di una legislazione straniera non possono eccedere il 25%.

AT: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la prestazione di servizi medici (tranne i servizi di psicologi e psicoterapeuti).

AT, BG, HR: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per quanto riguarda la prestazione di servizi legali in materia di diritto interno (dell'UE e degli Stati membri).

AT, CY, EE, MT, SI: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi veterinari.

BE: per quanto concerne i servizi legali, si applicano contingenti numerici per la rappresentanza legale dinanzi alla "*Cour de cassation*" nelle cause non penali.

BG: gli avvocati stranieri possono prestare servizi di rappresentanza legale solo per un cittadino del loro paese d'origine e purché vi sia reciprocità e in cooperazione con un avvocato bulgaro. Per prestare servizi di mediazione legale è richiesta la residenza permanente.

BG: per quanto riguarda i servizi legali, alcune forme giuridiche (“*advokatsko sadrujue*” e “*advokatsko drujestvo*”) sono riservate agli avvocati pienamente abilitati alla professione nella Repubblica di Bulgaria.

BG: organismi di audit stranieri (diversi dai paesi UE e SEE) possono svolgere servizi di audit solo a condizione di reciprocità e nel rispetto dell'obbligo che tre quarti dei membri dei suoi organi di amministrazione e i revisori contabili registrati che svolgono le revisioni per loro conto soddisfano requisiti equivalenti a quelli richiesti ai revisori bulgari.

BG: la prestazione di servizi di mediazione è subordinata al requisito della residenza permanente. Per la prestazione di servizi fiscali è necessaria la cittadinanza dell'UE.

BG: per quanto riguarda i servizi d'architettura, urbanistici, di architettura del paesaggio, di ingegneria e di ingegneria integrata, le persone fisiche e giuridiche straniere, in possesso della competenza riconosciuta di progettista comprovata da una licenza conformemente alla propria legislazione nazionale, possono concepire e supervisionare lavori in forma indipendente in Bulgaria solo dopo essersi aggiudicata una gara d'appalto ed essere stati selezionati come contraenti alle condizioni e secondo la procedura stabilita dalla legge sugli appalti pubblici.



BG: per quanto riguarda i servizi d'architettura, urbanistici, di architettura del paesaggio, di ingegneria e di ingegneria integrata, per i progetti di rilevanza nazionale o regionale, gli investitori armeni devono agire in partenariato con gli investitori locali o come loro subappaltanti. Per quanto riguarda i servizi d'architettura, urbanistici, di architettura del paesaggio, gli specialisti stranieri devono avere un'esperienza di almeno due anni nel settore delle costruzioni. È previsto il requisito della cittadinanza per i servizi urbanistici e di architettura del paesaggio.

BG: per quanto riguarda i servizi urbanistici e di architettura del paesaggio, è previsto il requisito della cittadinanza.

BG, CY, MT, SI: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi prestati da ostetriche, infermieri, fisioterapisti e personale paramedico.

CY: per quanto riguarda i servizi d'architettura, urbanistici, di architettura del paesaggio, di ingegneria e di ingegneria integrata, è previsto il requisito della cittadinanza.

CY: la pratica dei servizi legali, compresa la rappresentanza nei tribunali, è subordinata al requisito della cittadinanza di un paese del SEE o della Svizzera abbinato a quello della residenza (presenza commerciale). Solo gli avvocati iscritti all'ordine degli avvocati possono essere soci, azionisti o membri del consiglio di amministrazione di uno studio legale a Cipro. Si applicano i requisiti relativi allo statuto giuridico non discriminatorio. È previsto il requisito della cittadinanza e della residenza per ottenere la piena abilitazione all'avvocatura.

CZ: la pratica dei servizi legali in materia di diritto interno (dell'UE e dello Stato membro), compresa la rappresentanza nei tribunali è subordinata al requisito della cittadinanza di un paese del SEE o della Svizzera e della residenza nella Repubblica ceca. Si applicano obblighi non discriminatori relativi alla forma giuridica.

CZ, HU, SK: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di ostetricia.

CY: i revisori contabili stranieri devono ottenere un'autorizzazione subordinata a determinate condizioni.

BG, CY, CZ, EE, MT: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la prestazione di servizi medici (anche psicologici) e dentistici.

CZ, SK: si riservano il diritto di esigere che almeno il 60% del capitale o dei diritti di voto sia riservato a cittadini di tali paesi per la prestazione di servizi di revisione dei conti (CPC 86211 e 86212, esclusi i servizi di contabilità).

CZ: l'accesso ai servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici, i servizi ostetrici e quelli prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico è riservato soltanto alle persone fisiche. Per le persone fisiche straniere è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti.

CZ: l'accesso ai servizi veterinari è limitato esclusivamente alle persone fisiche. È richiesta l'autorizzazione dell'amministrazione veterinaria.

DK: ai sensi della legge danese sull'amministrazione della giustizia, uno studio legale può perseguire come unica finalità l'esercizio della professione forense. Gli avvocati che praticano la professione in uno studio legale o altri dipendenti nella società titolari di quote della stessa sono personalmente responsabili in solido con la società nei confronti di qualsiasi pretesa giuridica sorta a seguito della loro assistenza a un cliente. Inoltre, il 90% delle quote di uno studio legale danese deve essere di proprietà di avvocati in possesso di un'abilitazione danese all'esercizio della professione, di avvocati registrati in Danimarca o di studi legali registrati in Danimarca.

DK: la prestazione di servizi di revisione legale dei conti richiede l'approvazione in qualità di revisore dei conti danese. Ai fini dell'approvazione è richiesta la residenza in uno Stato membro dell'UE o di uno Stato membro del SEE. I revisori e le imprese di revisione contabile non autorizzate in virtù del regolamento che applica la direttiva sulla revisione legale dei conti non possono detenere più del 10 per cento dei diritti di voto dell'impresa di revisione autorizzata.

DK: i contabili stranieri possono associarsi a contabili danesi abilitati previa autorizzazione dell'agenzia danese per il commercio.

DK: l'accesso ai servizi veterinari è limitato esclusivamente alle persone fisiche.

EL: È richiesto la cittadinanza per ottenere una licenza che consente di divenire revisore legale dei conti.

EL: è richiesto il requisito della cittadinanza per gli odontotecnici.

ES: per prestare servizi giuridici in materia di diritto dell'UE e di diritto di uno Stato membro dell'UE può essere richiesto che la presenza commerciale assuma una delle forme giuridiche consentite dal diritto nazionale su base non discriminatoria. Alcuni tipi di forme giuridiche possono essere riservate esclusivamente agli avvocati abilitati all'avvocatura, ugualmente su base non discriminatoria.

FI: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la rappresentanza dinanzi ai tribunali, che non sia quella di agenti in materia di brevetti e di "asianajaja".

FI: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi sociosanitari finanziati con fondi pubblici o privati (ad esempio servizi medici, compresi servizi psicologici e odontoiatrici, servizi ostetrici, fisioterapisti e personale paramedico).

FI: per quanto riguarda i servizi di revisione dei conti, è previsto il requisito della residenza per almeno uno dei revisori di una società a responsabilità limitata finlandese.

FI, HU, NL: requisito della residenza per gli agenti dei brevetti (parte di CPC 861).

FR: per quanto riguarda i servizi legali, alcune forme giuridiche (“*association d’avocats*” e “*société en participation d’avocat*”) sono riservate agli avvocati pienamente abilitati all’avvocatura in Francia. In uno studio legale che fornisce servizi in materia di diritto francese o UE almeno il 75% dei soci in possesso del 75% delle quote deve essere costituito da avvocati pienamente abilitati all’avvocatura in Francia.

FR: per quanto riguarda i servizi di architettura, i servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici, i servizi ostetrici e quelli prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico, gli investitori stranieri hanno accesso unicamente alle forme giuridiche “*société d’exercice libéral*” (*sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée o sociétés en commandite par actions*) e “*société civile professionnelle*”.

FR: l’accesso ai servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici, i servizi ostetrici e quelli prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico è subordinato al requisito della cittadinanza. Tuttavia, per i servizi ostetrici e quelli prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico l’accesso di prestatori stranieri è possibile mediante contingenti stabiliti su base annua.

FR: per quanto riguarda i servizi veterinari valgono il requisito della cittadinanza e la reciprocità.

HR: nessun impegno di liberalizzazione (*unbound*) tranne che per la consulenza in materia di diritto del paese d’origine, diritto straniero e diritto internazionale. La rappresentanza delle parti nei tribunali può essere esercitata solo dai membri del consiglio dell’ordine degli avvocati croato (titolo croato “*odvjetnici*”). È previsto il requisito della cittadinanza per l’appartenenza al consiglio dell’ordine degli avvocati. Nei procedimenti che comportano elementi internazionali le parti possono essere rappresentate nei tribunali arbitrali e nei tribunali ad hoc da avvocati membri degli ordini degli avvocati di altri paesi.

HR: è necessaria una licenza per prestare servizi di revisione dei conti.

HR: la prestazione di servizi di architettura e di ingegneria da parte di persone fisiche e giuridiche è subordinata all'approvazione, rispettivamente, dell'ordine croato degli architetti o di quello degli ingegneri.

HR: tutte le persone che prestano servizi diretti ai pazienti o che trattano pazienti devono essere titolari di una licenza rilasciata da un ordine professionale.

EL: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per gli odontotecnici. Per ottenere una licenza per l'esercizio delle professioni di revisore legale e di veterinario è richiesta la cittadinanza dell'UE.

ES: i revisori legali dei conti e i consulenti in diritto di proprietà industriale sono soggetti al requisito della cittadinanza dell'UE.

HU: lo stabilimento deve assumere la forma di una società di persone con un avvocato ungherese (*ügyvéd*) o con uno studio legale (*ügyvédi iroda*) ovvero di un ufficio di rappresentanza.

HU: la prestazione di servizi veterinari da parte di cittadini di Stati non appartenenti al SEE è subordinata al requisito della residenza.

LV: è previsto il requisito della cittadinanza per gli avvocati giurati, ai quali è riservata la rappresentanza legale nei procedimenti penali.

LV: nelle società commerciali di revisori contabili giurati più del 50% delle azioni con diritto di voto deve essere di proprietà di revisori contabili giurati o di società commerciali di revisori contabili giurati dell'UE o del SEE. Gli avvocati di paesi stranieri possono esercitare la loro professione nei tribunali solo a norma di accordi bilaterali sulla reciproca assistenza giuridica.

LT: è previsto il requisito della cittadinanza per gli avvocati che trattano cause sui brevetti.

LT: con riferimento ai servizi di revisione contabile, la relazione del revisore deve essere redatta in collaborazione con un revisore abilitato ad esercitare la professione in Lituania. Almeno tre quarti delle azioni delle società di revisione dei conti devono appartenere a revisori o società di revisione dell'UE o del SEE. Lo stabilimento non è consentito nella forma di gruppo societario pubblico per azioni (AB).

LT: gli avvocati di paesi stranieri possono esercitare la professione nei tribunali solo in forza di accordi bilaterali sulla mutua assistenza giuridica.

LT: per la prestazione di servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici, occorre un'autorizzazione rilasciata in base al piano dei servizi sanitari elaborato in funzione delle necessità, tenendo conto della popolazione e dei servizi medici e dentistici esistenti.

PL: mentre gli avvocati UE hanno accesso ad altri tipi di forme giuridiche, gli avvocati stranieri possono accedere unicamente alle seguenti forme giuridiche: società di persone registrata e società in accomandita semplice.

PL: per la prestazione di servizi veterinari è richiesta la cittadinanza dell'UE. I soggetti stranieri possono chiedere un'autorizzazione all'esercizio della professione.

PL: per la prestazione di servizi di revisione contabile è richiesta la cittadinanza.

PT: per quanto riguarda i servizi legali, è previsto il requisito di cittadinanza per l'accesso alla professione di "*solicitador*" e per gli agenti in materia di proprietà industriale.

SK: è previsto il requisito della residenza per l'iscrizione all'ordine professionale, e per fornire servizi di architettura, di ingegneria e di servizi veterinari. La prestazione dei servizi veterinari è riservata alle persone fisiche.

SK: la pratica dei servizi legale in materia di diritto interno, compresa la rappresentanza nei tribunali è subordinata al requisito della cittadinanza di un paese del SEE o della Svizzera e della residenza (presenza commerciale).

SE: per quanto riguarda i servizi legali, per ottenere l'abilitazione all'avvocatura, condizione per poter utilizzare il titolo finlandese “*advokat*”, è richiesta la residenza nell'UE, nel SEE o nella Confederazione svizzera. Il consiglio dell'ordine svedese degli avvocati può concedere deroghe. Non è necessaria l'abilitazione all'avvocatura per la pratica del diritto nazionale. Un membro dell'ordine svedese degli avvocati può trovare impiego solo presso un membro dell'ordine degli avvocati o presso una società che esercita l'attività di un membro dell'ordine degli avvocati. Un membro dell'ordine degli avvocati può tuttavia essere impiegato da una società straniera. L'autorità competente può concedere una deroga a tale prescrizione. Previsti requisiti di cittadinanza SEE per la nomina di un certificatore di un piano economico.

SE: solo i revisori dei conti abilitati o autorizzati in Svezia e le società di revisione dei conti registrate in Svezia possono prestare servizi di revisione legale dei conti presso determinate persone giuridiche, tra cui tutte le società a responsabilità limitata, e per persone fisiche. Solo i revisori dei conti abilitati in Svezia e le società pubbliche di esperti contabili registrate possono detenere quote o associarsi a società che svolgono attività di revisione dei conti (a scopi ufficiali). L'abilitazione è subordinata al requisito della residenza nel SEE o in Svizzera. I titoli “revisore abilitato” e “revisore autorizzato” possono essere utilizzati esclusivamente da revisori abilitati o autorizzati in Svezia. I revisori dei conti di società cooperative e di determinate altre imprese che non sono esperti contabili autorizzati o abilitati devono essere residenti nel SEE. L'autorità competente può concedere deroghe a tale prescrizione. (CPC 86211 e CPC 86212, esclusi i servizi di contabilità).

SI: rappresentare clienti dinanzi al giudice dietro compenso è subordinato alla presenza commerciale nella Repubblica di Slovenia. Un avvocato straniero autorizzato a esercitare la professione di avvocato in un paese straniero può prestare servizi o esercitare la professione legale, alle condizioni stabilite all'articolo 34 *bis* della legge sugli avvocati, a condizione che sia soddisfatta la condizione di effettiva reciprocità. Il rispetto della condizione di reciprocità è verificato dal ministero della Giustizia. La presenza commerciale per gli avvocati nominati dall'ordine degli avvocati sloveno è limitata alle imprese individuali, alle società di consulenza giuridica a responsabilità limitata (società di persone) e alle società di consulenza giuridica a responsabilità illimitata (società di persone). Le attività di uno studio legale sono limitate alla pratica del diritto. Possono essere soci di uno studio legale soltanto gli avvocati.

SI: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di contabilità, tenuta dei registri e revisione contabile. È richiesta la presenza commerciale. Una società di revisione contabile di un paese terzo può detenere quote o associarsi a una società di revisione contabile slovena a condizione che le società di revisione contabile slovene possano, in base alla legge del paese nel quale la società di revisione contabile del paese terzo è costituita, detenere partecipazioni o formare partenariati con una società di revisione contabile. È previsto l'obbligo di residenza permanente in Slovenia per almeno uno dei membri del consiglio di amministrazione di una società di revisione contabile con sede in Slovenia.

SI: medici, dentisti, ostetriche, infermieri e farmacisti devono essere titolari di una licenza rilasciata da un ordine professionale, altri professionisti del settore sanitario devono essere registrati.

SI: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di medicina sociale, sanitari, epidemiologici, medici/ecologici, l'approvvigionamento di sangue, emoderivati e organi da trapianto, i servizi necroscopici/autoptici.



Vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali e ortopedici<sup>1</sup> (CPC 63211).

AT: solo le farmacie possono vendere al dettaglio prodotti farmaceutici e medicali specifici al pubblico. È richiesta la cittadinanza del SEE o svizzera per la conduzione di una farmacia. Per i locatari e i gestori di una farmacia è richiesta la cittadinanza di uno Stato membro del SEE o della Confederazione svizzera.

BG: è previsto il requisito di residenza permanente per i farmacisti.

CY: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per quanto riguarda la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali e ortopedici e della fornitura di prodotti farmaceutici e altri servizi prestati da farmacisti (CPC 63211).

DE: solo le persone fisiche sono autorizzate a prestare servizi al dettaglio relativamente ai prodotti farmaceutici e a fornire prodotti medicali al pubblico. Per ottenere un'autorizzazione all'esercizio della professione di farmacista e/o per aprire una farmacia per la vendita al dettaglio al pubblico di prodotti farmaceutici e di determinati prodotti medicali è previsto il requisito della residenza. Le persone che non hanno superato in Germania l'esame per farmacisti possono ottenere una licenza solo per subentrare in una farmacia esistente già da tre anni. Questa condizione non si applica ai richiedenti la cui qualificazione è già stata riconosciuta per altri scopi. Inoltre, i richiedenti devono aver esercitato l'attività professionale di farmacista per almeno tre anni consecutivi in Germania. I cittadini di paesi non SEE non possono ottenere una licenza per aprire una farmacia.

---

<sup>1</sup> La fornitura di prodotti farmaceutici al pubblico, al pari della prestazione di altri servizi, è soggetta alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni e qualifiche applicabili negli Stati membri dell'Unione europea. Tale attività è di norma riservata ai farmacisti. In alcuni Stati membri dell'Unione europea solo la fornitura di medicinali da vendersi dietro prescrizione è riservata ai farmacisti.

EE: solo le farmacie possono vendere al dettaglio prodotti farmaceutici e medicali specifici al pubblico. Sono vietate la vendita per corrispondenza di medicinali e la consegna per posta o servizio di posta espressa di medicinali ordinati via Internet.

EL: solo le persone fisiche abilitate all'esercizio della professione di farmacista e le società fondate da persone abilitate all'esercizio della professione di farmacista sono autorizzate a prestare servizi al dettaglio relativamente ai prodotti farmaceutici e a fornire prodotti medicali specifici al pubblico. È richiesta la cittadinanza del SEE per la conduzione di una farmacia.

ES: solo le persone fisiche sono autorizzate a prestare servizi al dettaglio relativamente ai prodotti farmaceutici e a fornire prodotti medicali al pubblico. Ciascun farmacista non può ottenere più di una licenza. L'autorizzazione allo stabilimento è subordinata a una verifica della necessità economica. Principale criterio seguito: densità nella zona.

FI, SE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per quanto riguarda la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici e della fornitura di prodotti farmaceutici al pubblico (CPC 63211).

FR: è richiesta la cittadinanza del SEE o svizzera per la conduzione di una farmacia. Può essere autorizzato lo stabilimento di farmacisti stranieri entro quote stabilite di anno in anno.

HU: è richiesta la cittadinanza del SEE o svizzera per la conduzione di una farmacia.

IT: per ottenere un'autorizzazione all'esercizio della professione di farmacista e/o per aprire una farmacia per la vendita al dettaglio al pubblico di prodotti farmaceutici e di determinati prodotti medicali è previsto il requisito della residenza.

LT: la vendita al dettaglio di prodotti medicali al pubblico può essere effettuata solo attraverso una farmacia. È vietata la vendita via internet di prodotti soggetti a prescrizione medica.

LV: al fine di avviare l'esercizio di una farmacia in proprio, un farmacista o assistente farmacista straniero formatosi in uno Stato non membro dell'UE o uno Stato del SEE deve lavorare per almeno un anno in una farmacia sotto la supervisione di un farmacista.

SI: il servizio farmaceutico di primo livello in Slovenia è fornito dai comuni. La rete del servizio farmaceutico consiste di farmacie pubbliche, di proprietà dei comuni e di farmacisti privati, titolari di una concessione (in cui il socio di maggioranza deve essere un farmacista di professione). La vendita per corrispondenza di prodotti farmaceutici soggetti a prescrizione è vietata.

SK: è previsto il requisito della residenza.

#### Servizi di ricerca e sviluppo

UE: si riserva il diritto di mantenere o adottare misure per i servizi di R&S, che sono finanziati con fondi pubblici o che ricevono un aiuto statale sotto qualsiasi forma e che pertanto non sono considerati finanziati con fondi privati, per i quali diritti esclusivi e/o autorizzazioni possono essere concessi solo a cittadini degli Stati membri dell'Unione europea o a persone giuridiche dell'UE con sede centrale nell'Unione europea (CPC 851, CPC 852, CPC 853).

#### Servizi immobiliari

CY: è previsto il requisito della cittadinanza.

DK: per quanto riguarda la prestazione di servizi immobiliari da parte di una persona fisica che si trova nel territorio della Danimarca, solo gli agenti immobiliari che sono persone fisiche ammesse al registro degli agenti immobiliari possono utilizzare il titolo di “agente immobiliare” a norma della sezione 6(1) della legge sulla vendita di beni immobili, che fissa i requisiti per l’ammissione al registro, compresa la residenza nell’UE. La legge sulla vendita di beni immobili è applicabile soltanto nel caso in cui i servizi immobiliari siano prestati consumatori, e non si applica all’affitto di beni immobili.

PT: per le persone fisiche è richiesta la residenza in uno Stato membro del SEE. Per le persone giuridiche è richiesta la costituzione in società in uno Stato membro del SEE.

Noleggio/leasing senza operatori

A. Navi

AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LV LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento più favorevole per lo stabilimento di una società registrata per gestire una flotta battente bandiera dello Stato di stabilimento.

CY: la percentuale massima di proprietà non UE di una nave è del 49%.

LT: le navi devono essere di proprietà di persone fisiche lituane o di società stabilite in Lituania.

SE: qualora vi sia una partecipazione armena nella proprietà di una nave, affinché essa possa battere bandiera svedese occorre dimostrare una prevalente influenza svedese nella sua gestione.

## B. Aeromobili

UE: gli aeromobili utilizzati dai vettori aerei dell'UE devono essere immatricolati nello Stato membro dell'UE che ha rilasciato la licenza al vettore o, se lo Stato membro dell'UE che ha rilasciato la licenza lo consente, altrove nell'UE. Ai fini dell'immatricolazione può essere richiesto che l'aeromobile sia di proprietà di persone fisiche in possesso di specifici requisiti di cittadinanza o di imprese che soddisfano specifici requisiti in materia di proprietà del capitale e di controllo.

## C. Altre attrezzature di trasporto

SE: requisito della residenza nel SEE (CPC 83101)

## E. Altro

BE, FR: si riservano il diritto di adottare o mantenere qualsiasi tipo di misura riguardo alla fornitura di servizi di locazione e leasing concernenti videofilm (CPC 83202).

## Altri servizi alle imprese

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi connessi all'agricoltura, alla caccia e alla silvicoltura (CPC 881), in materia di pesca (CPC 882) e di industrie manifatturiere (CPC 884 e 885), salvo per i servizi di consulenza.

BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI, SE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di ricerca di personale dirigente (CPC 87201).

AT, BE, BG, CY, CZ, EE, ES, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SI e SK: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di collocamento (CPC 87202).

AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, FR, HR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di collocamento del personale temporaneo d'ufficio (CPC 87203).

UE, tranne HU e SE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per servizi di fornitura di personale domestico, di altri lavoratori nei settori del commercio o dell'industria, di personale infermieristico e di altro personale. È richiesta la residenza o la presenza commerciale e può essere previsto il requisito della cittadinanza.

UE tranne BE, DK, EL, ES, FR, HU, IE, IT, LU, NL, SE, UK: per la prestazione di servizi di fornitura di personale sono previsti requisiti di cittadinanza e residenza.

UE, tranne AT e SE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per servizi d'investigazione. È richiesta la residenza o la presenza commerciale e può essere previsto il requisito della cittadinanza.

AT: per quanto riguarda i servizi di collocamento, le agenzie di lavoro interinale e di fornitura di personale (CPC 8720), le autorizzazioni possono essere accordate solo alle persone giuridiche con sede centrale nel SEE, e i membri del consiglio di amministrazione o i soci/azionisti amministratori della società, abilitati a rappresentare la persona giuridica, devono essere cittadini del SEE ed esservi domiciliati.

BG, CY, CZ, DK, EE, FI, HR, LT, LV, MT, PL, RO, SL, SK: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di sicurezza (CPC 87302, 87303, 87304, 87305, 87309).

BG, SK, HR, HU: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la prestazione di servizi ufficiali di traduzione e interpretazione (CPC 87905).

BE: per quanto riguarda i servizi di sicurezza sono previsti i requisiti di cittadinanza e residenza nell'UE per i dirigenti. Per quanto riguarda i servizi di informazioni creditizie, il Belgio si riserva il diritto di imporre il requisito di cittadinanza per le banche dati sul credito al consumo (parte di CPC 87901). È previsto il requisito della cittadinanza per i servizi delle agenzie di riscossione.

BG: sono previsti il requisito dello stabilimento e la condizione della cittadinanza per le attività di fotografia aerea e geodesia, mappatura catastale e cartografia (per quanto riguarda l'analisi dei movimenti della crosta terrestre). Nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di investigazione, i servizi tecnici di prova e di analisi, i servizi in appalto per la riparazione e lo smantellamento delle attrezzature nei giacimenti di petrolio e di gas. nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di traduzione e interpretazione ufficiali.

CY: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi tecnici di prova e di analisi o i servizi geologici, geofisici, di prospezione e di cartografia.

CZ: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi delle agenzie di riscossione.

DE: per gli interpreti giurati è previsto il requisito della cittadinanza.

DE: per la prestazione di servizi di collocamento sono previsti requisiti di cittadinanza e residenza.

DK: è previsto il requisito di residenza per le persone fisiche che chiedono un'autorizzazione a svolgere servizi di sicurezza e per i dirigenti e la maggioranza dei membri del consiglio di amministrazione di un soggetto giuridico che chiedono un'autorizzazione a svolgere servizi di sicurezza. Tuttavia, la residenza non è necessaria nella misura in cui risulta da accordi internazionali o istruzioni emanate dal ministro della Giustizia. Nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la prestazione di servizi di vigilanza aeroportuale.

EE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di sicurezza. Per i traduttori giurati è previsto il requisito di cittadinanza dell'UE.

ES: per quanto riguarda i servizi di sicurezza: è previsto il requisito della cittadinanza SEE per le persone fisiche e giuridiche nonché per le guardie giurate.

FI: per i traduttori iscritti all'albo è previsto il requisito della residenza nel SEE.

FR: gli investitori stranieri devono disporre di un'autorizzazione specifica per i servizi di esplorazione e prospezione relativi ai servizi di consulenza scientifica e tecnica.

HR: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di investigazione e di sicurezza. Per i servizi di editoria e di stampa si applica il requisito della residenza per l'editore e il comitato di redazione.



HU: la prestazione di servizi di arbitrato e di conciliazione (CPC 86602) è soggetta ad autorizzazione e al requisito della residenza.

IT: per ottenere l'autorizzazione necessaria per la prestazione di servizi di vigilanza occorre la cittadinanza italiana o dell'UE e la residenza. I proprietari di case editrici e tipografie nonché gli editori devono essere cittadini di uno Stato membro dell'UE. Le società devono avere la propria sede centrale in uno Stato membro dell'UE. Nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi delle agenzie di riscossione e i servizi di informazione commerciale.

LV: per quanto riguarda i servizi di investigazione, possono ottenere la licenza solo le società il cui titolare e ogni persona che abbia un incarico amministrativo siano cittadini dell'UE o del SEE. Per quanto riguarda i servizi di sicurezza, almeno la metà del capitale azionario deve essere detenuto da persone fisiche o giuridiche dell'UE o del SEE per il rilascio della licenza. Il diritto di stabilimento nel settore dell'editoria è concesso soltanto alle persone giuridiche costituite nel paese (non a succursali).

LT: l'attività di prestazione di servizi di sicurezza può essere intrapresa solo da persone con la cittadinanza di un paese del SEE o della NATO. Il diritto di stabilimento nel settore dell'editoria è concesso soltanto alle persone giuridiche costituite nel paese (non a succursali).

LT: si riserva il diritto di limitare la presenza commerciale di persone giuridiche costituite nel paese con finalità di servizi di stampa e pubblicazione (CPC 88442).

UE, tranne NL: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di punzonatura (CPC 893).

NL: per prestare servizi di punzonatura è richiesta la presenza commerciale nei Paesi Bassi. La punzonatura di oggetti in metallo prezioso è attualmente concessa in esclusiva a due monopoli pubblici dei Paesi Bassi (parte di CPC 893).

PL: per quanto riguarda i servizi di investigazione, la licenza professionale può essere accordata a cittadini polacchi o a persone in possesso della cittadinanza di un altro Stato membro dell'UE, del SEE o della Svizzera. Per quanto riguarda i servizi di sicurezza, la licenza professionale può essere accordata solo a cittadini polacchi o a persone in possesso della cittadinanza di un altro Stato membro dell'UE, del SEE o della Svizzera. Per i traduttori giurati è previsto il requisito della cittadinanza dell'UE. Per prestare servizi di fotografia aerea e per svolgere l'attività di redattore capo di giornali e periodici occorre possedere la cittadinanza polacca.

PT: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di investigazione. Per la prestazione di servizi delle agenzie di riscossione e di informazioni creditizie è previsto il requisito della cittadinanza dell'UE. Per il personale specializzato dei servizi di sicurezza è previsto il requisito della cittadinanza.

RO: per quanto riguarda i servizi di pulizia degli edifici, è previsto il requisito della cittadinanza del personale specializzato.

SE: le persone fisiche proprietarie di periodici stampati e pubblicati in Svezia devono risiedere in Svezia o essere cittadini di uno Stato membro del SEE. Le persone giuridiche titolari di tali periodici devono essere stabilite nel SEE. Per i periodici stampati e pubblicati in Svezia e le registrazioni tecniche è previsto un direttore responsabile che deve essere domiciliato in Svezia.

SK: per quanto riguarda i servizi di investigazione e i servizi di sicurezza, le licenze possono essere accordate solo se non vi sono rischi per la sicurezza e se tutti i dirigenti sono cittadini dell'UE, del SEE o della Svizzera.

## 2. Servizi di comunicazione

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di trasmissione radiotelevisiva, esclusi quelli via satellite. Per trasmissione radiotelevisiva si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i collegamenti di contribuzione tra gli operatori.

BE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita rispetto ai servizi di trasmissione radiotelevisiva via satellite.

## 3. Servizi edilizi e servizi d'ingegneria correlati

CY: si applicano condizioni specifiche ed è necessaria l'autorizzazione per i cittadini di paesi terzi ai fini dello stabilimento.

## 4. Servizi di distribuzione

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la distribuzione di armi, munizioni e esplosivi e altro materiale bellico, la distribuzione di prodotti chimici nonché di pietre e di metalli preziosi.

UE: in alcuni paesi sono previsti i requisiti di cittadinanza e di residenza per svolgere l'attività di farmacista e tabaccaio.

HR: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la distribuzione di tabacco e di prodotti del tabacco.

FR: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la concessione di diritti esclusivi nel settore del commercio al dettaglio di tabacco.

FI: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la distribuzione di bevande alcoliche (parte di CPC 62112, 62226, 63107, 8929) e prodotti farmaceutici (CPC 62251, 62117, 8929).

AT: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per quanto riguarda la distribuzione di prodotti farmaceutici, tranne che per la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali e ortopedici (CPC 63211). Per quanto riguarda la vendita al dettaglio di tabacco (CPC 63108), solo le persone fisiche possono chiedere l'autorizzazione ad operare in qualità di tabaccaio (la priorità è data ai cittadini del SEE).

BG: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per quanto riguarda la distribuzione di bevande alcoliche, prodotti chimici, tabacco e prodotti del tabacco, prodotti farmaceutici, prodotti medicali e ortopedici, armi, munizioni e attrezzature militari, petrolio e prodotti petroliferi, gas, metalli preziosi, pietre preziose.

DE: solo le persone fisiche sono autorizzate a prestare servizi al dettaglio relativamente ai prodotti farmaceutici e a fornire prodotti medicali al pubblico. Per ottenere un'autorizzazione all'esercizio della professione di farmacista e/o per aprire una farmacia per la vendita al dettaglio al pubblico di prodotti farmaceutici e di determinati prodotti medicali è previsto il requisito della residenza. I cittadini di altri paesi o le persone che non hanno superato in Germania l'esame per farmacisti possono ottenere una licenza solo per subentrare in una farmacia esistente già da tre anni. Questa condizione non si applica ai richiedenti la cui qualificazione è già stata riconosciuta per altri scopi. Inoltre, i richiedenti devono aver esercitato l'attività professionale di farmacista per almeno tre anni consecutivi in Germania. I cittadini di paesi non SEE non possono ottenere una licenza per aprire una farmacia.

ES: lo Stato detiene il monopolio per la vendita al dettaglio di tabacco. Lo stabilimento è subordinato al requisito della cittadinanza di uno Stato membro dell'UE.

IT: per quanto riguarda la distribuzione dei prodotti del tabacco (parte di CPC 6222, parte di CPC 6310), è richiesta la cittadinanza dell'UE per gli intermediari tra il commercio all'ingrosso e al dettaglio e i proprietari dei magazzini.

SE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la vendita al dettaglio di bevande alcoliche.

## 6. Servizi ambientali

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per quanto riguarda la prestazione di servizi relativi alla raccolta, depurazione e distribuzione d'acqua per uso domestico, industriale, commerciale o altri usi, compresa la fornitura di acqua potabile e la gestione delle risorse idriche.

SK: per il trattamento e il riciclo di pile e accumulatori usati, oli usati, vecchie autovetture e rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche è richiesta la costituzione in società in uno Stato membro dell'UE o in uno Stato membro del SEE (requisito della residenza) (parte di CPC 9402).

## 7. Servizi finanziari<sup>1</sup>

UE: Possono essere depositarie delle attività dei fondi d'investimento solo le società aventi sede legale nell'Unione europea. L'esercizio delle attività di gestione di fondi comuni d'investimento e di società di investimento è subordinato allo stabilimento di una società di gestione specializzata avente sede legale e sede centrale nello stesso Stato membro.

AT: la licenza per l'apertura di una succursale di un assicuratore straniero viene negata quando quest'ultimo non abbia una forma giuridica corrispondente o paragonabile a una società per azioni o a una mutua assicuratrice. La direzione di una succursale deve comprendere due persone fisiche residenti in Austria.

BG: l'assicurazione pensionistica è attuata mediante la partecipazione a compagnie di assicurazione pensionistica registrate (non succursali). Per il presidente del consiglio di amministrazione e per il presidente del comitato di direzione è previsto il requisito della residenza permanente in Bulgaria. prima di stabilire una succursale o un'agenzia che presti servizi in determinati rami assicurativi un assicuratore straniero deve essere stato autorizzato a operare negli stessi rami nel proprio paese di origine. Agli intermediari assicurativi è richiesta la costituzione di una società in loco (non sono ammesse le succursali). È previsto il requisito della residenza per i membri dell'organismo di gestione e di vigilanza delle imprese di (ri-) assicurazione e per ogni persona autorizzata a gestire o rappresentare l'impresa di (ri-) assicurazione.

---

<sup>1</sup> Si applica la limitazione orizzontale relativa alla differenza di trattamento tra le succursali e le controllate. Le succursali straniere possono ricevere un'autorizzazione a operare nel territorio di uno Stato membro solo alle condizioni previste dalla legislazione pertinente dello Stato membro, ed è pertanto possibile che venga a esse richiesto di soddisfare un certo numero di requisiti prudenziali specifici.

CY: soltanto i membri (*broker*) della borsa di Cipro possono svolgere attività riguardanti l'intermediazione in titoli a Cipro. Le agenzie di intermediazione possono essere registrate come membri della borsa di Cipro soltanto se sono state stabilite e registrate conformemente al diritto societario di Cipro (non sono ammesse le succursali).

DE: i contratti di assicurazione aerea obbligatoria possono essere stipulati solo da una controllata stabilita nell'Unione europea o da una succursale stabilita in Germania. Le compagnie di assicurazioni straniere che abbiano stabilito una succursale in Germania possono concludere in Germania contratti di assicurazione per il trasporto internazionale solo attraverso la succursale stabilita in Germania.

DK: per quanto riguarda i servizi assicurativi e connessi, si riserva il diritto di imporre che nessuna persona fisica e giuridica (comprese le compagnie di assicurazione) possa partecipare, per fini commerciali, alla stipula di contratti di assicurazione diretta per persone residenti in Danimarca, navi danesi o proprietà situate in Danimarca che non siano società di assicurazioni autorizzate dalla legislazione danese o dalle autorità danesi. La Danimarca si riserva il diritto di esigere che l'assicurazione obbligatoria per il trasporto aereo possa essere sottoscritta solo da società stabilite nell'Unione europea.

EE: per quanto riguarda l'assicurazione diretta: l'organo di gestione di una società per azioni del settore assicurativo a partecipazione straniera può comprendere solo un numero di cittadini stranieri proporzionale alla partecipazione straniera, ma in ogni caso non superiore alla metà dei membri dell'organo di gestione. Il responsabile della direzione di una controllata o di una società indipendente deve risiedere in via permanente in Estonia. Per l'accettazione di depositi, l'Estonia si riserva il diritto di imporre l'autorizzazione dell'Autorità di vigilanza finanziaria estone e la registrazione, a norma del diritto estone, come società per azioni, controllata o succursale.

EL: per quanto riguarda l'assicurazione e i servizi connessi all'assicurazione, il diritto di stabilimento non comprende l'apertura di uffici di rappresentanza né altre forme di presenza permanente delle compagnie di assicurazione, salvo quando detti uffici siano stabiliti come agenzie, succursali o sedi centrali.

ES: Prima di poter aprire una succursale o un'agenzia per la prestazione di alcune classi di assicurazioni, l'assicuratore straniero deve essere già autorizzato ad operare negli stessi settori nel suo paese di origine da almeno cinque anni. Sono richiesti il requisito della residenza o tre anni di esperienza nella professione attuariale.

HR: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di liquidazione e compensazione, riservati in Croazia all'Agenzia centrale di deposito (*Central Depositary Agency* — CDA); l'accesso ai servizi della CDA sarà concesso ai non residenti su base non discriminatoria.

HU: la prestazione di servizi di assicurazione diretta nel territorio ungherese da parte di compagnie di assicurazione non stabilite nell'UE è autorizzata solo tramite una succursale registrata in Ungheria. Per quanto riguarda i servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusi quelli assicurativi), le succursali di istituti stranieri non possono prestare servizi di gestione patrimoniale per fondi pensione privati o servizi di gestione di capitali di rischio. Il consiglio di amministrazione di un istituto finanziario deve comprendere almeno due membri che siano cittadini ungheresi, residenti ai sensi della relativa normativa sul regime dei cambi e in possesso della residenza permanente in Ungheria da almeno un anno.

IE: nel caso di organismi di investimento collettivo costituiti come fondi comuni di investimento e società a capitale variabile (diversi dagli organismi di investimento collettivo in valori mobiliari, OICVM), la società fiduciaria/depositaria e la società di gestione devono essere costituite in Irlanda o in un altro Stato membro dell'Unione europea (non sono ammesse le succursali). In caso di una "*investment limited partnership*" (società d'investimento in accomandita), almeno uno dei soci accomandatari deve essere registrato in Irlanda. I soggetti che intendono diventare membri di una borsa irlandese devono i) essere autorizzati in Irlanda e ciò presuppone la costituzione di una società di capitali o persone con sede centrale/sociale in Irlanda oppure ii) essere autorizzati in un altro Stato membro dell'Unione europea in conformità della direttiva dell'Unione europea sui servizi d'investimento.



PT: per quanto riguarda i servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusa l'assicurazione), i fondi pensione possono essere gestiti solo da società specializzate costituite in Portogallo a tal fine, da compagnie di assicurazione stabilite in Portogallo e autorizzate a operare nel settore delle assicurazioni vita o da soggetti autorizzati a gestire fondi pensione in altri Stati membri. Per quanto riguarda i servizi assicurativi e i servizi connessi alle assicurazioni, per poter aprire una succursale in Portogallo, le compagnie di assicurazione straniere devono dimostrare di possedere un'esperienza operativa almeno quinquennale. Le succursali dirette non sono autorizzate nel settore dell'intermediazione assicurativa, che è riservata alle società costituite conformemente alla legislazione di uno Stato membro dell'Unione europea. I contratti di assicurazione per il trasporto aereo e marittimo riguardanti le merci, gli aeromobili, le navi e la responsabilità possono essere emessi unicamente da società stabilite nell'Unione europea.

FI: per le imprese di assicurazione che forniscono assicurazioni pensionistiche obbligatorie: almeno metà dei soci promotori e dei membri del consiglio di amministrazione e dell'organo di vigilanza delle compagnie di assicurazione deve avere la residenza nell'Unione europea, salvo deroga delle autorità competenti. Per le imprese di assicurazione diverse da quelle che forniscono assicurazioni pensionistiche obbligatorie: è previsto l'obbligo di residenza per almeno uno dei membri del consiglio di amministrazione e dell'organo di vigilanza e l'amministratore delegato. L'agente generale di una compagnia di assicurazione armena deve avere la residenza in Finlandia, a meno che la compagnia abbia la sede centrale nell'Unione europea. Gli assicuratori stranieri non possono ottenere in Finlandia la licenza necessaria per aprire una succursale con funzioni inerenti all'assicurazione pensione obbligatoria. Solo gli assicuratori con sede centrale nell'UE o con una succursale in Finlandia possono offrire servizi di assicurazione diretta (compresa la coassicurazione). La prestazione dei servizi di brokeraggio assicurativo è subordinata all'esistenza di una sede di attività permanente nell'UE. Può applicarsi il requisito della residenza per i membri del consiglio di amministrazione. Per i servizi bancari: Nel caso dei servizi bancari il requisito della residenza è previsto per almeno uno dei fondatori, uno dei membri del consiglio di amministrazione e dell'organo di vigilanza, per l'amministratore delegato e per il legale rappresentante di un istituto di credito.

IT: si riserva il diritto di adottare o mantenere in vigore misure riguardanti le attività dei consulenti finanziari. Per essere autorizzata a gestire il sistema di regolamento di titoli attraverso lo stabilimento in Italia, una società deve essere costituita in Italia (non sono ammesse succursali). Per essere autorizzate a gestire servizi centralizzati di deposito titoli attraverso lo stabilimento in Italia le società devono essere costituite in Italia (non sono ammesse le succursali). Nel caso degli organismi di investimento collettivo diversi dagli OICVM armonizzati a norma della legislazione dell'UE, il fiduciario/depositario deve essere costituito in Italia o in un altro Stato membro ed essere stabilito in Italia attraverso una succursale. Anche le società di gestione di OICVM non armonizzati a norma della legislazione dell'UE devono essere costituite in Italia (non sono ammesse succursali). La gestione dei fondi pensione è riservata alle banche, alle compagnie di assicurazione, alle società di investimento e alle società di gestione di OICVM armonizzati a norma della legislazione dell'UE aventi la sede centrale nell'UE nonché agli OICVM costituiti in Italia. Per l'attività di vendita porta a porta gli intermediari devono servirsi di promotori finanziari autorizzati e iscritti all'albo. Gli uffici di rappresentanza degli intermediari stranieri non possono svolgere attività intese a prestare servizi d'investimento.

LT: ai fini della gestione patrimoniale è necessaria la costituzione di una società di gestione specializzata (non sono ammesse le succursali). Soltanto imprese con la sede legale o una succursale in Lituania possono agire come depositarie di fondi pensione. Soltanto le banche con la sede sociale o una succursale in Lituania e autorizzate a fornire servizi di investimento nell'Unione europea o in un paese del SEE possono agire come depositarie del patrimonio dei fondi pensione. Almeno un dirigente dell'amministrazione di una banca deve parlare il lituano e risiedere in via permanente in Lituania.

PL: gli intermediari assicurativi devono essere costituiti in società locali (non sono ammesse le succursali). La Polonia si riserva il diritto di imporre l'obbligo di utilizzare la rete pubblica di telecomunicazioni, o la rete di un altro operatore autorizzato per la comunicazione e il trasferimento di informazioni finanziarie, nonché per l'elaborazione di dati finanziari e la fornitura del relativo software. Le compagnie di assicurazione straniere possono intraprendere e svolgere attività di assicurazione nella Repubblica di Polonia solamente tramite le loro succursali principali.

RO: per quanto riguarda i servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusa l'assicurazione); gli operatori di mercato sono persone giuridiche rumene costituite come società per azioni secondo le disposizioni del diritto societario. I sistemi di negoziazione alternativi possono essere gestiti da un operatore di sistema costituito secondo le condizioni sopra descritte o da una società di investimento autorizzata dalla CNVM.

SK: i cittadini stranieri possono costituire una società di assicurazione con forma legale di società per azioni oppure possono gestire attività assicurative attraverso proprie controllate con sede legale in Slovacchia (non sono ammesse succursali). I servizi di investimento in Slovacchia possono essere prestati da banche, società di investimenti, fondi di investimento e operatori in titoli, aventi forma giuridica di società di capitali dotate di un capitale azionario conforme a quanto previsto dalla legge (non sono ammesse le succursali).

SE: i servizi di assicurazione diretta possono essere effettuati solo da un prestatore di servizi assicurativi autorizzato a operare in Svezia, a condizione che il prestatore di servizi straniero e la compagnia di assicurazione svedese facciano parte dello stesso gruppo di società o abbiano concluso un accordo di cooperazione tra loro. Lo stabilimento di società di brokeraggio assicurativo non costituite in Svezia può avvenire solo attraverso una succursale. Il fondatore di una cassa di risparmio deve essere una persona fisica residente nel SEE.

SI: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per quanto riguarda i servizi di assicurazione e i servizi di intermediazione connessi, salvo per l'assicurazione dei rischi connessi: i) alla spedizione marittima, all'aviazione commerciale, ai lanci spaziali e al nolo (compresi i satelliti), quando l'assicurazione copre uno o tutti i seguenti elementi: le merci trasportate, il veicolo che le trasporta e tutte le responsabilità connesse; e ii) alle merci in transito internazionale; nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi bancari e altri servizi finanziari, tranne per prestiti di tutti i tipi, l'accettazione di garanzie e impegni di istituti di credito stranieri da parte di persone giuridiche nazionali e di imprenditori individuali, la fornitura e la trasmissione di informazioni finanziarie, nonché attività di elaborazione di dati finanziari e la fornitura del relativo software da parte di fornitori di altri servizi finanziari, di consulenza e altri servizi finanziari accessori, relativamente a tutte le attività sopra menzionate, compresi i servizi di accertamento della solvibilità e di informazioni commerciali, ricerche e consulenze in merito a investimenti e portafoglio, consulenze su acquisizioni e su ristrutturazioni e strategie aziendali. È richiesta la presenza commerciale. Nessun impegno di liberalizzazione per la partecipazione in banche in corso di privatizzazione e per i fondi pensione privati (fondi pensione non obbligatori).

#### 8. Servizi sanitari, sociali e relativi all'istruzione

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per quanto riguarda la prestazione di tutti i servizi sanitari, sociali e di istruzione che beneficiano di finanziamenti pubblici o di un sostegno statale sotto qualsiasi forma e che pertanto non sono considerati finanziati con fondi privati.

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per quanto riguarda i servizi sanitari finanziati con fondi privati, diversi dai servizi ospedalieri, di ambulanza e servizi di assistenza sanitaria residenziale finanziati con fondi privati e diversi dai servizi ospedalieri (CPC 9311, 93192 e 93193).

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per quanto riguarda attività o servizi facenti parte di un regime pensionistico pubblico o un regime obbligatorio di sicurezza sociale.

UE: nel caso di servizi di istruzione finanziati con fondi privati, può essere previsto il requisito della cittadinanza per la maggioranza dei membri del consiglio di amministrazione.

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la prestazione di altri servizi di istruzione finanziati con fondi privati, diversi da quelli classificati come istruzione primaria, secondaria, terziaria e per adulti.

BG, CY, FI, MT, RO SE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la prestazione di servizi d'istruzione secondaria finanziati con fondi privati (CPC 921, 922).

AT, SI, PL: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la prestazione di ambulanze finanziati con fondi privati (CPC 93192).

BG: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di ambulanza o di assistenza sanitaria residenziale diversi dai servizi ospedalieri finanziati con fondi privati (CPC 9311, 93192, 93193).

DE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la prestazione di servizi nell'ambito del sistema di sicurezza sociale della Germania, in cui i servizi possono essere prestati da diverse persone giuridiche in regime di concorrenza e che pertanto non sono "servizi effettuati esclusivamente nell'esercizio di pubblici poteri".

DE: si riserva il diritto di riconoscere un trattamento migliore nel quadro di accordi commerciali bilaterali per quanto riguarda la prestazione di servizi sociali e sanitari (CPC 93).

CY, CZ, FI, HR, HU, MT, NL, PL, RO, SE, SI, SK: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per tutti i servizi sociali finanziati con fondi pubblici (CPC 933).

BE, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT, PT, UK: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la prestazione di servizi sociali finanziati con fondi privati, diversi dai servizi connessi a convalescenziari e case di riposo, comprese quelle per anziani.

CY, CZ, MT, SE, SK: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi, ospedalieri, di ambulanza o di assistenza sanitaria residenziale e diversi dai servizi ospedalieri finanziati con fondi privati (CPC 9311, 93192, 93193).

DE: si riserva il diritto di mantenere la proprietà nazionale degli ospedali finanziati con fondi privati e gestiti dalle forze armate tedesche. La Germania si riserva il diritto di nazionalizzare altri ospedali essenziali finanziati con fondi privati.

FR: per quanto riguarda i servizi sanitari e sociali, mentre gli investitori UE hanno accesso ad altri tipi di forme giuridiche, gli investitori stranieri dispongono unicamente delle forme giuridiche della “*société d'exercice liberal*” e della “*société civile professionnelle*”. Per esercitare funzioni dirigenziali è necessaria un'autorizzazione. La procedura di autorizzazione tiene conto della disponibilità di dirigenti locali.

FR: per quanto riguarda l'istruzione primaria, secondaria e superiore (CPC 921, 922, 923): è richiesta la cittadinanza per insegnare in un istituto di istruzione finanziato con fondi privati. I cittadini stranieri possono tuttavia ottenere dall'autorità competente pertinente un'autorizzazione all'insegnamento. I cittadini stranieri possono anche ottenere un'autorizzazione allo stabilimento e alla conduzione o gestione di istituti di istruzione. Tale autorizzazione è concessa su base discrezionale.

FI: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi sanitari e sociali finanziati con fondi privati.

BG: gli istituti di istruzione superiore stranieri non possono aprire proprie sezioni nel territorio della Repubblica di Bulgaria. Gli istituti di istruzione superiore stranieri possono aprire facoltà, dipartimenti, istituti e college in Bulgaria solo all'interno della struttura degli istituti di istruzione superiore bulgari e in cooperazione con questi ultimi.

EL: per quanto riguarda i servizi di istruzione superiore, nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per lo stabilimento di istituti di istruzione che rilasciano diplomi riconosciuti dallo Stato. L'istruzione a livello universitario è prestata esclusivamente da istituti costituiti da persone giuridiche di diritto pubblico pienamente autonome. La legge consente tuttavia la costituzione, da parte di residenti dell'UE (persone fisiche o giuridiche), di istituti privati di istruzione terziaria che rilasciano certificati non riconosciuti come equivalenti ai diplomi universitari. Nel caso delle scuole primarie e secondarie finanziate con fondi privati, per i proprietari, per la maggioranza dei membri del consiglio e per gli insegnanti è previsto il requisito della cittadinanza di un paese dell'UE.

ES: è richiesta un'autorizzazione per l'apertura di un'università finanziata con fondi privati che rilascia diplomi o titoli riconosciuti; la procedura prevede l'ottenimento del parere del parlamento. È applicata una verifica della necessità economica; i criteri principali sono la popolazione e la densità degli insediamenti esistenti.

HR, SI: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per altri servizi di istruzione primaria (CPC 921).

AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di istruzione superiore finanziati con fondi privati (CPC 923);

CZ: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la prestazione di servizi di istruzione superiore esclusi i servizi di istruzione post-secondaria di indirizzo tecnico e professionale (CPC 92310).

CY, FI, MT, RO, SE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la prestazione di servizi di istruzione per gli adulti (CPC 924).

AT: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di istruzione per gli adulti mediante mezzi radiotelevisivi (CPC 924).

SK: si riserva il diritto di esigere la residenza nel SEE per i prestatori di servizi d'istruzione diversi dai servizi di istruzione post-secondaria di indirizzo tecnico e professionale (CPC 92310). La Repubblica slovacca si riserva il diritto richiedere che la maggioranza dei membri del consiglio di amministrazione di un istituto che presta servizi di istruzione abbiano la cittadinanza slovacca (CPC 921, 922, 923, 924).

SE: si riserva il diritto di adottare e mantenere qualsiasi misura per quanto riguarda i prestatori di servizi di istruzione autorizzati dalle autorità pubbliche. Tale riserva si applica ai prestatori di servizi di istruzione finanziati con fondi pubblici e con fondi privati con un sostegno statale sotto qualunque forma: per esempio i prestatori di servizi riconosciuti dallo Stato, quelli soggetti al controllo statale o che forniscono istruzione che dà diritto al sostegno allo studio.

BE, UK: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la prestazione di servizi di ambulanza o di assistenza sanitaria residenziale diversi dai servizi ospedalieri finanziati con fondi privati.



## 9. Servizi connessi al turismo e ai viaggi

BG, CY, EL, ES, FR: per le guide turistiche è previsto il requisito della cittadinanza.

BG: per i servizi turistici e relativi ai viaggi, il numero di dirigenti stranieri non può superare il numero dei dirigenti di cittadinanza bulgara quando la quota pubblica (Stato e/o comuni) del capitale azionario di una società bulgara supera il 50%.

BG: nel caso di alberghi, ristoranti e servizi di ristorazione (escluso il catering nei servizi di trasporto aereo) è richiesta la costituzione di una società (non sono ammesse le succursali).

CY: la licenza per avviare e gestire un'impresa/agenzia turistica, nonché il rinnovo della licenza d'esercizio di un'impresa già esistente, è concessa solo a persone fisiche o giuridiche dell'UE. I prestatori di servizi stranieri devono essere rappresentate da un'agenzia turistica residente.

IT: le guide turistiche di paesi non-UE devono ottenere una licenza specifica.

HR: l'insediamento in zone protette di particolare interesse storico e artistico e all'interno di parchi nazionali o paesaggistici è subordinato all'approvazione del governo della Repubblica di Croazia.

LT: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di guida turistica effettuati da guide turistiche straniere, che possono essere prestati solo in forza di accordi (o contratti) bilaterali su base di reciprocità.

10. Servizi ricreativi, culturali e sportivi (esclusi i servizi audiovisivi)

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi ricreativi, culturali e sportivi che non sono oggetto di impegni nell'Allegato VIII-B (elenco di impegni relativi ai servizi transfrontalieri) in materia di prestazione transfrontaliera di servizi.

Servizi di intrattenimento (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche)

CY, CZ, FI, HR, MT, PL, RO, SI, SK: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di intrattenimento (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche).

BG: nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita, salvo per i servizi di intrattenimento di produttori teatrali, cori, bande musicali e orchestre (CPC 96191), per i servizi prestati da autori, compositori, scultori, attori ed altri artisti individuali (CPC 96192) e per i servizi teatrali ausiliari (CPC 96193).

EE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per altri servizi di intrattenimento (CPC 96199) salvo per i servizi di sale cinematografiche.

LV, LT: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita tranne per i servizi di gestione delle sale cinematografiche (parte di CPC 96199).

## Servizi delle agenzie di informazione e di stampa

BG, CY, CZ, EE, HU, LT, MT, RO, PL, SI, SK: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi delle agenzie di informazione e di stampa (CPC 962);

FR: la partecipazione straniera in case editrici che pubblicano in francese non può superare il 20% del capitale o dei diritti di voto. Nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per le agenzie di stampa.

## Servizi sportivi e altri servizi ricreativi

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita rispetto ai servizi inerenti alle scommesse e ai giochi d'azzardo.

AT, SI: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi delle scuole di sci e delle guide di montagna.

BG, CY, CZ, EE, HR, LV, MT, PL, RO, SK: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi sportivi (CPC 9641).

## Servizi di biblioteche, archivi, musei e altri servizi culturali

UE (tranne AT): nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per le biblioteche, gli archivi, i musei e altri servizi culturali (CPC 963).

## 11. Servizi di trasporto

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per quanto riguarda i servizi di trasporto spaziale, la locazione di veicoli spaziali (CPC 733, parte di CPC 734) e servizi ausiliari di trasporto spaziale.

UE (tranne FI): per quanto riguarda la prestazione di servizi di trasporto combinato, solo i vettori stradali stabiliti in uno Stato membro dell'UE e che possiedono i requisiti per l'accesso alla professione e al mercato dei trasporti di merci fra Stati membri dell'UE possono, nel quadro di un trasporto combinato tra Stati membri dell'UE, effettuare tragitti stradali iniziali e/o terminali che costituiscono parte integrante del trasporto combinato e comprendono o meno l'attraversamento di una frontiera. Si applicano le limitazioni relative a tutte le modalità di trasporto. Possono essere adottate le misure necessarie per garantire che le tasse automobilistiche applicabili ai veicoli stradali, sempreché utilizzati in trasporto combinato, siano ridotte o rimborsate.

AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la prestazione di servizi di trasporto combinato.

### Servizi ausiliari dei servizi di trasporto

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per quanto riguarda la prestazione di servizi di pilotaggio e ancoraggio (servizi accessori al trasporto marittimo e su vie navigabili interne).

UE: si riserva il diritto di esigere che unicamente le navi battenti bandiera di uno Stato membro dell'UE possono prestare servizi di rimorchio e spinta (servizi accessori del settore marittimo e per vie navigabili interne).

SI: si riserva il diritto di esigere che solo le persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia (non succursali) possano effettuare lo sdoganamento relativo al trasporto marittimo, al trasporto sulle vie navigabili interne, al trasporto ferroviario e al trasporto stradale.

Servizi di trasporto marittimo e servizi ausiliari

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento più favorevole per lo stabilimento di una società registrata per gestire una flotta battente bandiera dello Stato di stabilimento.

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per il cabotaggio nazionale o la cittadinanza dell'equipaggio.

BG: i servizi ausiliari del trasporto marittimo che richiedono l'utilizzo di imbarcazioni possono essere prestati solo da imbarcazioni battenti bandiera bulgara. È richiesta la costituzione di una società (non sono ammesse le succursali) per i servizi ausiliari di trasporto marittimo.

CY: la condizione della cittadinanza si applica ai proprietari di imbarcazioni di Cipro:

a) persone fisiche: oltre il 50% delle azioni della nave deve essere di proprietà di cittadini UE/SEE.

b) persone giuridiche: il 100% delle azioni deve essere di proprietà di una società con sede nell'UE/SEE o da società con sede al di fuori dell'UE/SEE, ma controllata da cittadini UE/SEE. Nella fattispecie per "controllata" si intende che una quota superiore al cinquanta per cento (50%) delle azioni della società è di proprietà di cittadini dell'UE o del SEE, o che la maggioranza dei direttori delle società sono cittadini dell'UE o del SEE. In entrambi questi casi devono avere nominato un rappresentante autorizzato a Cipro o la gestione della nave deve essere affidata integralmente a una società di gestione navale di Cipro o dell'Unione a Cipro.

DK: le persone fisiche non residenti dell'UE non possono essere proprietarie di navi battenti bandiera danese. Le imprese non UE/SEE e le società di navigazione di proprietà congiunta (*Partrederi*) possono possedere navi mercantili battenti bandiera danese, solo se: le imbarcazioni sono di fatto gestite, controllate e operate tramite un proprietario stabilito in Danimarca in prima persona o mediante rappresentati, vale a dire una controllata, una succursale o un'agenzia composta da personale autorizzato ad agire a nome del proprietario. Possono svolgere servizi di pilotaggio in Danimarca, solo i professionisti che sono domiciliati in un paese UE/SEE e registrati e riconosciuti dalle autorità danesi ai sensi della legge danese in materia di pilotaggio.

ES: per immatricolare una nave nel registro speciale la società proprietaria deve essere stabilita nelle isole Canarie.

HR: per prestare servizi ausiliari del trasporto marittimo le persone giuridiche straniere devono stabilire una società in Croazia e ottenere una concessione dall'autorità portuale a seguito di una gara di appalto pubblica. Il numero di prestatori di servizi può essere limitato in ragione della capacità dei porti.

HR: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita con riferimento a: c) servizi di sdoganamento, d) servizi di stazionamento e deposito di container, e) servizi di agenzia marittima e f) servizi marittimi di spedizione merci.

Per a) servizi di movimentazione di carichi marittimi, b) servizi di deposito e magazzinaggio, j) altri servizi ausiliari e di supporto (compreso il catering), h) servizi di rimorchio e spinta e i) servizi di supporto al trasporto marittimo: le persone giuridiche straniere devono stabilire una società in Croazia e ottenere una concessione dall'autorità portuale a seguito di una gara di appalto pubblica. Il numero di prestatori di servizi può essere limitato in ragione della capacità dei porti.

FI: possono prestare servizi solo le imbarcazioni che battono bandiera finlandese.

Trasporto sulle vie navigabili<sup>1</sup> e servizi ausiliari

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per il cabotaggio nazionale o la cittadinanza dell'equipaggio. Misure basate sugli accordi esistenti o futuri in materia di accesso alle vie navigabili interne (compresi gli accordi riguardanti il collegamento Reno-Meno-Danubio) che riservano alcuni diritti di traffico agli operatori stabiliti nei paesi interessati e che soddisfano i criteri di cittadinanza applicabili alla proprietà. Sono fatti salvi i regolamenti di applicazione della convenzione di Mannheim relativa alla navigazione sul Reno.

---

<sup>1</sup> Compresi i servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili interne.

HR: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di trasporto sulle vie navigabili interne.

UE, tranne LV e MT: nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento più favorevole per lo stabilimento di una società registrata per gestire una flotta battente bandiera dello Stato di stabilimento.

AT: per quanto riguarda i trasporti e i servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili interne (noleggio di imbarcazioni con equipaggio, i servizi di rimorchio e spinta, servizi di pilotaggio e di ancoraggio, servizi di assistenza alla navigazione, servizi di gestione di porti e vie navigabili), le concessioni possono essere accordate solo alle persone giuridiche del SEE e più del 50% del capitale azionario e del personale capitale, i diritti di voto e la maggioranza negli organi di amministrazione sono riservati ai cittadini del SEE.

HU: può essere richiesta la partecipazione statale in uno stabilimento.

Servizi di trasporto aereo e servizi ausiliari

Le condizioni di reciproco accesso al mercato del trasporto aereo sono oggetto dell'accordo tra l'Unione europea e i suoi Stati membri e la Repubblica d'Armenia sull'istituzione di uno Spazio aereo comune.



UE: gli aeromobili utilizzati dai vettori aerei dell'UE devono essere immatricolati nello Stato membro dell'UE che ha rilasciato la licenza al vettore o, se lo Stato membro dell'UE che ha rilasciato la licenza lo consente, altrove nell'UE. Ai fini dell'immatricolazione può essere richiesto che l'aeromobile sia di proprietà di persone fisiche in possesso di specifici requisiti di cittadinanza o di imprese che soddisfano specifici requisiti in materia di proprietà del capitale e di controllo. In via eccezionale un aeromobile immatricolato in Armenia può essere noleggiato da un vettore aereo armeno a un vettore aereo dell'UE in circostanze particolari per soddisfare esigenze eccezionali, esigenze di capacità stagionali o per il superamento di difficoltà operative di quest'ultimo che non possono ragionevolmente essere soddisfatte mediante il noleggio di un aeromobile immatricolato nell'UE, purché lo Stato membro dell'UE che ha rilasciato la licenza al vettore aereo dell'UE rilasci un'autorizzazione di durata limitata. Per quanto riguarda il noleggio di aeromobili con equipaggio, l'aeromobile deve appartenere a persone fisiche in possesso di specifici requisiti in materia di cittadinanza o a persone giuridiche che soddisfino specifici requisiti in materia di proprietà del capitale e di controllo. L'aeromobile deve essere utilizzato da vettori aerei appartenenti a persone fisiche in possesso di specifici requisiti in materia di cittadinanza o a persone giuridiche che soddisfino specifici requisiti in materia di proprietà del capitale e di controllo.

UE: per i servizi di assistenza a terra può essere richiesto lo stabilimento all'interno del territorio dell'UE. Il livello di apertura dei servizi di assistenza a terra dipende dalle dimensioni dell'aeroporto. Il numero dei prestatori in ciascun aeroporto può essere limitato. Per i "grandi aeroporti" tale limite non può essere inferiore a due prestatori. Per maggiore chiarezza si precisa che, questo non incide sui diritti e sugli obblighi dell'UE nell'ambito dell'accordo sui trasporti aerei tra l'Armenia e l'Unione europea e i suoi Stati membri.

UE: con riferimento ai servizi telematici di prenotazione (CRS), qualora ai vettori aerei dell'Unione europea non venga accordato un trattamento equivalente<sup>1</sup> a quello accordato nell'Unione europea da prestatori di servizi CRS di paesi terzi, o qualora ai prestatori di servizi CRS dell'Unione europea non venga accordato un trattamento equivalente a quello fornito nell'UE da vettori aerei non-UE, possono essere prese misure perché venga accordato un trattamento equivalente rispettivamente ai vettori non-UE da parte dei prestatori di servizi CRS dell'Unione europea o ai prestatori di servizi CRS non-UE da parte dei vettori aerei dell'Unione europea.

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita rispetto ai servizi di gestione aeroportuale.

BG: è richiesta la costituzione di una società (non sono ammesse le succursali) per i servizi ausiliari di trasporto aereo. Per quanto riguarda i servizi resi da agenzie di trasporto di merci, i soggetti stranieri possono fornire servizi solo attraverso una partecipazione azionaria a società bulgare, con un limite massimo del 49%, e attraverso succursali.

HR: si riserva il diritto di adottare o mantenere in vigore qualsiasi misura riguardante i servizi di assistenza a terra (compreso il catering).

CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: si riservano il diritto di adottare o mantenere in vigore qualsiasi misura riguardante i servizi resi da agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748).

---

<sup>1</sup> Per trattamento equivalente si intende un trattamento non discriminatorio dei vettori aerei dell'Unione europea e dei fornitori di servizi CRS dell'Unione europea.

## Servizi di trasporto ferroviario e servizi ausiliari

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di trasporto ferroviario passeggeri e merci (CPC 7111 e 7112).

BG: è richiesta la costituzione di una società (non sono ammesse le succursali) per i servizi ausiliari del trasporto ferroviario. La partecipazione in una società bulgara è limitata al 49%.

CZ: è richiesta la costituzione di una società (non sono ammesse le succursali) per i servizi ausiliari del trasporto ferroviario.

HR: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per il trasporto passeggeri e merci, per i servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) e per i servizi di rimorchio e spinta (CPC 7113).

## Servizi di trasporto stradale e servizi ausiliari

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per il cabotaggio nel settore dei trasporti su strada, compresi i servizi per il trasporto in uno Stato membro ad opera di un vettore stabilito in un altro Stato membro (CPC 7121 e CPC 7122), tranne per i servizi non regolari di noleggio di autobus con operatore, e servizi di trasporto merci su strada (CPC 7123), escluso il trasporto di invii postali e di corriere per conto proprio. Per il gestore del servizio di trasporto è previsto il requisito della residenza.

AT: per il trasporto di passeggeri e merci e per il noleggio di veicoli stradali commerciali con operatore, possono essere concessi diritti esclusivi e/o autorizzazioni solo a cittadini degli Stati membri dell'Unione europea o a persone giuridiche europee con sede centrale nell'UE.

BG: per i servizi di trasporto passeggeri e trasporto merci possono essere concessi diritti esclusivi e/o autorizzazioni solo a cittadini degli Stati membri dell'Unione europea e a persone giuridiche dell'Unione europea con sede centrale nell'Unione europea. È richiesta la costituzione di una società. Per le persone fisiche è richiesta la cittadinanza dell'UE. È richiesta la costituzione di una società (non sono ammesse le succursali) per CPC 7121 e CPC 7122 e CPC 7123, escluso il trasporto di invii postali e di corriere per conto proprio). È richiesta la costituzione di una società (non sono ammesse le succursali) per i servizi ausiliari del trasporto stradale. La partecipazione nelle società bulgare è limitata al 49%.

CZ: è richiesta la costituzione di una società (non sono ammesse le succursali) per CPC 7121 e CPC 7122 e CPC 7123, escluso il trasporto di invii postali e di corriere per conto proprio).

EL: per esercitare la professione di trasportatore di merci su strada è necessaria una licenza greca. Le licenze sono concesse a condizioni non discriminatorie. Gli operatori di trasporto merci su strada stabiliti in Grecia possono utilizzare soltanto veicoli immatricolati in Grecia.

ES: per il trasporto di passeggeri e per i servizi di autobus interurbani si applica la verifica della necessità economica.

FI: per fornire servizi di trasporto su strada è necessaria un'autorizzazione che non è estesa ai veicoli immatricolati all'estero.

FR: gli investitori stranieri non sono autorizzati a fornire servizi di autobus interurbani.

LV: per i servizi di trasporto di passeggeri e di merci, è richiesta un'autorizzazione che non è estesa ai veicoli immatricolati all'estero. Le persone giuridiche stabilite devono utilizzare veicoli immatricolati a livello nazionale.

RO: è richiesta una licenza per prestare servizi di trasporto di viaggiatori su strada e di trasporto di merci su strada. Gli operatori in possesso di un permesso possono utilizzare solo veicoli immatricolati in Romania, detenuti e utilizzati in conformità delle disposizioni dell'ordinanza governativa.

SE: per esercitare la professione di trasportatore di merci su strada è necessaria una licenza svedese. Per ottenere una licenza di taxi una società deve, tra l'altro, nominare una persona fisica che operi in qualità di gestore dei trasporti (trattasi de facto del requisito della residenza — cfr. la riserva svedese sui tipi di stabilimento). Obbligo per i soggetti stabiliti di utilizzare veicoli immatricolati nel paese.

Per ottenere una licenza per altri tipi di trasporti su strada una società deve essere stabilita nell'UE, avere uno stabilimento situato in Svezia e aver nominato una persona fisica che agisca in qualità di gestore dei trasporti e che sia residente nell'UE.

Le licenze sono concesse a condizioni non discriminatorie, tranne per il fatto che gli operatori di trasporto di merci e di passeggeri su strada possono di norma utilizzare soltanto veicoli immatricolati nel registro automobilistico nazionale. Un veicolo immatricolato in un paese diverso dalla Svezia, di proprietà di una persona fisica o giuridica con luogo di residenza principale diverso dalla Svezia, trasferito in Svezia per uso temporaneo, può essere temporaneamente utilizzato in Svezia. L'Agenzia svedese dei trasporti, per uso temporaneo, intende non più di un anno.

Trasporto mediante condotte di merci diverse dal combustibile e servizi ausiliari

AT: per il CPC 7139, si riserva il diritto di concedere diritti esclusivi o autorizzazioni solo a cittadini nazionali degli Stati membri dell'UE e a persone giuridiche dell'UE con sede centrale nell'UE.

#### 14. Servizi energetici

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento più favorevole per le persone giuridiche armene controllate<sup>1</sup> da persone fisiche o giuridiche di un paese che rappresenta più del 5% delle importazioni<sup>2</sup> di petrolio o di gas naturale dell'UE, a meno che l'UE accordi alle persone fisiche o giuridiche di tale paese un accesso completo a tale settore nel contesto di un accordo di integrazione economica concluso con tale paese.

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la produzione, la trasformazione o il trasporto di materiale e combustibili nucleari e per la generazione o la distribuzione di energia di origine nucleare.

UE: la certificazione di un gestore del sistema di trasmissione controllato da una o più persone fisiche o giuridiche di paesi terzi può essere rifiutata qualora il gestore non abbia dimostrato che il rilascio della certificazione non costituirà un rischio per la sicurezza dell'approvvigionamento energetico di uno Stato membro e/o dell'UE, a norma dell'articolo 11 della direttiva 2009/72/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 13 luglio 2009, relativa a norme comuni per il mercato interno dell'energia elettrica, e dell'articolo 11 della direttiva 2009/73/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 13 luglio 2009, relativa a norme comuni per il mercato interno del gas naturale.

---

<sup>1</sup> Una persona giuridica è controllata da altre persone fisiche o giuridiche se queste ultime hanno il potere di nominare la maggioranza degli amministratori della prima o comunque dirigerne legalmente l'operato. In particolare va ritenuto "controllo" la proprietà di più del 50% della partecipazione al capitale di una persona giuridica.

<sup>2</sup> Sulla base dei dati pubblicati dalla direzione generale dell'Energia, nel più recente *EU energy statistical pocket book*: importazioni di petrolio greggio espresse in peso, importazioni di gas in potere calorifico.

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per quanto riguarda i servizi di vendita al dettaglio e all'ingrosso di carburante per autotrazione, di energia elettrica, gas (non in bombole), di vapore e di acqua calda.

AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di trasporto di combustibile mediante condotte, tranne che per i servizi di consulenza.

BE e LV: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi di trasporto di gas naturale mediante condotte, tranne che per i servizi di consulenza.

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi connessi alla distribuzione di energia, tranne che per i servizi di consulenza.

SI: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi connessi alla distribuzione di energia, tranne che per i servizi connessi alla distribuzione di gas.

PL: per i servizi di deposito e magazzinaggio di combustibili trasportati mediante condotte (parte di CPC 742), si riserva il diritto di imporre che agli investitori provenienti da paesi fornitori di energia possa essere vietato ottenere il controllo delle attività. Si riserva il diritto di richiedere la costituzione di una società in loco (non sono ammesse le succursali).

CY: si riserva il diritto di rifiutare la concessione di licenze a cittadini di paesi terzi o entità controllate da cittadini di paesi terzi, in relazione alle attività di prospezione, esplorazione e sfruttamento di idrocarburi. Le entità che sono state autorizzate in relazione alle attività di prospezione, esplorazione e sfruttamento di idrocarburi non possono essere assoggettati al controllo diretto o indiretto di un paese terzo o cittadini di paesi terzi senza previa autorizzazione.

15. Altri servizi non compresi altrove

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per quanto riguarda la prestazione di nuovi servizi diversi da quelli classificati nella classificazione centrale dei prodotti delle Nazioni Unite (CPC), 1991.

UE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per quanto riguarda la prestazione di servizi delle organizzazioni associative (CPC 95), per i servizi funerari, di cremazione e di pompe funebri (CPC 9703).

LT: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per la concessione di indirizzi internet “gov.lt” e la certificazione dei registratori di cassa elettronici.

CY: la prestazione di servizi di parrucchiere è subordinata al requisito della cittadinanza abbinato a quello della residenza.

PT: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi connessi alla vendita di attrezzature o alla cessione di un brevetto.

SE: nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita per i servizi funerari, di cremazione e di pompe funebri.

---



IMPEGNI DELL'UNIONE EUROPEA RELATIVI AI SERVIZI TRANSFRONTALIERI

1. L'elenco di impegni in appresso indica le attività economiche liberalizzate dall'Unione europea a norma dell'articolo 151 del presente accordo, nonché le limitazioni, espresse per mezzo di riserve, dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale applicabili ai servizi e ai prestatori di servizi della Repubblica d'Armenia in tali attività. Gli elenchi comprendono i seguenti elementi:
  - a) una prima colonna che indica il settore o sottosettore in cui la Parte assume l'impegno e i settori liberalizzati cui si applicano le riserve;
  - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve applicabili.

Quando la colonna di cui alla lettera b) comprende solamente riserve specifiche per determinati Stati membri dell'Unione europea, gli Stati membri dell'Unione europea che non vi sono menzionati assumono impegni nel settore interessato senza alcuna riserva.

L'assenza, in un determinato settore, di riserve specifiche per uno Stato membro dell'Unione europea lascia impregiudicate le riserve orizzontali o le riserve settoriali a livello dell'Unione europea eventualmente applicabili.

Nessun impegno di liberalizzazione è previsto per i settori o sottosettori che non figurano nell'elenco in appresso.

2. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di licenze quando esse non costituiscono una limitazione dell'accesso al mercato o del trattamento nazionale ai sensi degli articoli 149 e 150 del presente accordo. Tali misure (ad esempio, obbligo di ottenere una licenza, obblighi di servizio universale, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua, divieto non discriminatorio di svolgere determinate attività in zone ambientali protette o in zone di particolare interesse storico od artistico), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso agli investitori dell'altra Parte.
3. L'elenco in appresso non pregiudica l'applicabilità della modalità 1 in alcuni settori e sottosettori di servizi né l'esistenza di monopoli statali e di diritti esclusivi quali descritti nell'elenco di impegni relativi allo stabilimento.
4. Conformemente all'articolo 141, paragrafo 3, del presente accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle Parti.
5. I diritti e gli obblighi derivanti dal presente elenco degli impegni non hanno effetto autoesecutivo e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

6. Per maggiore chiarezza si precisa che, nel caso dell'Unione europea, l'obbligo di concedere il trattamento nazionale non comporta l'obbligo di estendere ai cittadini o persone giuridiche dell'altra Parte il trattamento concesso in uno Stato membro per i cittadini e le persone giuridiche di un altro Stato membro a norma del trattato sul funzionamento dell'Unione europea, o di qualsiasi misura adottata ai sensi di tale trattato, compresa la loro attuazione negli Stati membri. Tale trattamento nazionale è concesso solo alle persone giuridiche dell'altra Parte stabilite conformemente alla legislazione di un altro Stato membro e che abbiano la sede sociale, l'amministrazione centrale o il principale centro di attività in tale Stato membro, comprese le persone giuridiche stabilite all'interno dell'Unione europea che sono di proprietà o sono controllate da cittadini dell'altra Parte.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
1. SERVIZI ALLE IMPRESE	
Tutti i settori	
A. Servizi professionali	
a) Servizi legali (CPC 861) <sup>1</sup> (tranne i servizi di consulenza legale e i servizi di documentazione e certificazione legale prestati da professionisti legali incaricati di funzioni pubbliche quali notai, <i>huissiers de justice</i> o altri <i>officiers publics et ministériels</i> )	Per le modalità 1 e 2 AT, BE, BG, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, PT, PL, SK, UK: la piena abilitazione all'avvocatura, necessaria per la pratica del diritto interno (UE e Stato membro) è subordinata al requisito della cittadinanza. CY: sono previsti i requisiti di cittadinanza e di residenza per la prestazione di servizi legali. La piena abilitazione all'avvocatura, necessaria per i servizi di rappresentanza legale, è subordinata al requisito della cittadinanza abbinato a quello della residenza. Solo gli avvocati iscritti all'ordine degli avvocati possono essere soci, azionisti o membri del consiglio di amministrazione di uno studio legale a Cipro. CY, HU: per gli avvocati stranieri le attività sono limitate alla prestazione di consulenza legale.

<sup>1</sup> Sono compresi i servizi di consulenza legale, rappresentanza legale, arbitrato e conciliazione/mediazione legale nonché i servizi di documentazione e certificazione legale. La prestazione di servizi legali è autorizzata solo in materia di diritto internazionale pubblico, diritto dell'UE e diritto di qualsiasi giurisdizione in cui il prestatore di servizi o il suo personale è abilitato all'esercizio della professione di avvocato e, al pari della prestazione di altri servizi, è soggetta agli obblighi e alle procedure in materia di autorizzazione applicabili negli Stati membri dell'UE. Nel caso di avvocati che prestano servizi legali in materia di diritto internazionale pubblico e di diritto straniero, tali obblighi e procedure possono prevedere tra l'altro il rispetto dei codici deontologici locali, l'uso del titolo del paese d'origine (tranne qualora sia stata ottenuta l'equipollenza con il titolo del paese ospitante), obblighi assicurativi, l'iscrizione semplice all'ordine forense del paese ospitante o un'ammissione semplificata all'ordine forense del paese ospitante mediante prova attitudinale nonché il domicilio professionale o legale nel paese ospitante. I servizi legali in materia di diritto dell'UE sono prestati in linea di massima da o tramite un avvocato pienamente abilitato all'avvocatura nell'UE che agisce personalmente, mentre quelli in materia di diritto di uno Stato membro dell'UE sono prestati in linea di massima da o mediante un avvocato pienamente abilitato all'avvocatura in tale Stato membro che agisce personalmente. La piena abilitazione alla professione di avvocato nello Stato membro dell'UE in questione può quindi essere necessaria per la rappresentanza nei tribunali e presso altre autorità competenti dell'UE, dal momento che quest'ultima comporta la pratica del diritto dell'UE e del diritto procedurale nazionale. In alcuni Stati membri gli avvocati stranieri che non sono pienamente abilitati all'avvocatura sono tuttavia autorizzati a rappresentare in sede civile una parte in possesso della cittadinanza dello Stato in cui l'avvocato è abilitato a esercitare la professione o una parte appartenente a tale Stato.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>FI: requisito della cittadinanza e della residenza per ottenere la piena abilitazione all'avvocatura, necessaria per i servizi di rappresentanza legale (compreso l'utilizzo del titolo finlandese "<i>asianajaja</i>").</p> <p>BE: si applicano contingenti numerici per il patrocinio dinanzi alla <i>Cour de cassation</i> nelle cause non penali.</p> <p>BG: gli avvocati stranieri possono prestare servizi di rappresentanza legale solo per un cittadino del loro paese d'origine e purché vi sia reciprocità e in cooperazione con un avvocato bulgaro. Per prestare servizi di mediazione legale è richiesta la residenza permanente.</p> <p>ES: gli avvocati specializzati in proprietà industriale sono subordinati alla condizione della cittadinanza di uno Stato membro dell'UE.</p> <p>FR: l'accesso degli avvocati alla professione di "<i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i>" e di "<i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i>" è soggetto a contingenti numerici ed è subordinato al requisito della cittadinanza.</p> <p>LV: è previsto il requisito della cittadinanza per gli avvocati giurati, ai quali è riservata la rappresentanza legale nei procedimenti penali.</p> <p>DK: è richiesta la piena abilitazione all'avvocatura per praticare la professione legale, incluso per comparire dinanzi ai giudici. Per essere ammessi all'ordine degli avvocati, gli interessati devono soddisfare i requisiti stabiliti dalla legge danese sull'amministrazione della giustizia. Ai sensi della legge danese sull'amministrazione della giustizia, il titolo di "<i>Advokat</i>" è un titolo protetto. Persone diverse dagli avvocati in possesso di un'abilitazione danese all'esercizio della professione possono prestare servizi giuridici in conformità della legge danese sui servizi giuridici, ma non sono autorizzati a fregiarsi del titolo di "<i>Advokat</i>".</p> <p>EE: è previsto il requisito della cittadinanza per le attività di consulente in materia di brevetti e di traduttore giurato (parte di CPC 861).</p> <p>NL, FI, HU: è previsto il requisito della residenza per gli agenti in materia di brevetti (parte di CPC 861).</p> <p>LT: requisito della cittadinanza per gli avvocati che trattano cause sui brevetti.</p> <p>PT: è previsto il requisito di cittadinanza per l'accesso alla professione di "<i>solicitador</i>" e per gli agenti in materia di proprietà industriale.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>b) 1. Servizi di contabilità e tenuta dei libri contabili (CPC 86212 esclusi i “servizi di revisione dei conti”, CPC 86213, CPC 86219 e CPC 86220)</p>	<p>Per la modalità 1 FR, HU, IT, MT, RO, SI: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>). AT: è previsto il requisito della cittadinanza per la rappresentanza presso le autorità competenti. CY: l’accesso è subordinato alla verifica della necessità economica. Principali criteri seguiti: situazione occupazionale nel sottosettore.</p> <p>Per la modalità 2 Tutti gli Stati membri: nessuna riserva.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>b) 2. Servizi di revisione dei conti (CPC 86211 e 86212 esclusi i servizi di contabilità)</p>	<p>Per la modalità 1</p> <p>BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, UK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>AT: è previsto il requisito della cittadinanza per la rappresentanza presso le autorità competenti e per le operazioni di revisione dei conti previste da specifiche disposizioni di legge austriache (ad esempio legge sulle società per azioni, regolamentazione di borsa, diritto bancario ecc.).</p> <p>SE: solo i revisori dei conti abilitati e autorizzati in Svezia e le società di revisione dei conti registrate possono prestare servizi di revisione legale dei conti presso determinate persone giuridiche, tra cui tutte le società a responsabilità limitata, e per le persone fisiche. Solo i revisori dei conti abilitati in Svezia e le società di revisione registrate possono detenere quote o essere socie di società che svolgono attività di revisione contabile qualificata (a scopi ufficiali). L'abilitazione è subordinata al requisito della residenza nel SEE o in Svizzera. I titoli "revisore abilitato" e "revisore autorizzato" possono essere utilizzati esclusivamente da revisori abilitati o autorizzati in Svezia. I revisori dei conti di società cooperative e di determinate altre imprese che non sono esperti contabili autorizzati o abilitati devono essere residenti nel SEE. L'autorità competente può concedere deroghe a tale prescrizione.</p> <p>HR: le società di revisione dei conti straniere possono prestare servizi di revisione dei conti nel territorio croato se vi hanno stabilito una succursale, come previsto dalle disposizioni della legge sulle società.</p> <p>LT: la relazione del revisore contabile deve essere redatta in collaborazione con un revisore abilitato ad esercitare la professione in Lituania.</p> <p>DK: è previsto il requisito della residenza.</p> <p>Per la modalità 2</p> <p>Nessuna riserva.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
c) Servizi di consulenza fiscale (CPC 863) <sup>1</sup>	<p>Per la modalità 1</p> <p>AT: è previsto il requisito della cittadinanza per la rappresentanza presso le autorità competenti.</p> <p>CY: l'accesso è subordinato alla verifica della necessità economica. Principali criteri seguiti: situazione occupazionale nel sottosettore.</p> <p>CZ: l'accesso è limitato alle persone fisiche.</p> <p>BG, MT, RO, SI: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>Per la modalità 2</p> <p>Nessuna riserva</p>
d) Servizi di architettura e e) Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio (CPC 8671 e CPC 8674)	<p>Per la modalità 1</p> <p>AT: nessun impegno di liberalizzazione tranne che per i servizi di semplice progettazione.</p> <p>BE, BG, CY, EL, IT, MT, PL, PT, SI: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>DE: applicazione delle norme nazionali sulle tariffe e sugli onorari per tutti i servizi prestati dall'estero.</p> <p>FR: prestazione soltanto attraverso SEL (<i>anonyme, à responsabilité limitée ou en commandite par actions</i>) o SCP.</p> <p>HU, RO: nessun impegno di liberalizzazione per i servizi di architettura del paesaggio.</p> <p>HR: le persone fisiche e giuridiche possono prestare questi servizi previa approvazione dell'ordine croato degli architetti. Un piano o un progetto elaborato all'estero deve essere riconosciuto (validato) da una persona fisica o giuridica autorizzata in Croazia per quanto riguarda la conformità alla normativa croata. Nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per la pianificazione urbanistica.</p> <p>SK: ai fini della prestazione di servizi di architettura è necessaria l'iscrizione all'albo professionale, che è subordinata al requisito della residenza nel SEE.</p> <p>Per la modalità 2</p> <p>Nessuna riserva.</p>

<sup>1</sup> Sono esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di rappresentanza legale in materia fiscale che rientrano nel punto 1.A.a) Servizi legali.



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
f) Servizi di ingegneria; e g) Servizi integrati di ingegneria (CPC 8672 e CPC 8673)	<p>Per la modalità 1</p> <p>AT, SI: nessun impegno di liberalizzazione tranne che per i servizi di semplice progettazione.</p> <p>BG, CZ, CY, EL, IT, MT, PT: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>HR: le persone fisiche e giuridiche possono prestare questi servizi previa approvazione dell'ordine croato degli ingegneri. Un piano o un progetto elaborato all'estero deve essere riconosciuto (validato) da una persona fisica o giuridica autorizzata in Croazia per quanto riguarda la conformità alla normativa croata.</p> <p>SK: ai fini della prestazione di servizi di ingegneria è necessaria l'iscrizione all'albo professionale, che è subordinata al requisito della residenza nel SEE.</p> <p>Per la modalità 2</p> <p>Nessuna riserva.</p>
h) Servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici (CPC 9312 e parte di CPC 85201)	<p>Per la modalità 1</p> <p>AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>LT: per la prestazione di servizi occorre un'autorizzazione rilasciata in base al piano in materia di servizi sanitari elaborato in funzione delle necessità, tenendo conto della popolazione e dei servizi medici e dentistici già esistenti.</p> <p>SI: nessun impegno di liberalizzazione per la medicina sociale, i servizi sanitari, epidemiologici, di ecologia medica, l'approvvigionamento di sangue, emoderivati e organi da trapianto, i servizi necroscopici/autoptici.</p> <p>HR: nessun impegno di liberalizzazione, tranne che per la telemedicina.</p> <p>CZ: l'accesso è limitato alle persone fisiche. Per le persone fisiche straniere è richiesta l'autorizzazione del ministero della Sanità.</p> <p>Per la modalità 2</p> <p>Nessuna riserva.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>i) Servizi veterinari (CPC 932)</p>	<p>Per la modalità 1  AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, MT, NL, PT, RO, SI, SK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>UK: nessun impegno di liberalizzazione tranne che per i servizi veterinari tecnici e di laboratorio prestati a veterinari o la consulenza, l'orientamento e l'informazione generale (ad esempio su: alimentazione, comportamento, cura degli animali da compagnia).</p> <p>Per la modalità 2  Nessuna riserva.</p>
<p>j) 1. Servizi ostetrici (parte di CPC 93191)</p> <p>j) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico (parte di CPC 93191)</p> <p>FI: solo per servizi finanziati con fondi privati.</p>	<p>Per la modalità 1  AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>FI, PL: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) tranne per gli infermieri.</p> <p>HR: nessun impegno di liberalizzazione, tranne che per la telemedicina.</p> <p>SE: nessuna riserva.</p> <p>Per la modalità 2  Nessuna riserva.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
k) Vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali e ortopedici (CPC 63211) e altri servizi forniti da farmacisti <sup>1</sup>	<p>Per la modalità 1</p> <p>LT: la vendita al dettaglio di prodotti medicali al pubblico può essere effettuata solo attraverso una farmacia. È vietata la vendita via internet di prodotti soggetti a prescrizione medica.</p> <p>LV: nessun impegno di liberalizzazione, tranne che per le vendite per corrispondenza.</p> <p>HU: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) tranne per CPC 63211.</p> <p>Per le modalità 1 e 2</p> <p>UE, tranne EE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali e ortopedici (CPC 63211).</p> <p>CZ, SE, UK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per altri servizi forniti da farmacisti.</p> <p>CY: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici (CPC 63211) e altri servizi prestati da farmacisti</p> <p>AT, ES, IE: la vendita per corrispondenza di prodotti farmaceutici è vietata.</p> <p>SI: la vendita per corrispondenza di prodotti farmaceutici soggetti a prescrizione è vietata.</p> <p>IT, SK: vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali e ortopedici (CPC 63211): per ottenere un'autorizzazione all'esercizio della professione di farmacista e/o per aprire una farmacia per la vendita al dettaglio al pubblico di prodotti farmaceutici e di determinati prodotti medicali è previsto il requisito della residenza.</p>

<sup>1</sup> La fornitura di prodotti farmaceutici al pubblico, al pari della prestazione di altri servizi, è soggetta agli obblighi e alle procedure di licenza e qualifica applicabili negli Stati membri dell'UE. Tale attività è di norma riservata ai farmacisti. In alcuni Stati membri solo la fornitura di medicinali da vendersi dietro prescrizione è riservata ai farmacisti.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>EE: vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali e ortopedici (CPC 63211): la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici e medicali specifici al pubblico può essere effettuata solo attraverso una farmacia. Sono vietate la vendita per corrispondenza di medicinali e la consegna per posta o servizio di posta espressa di medicinali ordinati via Internet.</p> <p>BG: vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali e ortopedici (CPC 63211): è richiesto il requisito di residenza permanente per i farmacisti. La vendita per corrispondenza di prodotti farmaceutici è vietata.</p> <p>Per la modalità 2</p> <p>FI: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i servizi professionali sanitari e sociali connessi (compresi i servizi di commercio al dettaglio di prodotti farmaceutici) che sono finanziati con fondi pubblici.</p>
B. Servizi informatici e servizi connessi (CPC 84)	Per le modalità 1 e 2 Nessuna riserva.
C. Servizi di ricerca e sviluppo (R&S)	
a) Servizi di R&S relativi alle scienze sociali e umane (CPC 852 esclusi i servizi psicologici) <sup>1</sup> b) Servizi di R&S relativi alle scienze naturali (CPC 851) e c) Servizi interdisciplinari di R&S (CPC 853)	Per le modalità 1 e 2 UE: per i servizi di R&S, che sono finanziati con fondi pubblici o che ricevono un aiuto statale sotto qualsiasi forma e che pertanto non sono considerati come finanziati con fondi privati, sono concessi diritti esclusivi e/o autorizzazioni solo a cittadini degli Stati membri dell'Unione europea o a persone giuridiche dell'UE con sede centrale nell'Unione europea.

<sup>1</sup> Parte di CPC 85201, di cui al punto 1.A.h) Servizi medici e dentistici

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
D. Servizi immobiliari <sup>1</sup>	
a) Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione (CPC 821) b) Per conto terzi (CPC 822)	Per la modalità 1 BG, CY, CZ, EE, HR, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ). PT: per le persone giuridiche è richiesta la costituzione in società in uno Stato membro del SEE.  Per la modalità 2 Nessuna riserva.
E. Servizi di noleggio/leasing senza operatore	
a) Relativi a navi (CPC 83103)	Per la modalità 1 BG, CY, DE, HU, MT, RO: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).  Per la modalità 2 Nessuna riserva.
b) Relativi ad aeromobili (CPC 83104)	Per le modalità 1 e 2 BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ). UE: gli aeromobili utilizzati dai vettori dell'Unione europea devono essere immatricolati presso lo Stato membro dell'Unione europea che ha rilasciato la licenza al vettore o in un altro paese dell'Unione europea e devono ottenere la previa approvazione conformemente alla vigente legislazione dell'UE o nazionale in materia di sicurezza aerea. Un contratto di <i>dry lease</i> (“noleggio senza equipaggio”) sottoscritto da un vettore dell'UE deve ottenere la previa approvazione conformemente alla vigente legislazione dell'UE o nazionale in materia di sicurezza aerea.

<sup>1</sup> I servizi in esame riguardano la professione di agente immobiliare e lasciano impregiudicati i diritti e/o le limitazioni relativi all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
c) Relativi ad altre attrezzature di trasporto (CPC 83101, CPC 83102 and CPC 83105)	Per la modalità 1 BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ). SE: per CPC 83101: è previsto il requisito della residenza.  Per la modalità 2 Nessuna riserva.
d) Relativi ad altri macchinari e attrezzature (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 e CPC 83109)	Per la modalità 1 BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).  Per la modalità 2 Nessuna riserva.
e) Relativi a beni personali e per la casa (CPC 832)	Per le modalità 1 e 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ). EE: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ) salvo per i servizi di noleggio riguardanti le videocassette preregistrate per apparecchiature d'intrattenimento in ambito domestico.
f) Noleggio di apparecchiature di telecomunicazioni (CPC 7541)	Per le modalità 1 e 2 Nessuna riserva.
F. Altri servizi alle imprese	
a) Pubblicità (CPC 871)	Per le modalità 1 e 2 Nessuna riserva.
b) Servizi di ricerca di mercato e sondaggi di opinione (CPC 864)	Per le modalità 1 e 2 Nessuna riserva.
c) Servizi di consulenza gestionale (CPC 865)	Per le modalità 1 e 2 Nessuna riserva.
d) Servizi connessi alla consulenza gestionale (CPC 866)	Per le modalità 1 e 2 HU: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ) per i servizi di arbitrato e conciliazione (CPC 86602)

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
e) Servizi tecnici di prova e analisi (CPC 8676)	<p>Per la modalità 1 IT: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per la professione di biologo e analista chimico. BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>Per la modalità 2 BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p>
f) Servizi di consulenza riguardanti l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura (parte di CPC 881)	<p>Per la modalità 1 IT: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per le attività riservate ad agronomi e periti agrari. Per gli agronomi e i periti agrari sono richieste la residenza e l'iscrizione all'albo professionale. I cittadini nazionali di paesi terzi possono iscriversi a condizione di reciprocità. EE, MT, RO, SI: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>Per la modalità 2 Nessuna riserva.</p>
g) Servizi di consulenza in materia di pesca (parte di CPC 882)	<p>Per la modalità 1 LV, MT, RO, SI: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>Per la modalità 2 Nessuna riserva.</p>
i) Servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere (parte di CPC 884 e parte di CPC 885)	<p>Per le modalità 1 e 2 Nessuna riserva.</p>
k) Servizi di collocamento e di fornitura di personale	
k) 1. Servizi di ricerca di dirigenti (CPC 87201)	<p>Per le modalità 1 e 2 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, IE, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI, SE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
k) 2. Servizi di collocamento (CPC 87202)	<p>Per la modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>Per la modalità 2 AT, BE, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p>
k) 3. Servizi di fornitura di altro personale temporaneo d'ufficio (CPC 87203)	Per le modalità 1 e 2 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, FR, HR IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).
k) 4. Servizi di fornitura di personale domestico, di altri lavoratori nei settori del commercio o dell'industria, di personale infermieristico e di altro personale (CPC 87204, 87205, 87206 e 87209)	Per le modalità 1 e 2 Tutti gli Stati membri salvo HU: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ). HU: nessuna riserva.
l) 1. Servizi di investigazione (CPC 87301)	Per le modalità 1 e 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, HR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).
l) 2. Servizi di sicurezza (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 e CPC 87305)	<p>Per la modalità 1 BE, BG, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, HR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI, SK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>). HU: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per CPC 87304, CPC 87305. IT: per CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 e CPC 87305: è richiesta la residenza per ottenere l'autorizzazione necessaria per la prestazione di servizi di sicurezza e trasporto valori.</p> <p>Per la modalità 2 HU: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per CPC 87304, CPC 87305. BG, CY, CZ, EE, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p>



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>m) Servizi connessi di consulenza scientifica e tecnica (CPC 8675)</p>	<p>Per la modalità 1  BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i servizi di prospezione.  BG: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per le attività di fotografia aerea e geodesia, mappatura catastale e cartografia (per quanto riguarda l'analisi dei movimenti della crosta terrestre).  HR: nessuna, tranne che per quanto riguarda i servizi di ricerca fondamentale nei settori della geologia, geodesia e sfruttamento minerario nonché i servizi di ricerca connessi alla protezione dell'ambiente che, sul territorio della Croazia, possono essere effettuati solo congiuntamente a persone giuridiche locali o mediante loro intermediari.</p> <p>Per la modalità 2  Nessuna riserva.</p>
<p>n) 1. Manutenzione e riparazione di imbarcazioni (parte di CPC 8868)</p>	<p>Per la modalità 1  Per le imbarcazioni di trasporto marittimo: BE, BG, CY, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).  Per le imbarcazioni di trasporto sulle vie navigabili interne: UE, tranne EE, HU, LV: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>Per la modalità 2  Nessuna riserva.</p> <p>Per le modalità 1 e 2  UE: si riserva il diritto di esigere che solo gli organismi riconosciuti autorizzati dall'UE possano svolgere le ispezioni prescritte dalla normativa e la certificazione delle navi per conto degli Stati membri dell'UE. Può esistere l'obbligo di stabilimento.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
n) 2. Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario (parte di CPC 8868)	Per la modalità 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, HR, EL, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).  Per la modalità 2 Nessuna riserva.
n) 3. Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	Per le modalità 1 e 2 Nessuna riserva.
n) 4. Manutenzione e riparazione degli aeromobili e di loro parti (parte di CPC 8868)	Per la modalità 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, HR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).  Per la modalità 2 Nessuna riserva.
n) 5. Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di trasporto) e di beni personali e per la casa <sup>1</sup> (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	Per le modalità 1 e 2 Nessuna riserva.

<sup>1</sup> I servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto (CPC 6112, 6122, 8867 e CPC 8868) figurano al punto 1.F. l) da 1 a 4.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
o) Servizi di pulizia degli edifici (CPC 874)	<p>Per la modalità 1 UE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>Per la modalità 2 Nessuna riserva.</p>
p) Servizi fotografici (CPC 875)	<p>Per la modalità 1 BG, EE, MT, PL: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per la fornitura di servizi di fotografia aerea. HR, LV: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i servizi di fotografia specializzata (CPC 87504) BG: sono richiesti la cittadinanza e lo stabilimento per la fotografia aerea.</p> <p>Per la modalità 2 Nessuna riserva.</p>
q) Servizi di imballaggio (CPC 876)	<p>Per le modalità 1 e 2 Nessuna riserva.</p>
r) Stampa ed editoria (CPC 88442)	<p>Per la modalità 1 SE: le persone fisiche proprietarie di periodici stampati e pubblicati in Svezia devono risiedere in Svezia o essere cittadini di uno Stato membro del SEE. Le persone giuridiche titolari di tali periodici devono essere stabilite nel SEE. Per i periodici stampati e pubblicati in Svezia e le registrazioni tecniche è previsto un direttore responsabile che deve essere domiciliato in Svezia.</p> <p>Per la modalità 2 Nessuna riserva.</p>
s) Servizi congressuali (parte di CPC 87909)	<p>Per le modalità 1 e 2 Nessuna riserva.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
t) Altro	
t) 1. Servizi di traduzione e interpretazione (CPC 87905)	<p>Per la modalità 1</p> <p>PL: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i servizi di traduttori e interpreti giurati.</p> <p>BG, HR, HU, SK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per traduzione e interpretazione ufficiali.</p> <p>FI: è previsto il requisito della residenza per i traduttori iscritti all'albo (parte di CPC 87905).</p> <p>Per la modalità 2</p> <p>Nessuna riserva.</p>
t) 2. Servizi di arredamento d'interni e altri servizi di design specializzato (CPC 87907)	<p>Per la modalità 1</p> <p>DE: applicazione delle norme nazionali sulle tariffe e sugli onorari per tutti i servizi prestati dall'estero.</p> <p>HR: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>Per la modalità 2</p> <p>Nessuna riserva.</p>
t) 3. Servizi delle agenzie di riscossione (CPC 87902)	<p>Per le modalità 1 e 2</p> <p>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, HR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p>
t) 4. Servizi di informazioni creditizie (CPC 87901)	<p>Per le modalità 1 e 2</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, HR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
t) 5. Servizi di duplicazione (CPC 87904) <sup>1</sup>	Per la modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).  Per la modalità 2 Nessuna riserva.
t) 6. Servizi di consulenza in materia di telecomunicazioni (CPC 7544)	Per le modalità 1 e 2 Nessuna riserva.
t) 7. Servizi di segreteria telefonica (CPC 87903)	Per le modalità 1 e 2 Nessuna riserva.

---

<sup>1</sup> Sono esclusi i servizi di stampa, che rientrano nella voce CPC 88442 e figurano al punto 1.F.p).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
2. SERVIZI DI COMUNICAZIONE	
<p>A. Servizi postali e di corriere.            (Servizi relativi al trattamento<sup>1</sup> degli invii postali<sup>2</sup> secondo il seguente elenco di sottosestori, per destinazioni nazionali o estere:</p> <p>i) trattamento di comunicazioni scritte, con indicazione dell'indirizzo, spedite con qualsiasi mezzo fisico<sup>3</sup>, tra cui il servizio postale ibrido e la pubblicità diretta per corrispondenza,</p> <p>ii) trattamento di pacchi con indicazione dell'indirizzo<sup>4</sup>,</p> <p>iii) trattamento di stampe periodiche con indicazione dell'indirizzo<sup>5</sup>,</p> <p>iv) trattamento di articoli di cui ai punti da i) a iii) come raccomandate o posta assicurata;</p>	<p>Per le modalità 1 e 2            Nessuna riserva<sup>6</sup>.</p>

<sup>1</sup> Il termine «trattamento» comprende la raccolta, lo smistamento, il trasporto e la consegna.

<sup>2</sup> Il termine «invio postale» si riferisce agli invii trattati da tutti gli operatori commerciali, pubblici o privati.

<sup>3</sup> Ad esempio lettere e cartoline.

<sup>4</sup> Compresi libri e cataloghi.

<sup>5</sup> Giornali e periodici.

<sup>6</sup> Per i sottosestori da i) a iv) possono essere necessarie licenze individuali che impongono obblighi specifici di servizio universale e/o può essere richiesto un contributo finanziario a un fondo di compensazione.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>v) servizi di consegna per espresso<sup>1</sup> per gli articoli di cui ai punti da i) a iii),</p> <p>vi) trattamento della posta senza indirizzo</p> <p>vii) scambio di documenti<sup>2</sup> (parte di CPC 751, parte di CPC 71235<sup>3</sup> e parte di CPC 73210<sup>4</sup>)</p> <p>L'organizzazione del collocamento di cassette postali sulla via pubblica, dell'emissione di francobolli e della fornitura del servizio di invii raccomandati utilizzato nelle procedure amministrative e giudiziarie può essere limitata conformemente alla legislazione nazionale.</p> <p>Possono essere istituiti sistemi di licenze per i servizi per i quali esiste un obbligo di servizio universale. Tali licenze possono essere subordinate a un obbligo particolare di servizio universale o a un contributo finanziario a un fondo di compensazione.</p>	

<sup>1</sup> Oltre a essere più rapidi e affidabili, i servizi di consegna per espresso possono comportare servizi supplementari quali il ritiro al punto di origine, la consegna direttamente al destinatario, il rilevamento e localizzazione degli invii, la possibilità di cambiare la destinazione e il destinatario durante il transito, la conferma dell'avvenuto recapito.

<sup>2</sup> Fornitura dei mezzi necessari, quali locali adatti e trasporto da parte di terzi, ai fini della consegna diretta mediante scambio reciproco di invii postali tra utenti abbonati a questo servizio. Il termine «invio postale» si riferisce agli invii trattati da tutti gli operatori commerciali, pubblici o privati.

<sup>3</sup> Trasporto di posta per conto proprio mediante qualsiasi tipo di trasporto terrestre.

<sup>4</sup> Trasporto di posta per conto proprio mediante trasporto aereo.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>B. Servizi di telecomunicazione (In questi servizi non rientrano le attività economiche di fornitura dei contenuti, la cui distribuzione richiede servizi di telecomunicazione)</p>	
<p>a) Tutti i servizi relativi alla comunicazione a distanza di segnali trasmessi e ricevuti con mezzi elettromagnetici<sup>1</sup>, esclusa la trasmissione radiotelevisiva<sup>2</sup>.</p>	<p>Per le modalità 1 e 2 Nessuna riserva.</p>
<p>b) Servizi di trasmissione radiotelevisiva via satellite<sup>3</sup></p>	<p>Per le modalità 1 e 2 UE: nessuna riserva, ma i prestatori di servizi in questo settore possono essere tenuti a salvaguardare gli obiettivi di interesse generale connessi alla trasmissione di contenuti attraverso la loro rete, conformemente al quadro normativo dell'UE in materia di comunicazioni elettroniche. BE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p>

<sup>1</sup> Non sono compresi i servizi di elaborazione delle informazioni e/o dei dati on line, tra cui l'elaborazione delle transazioni (parte di CPC 843), che figurano al punto 1.B. Servizi informatici.

<sup>2</sup> Per trasmissione radiotelevisiva si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i collegamenti di contribuzione tra gli operatori.

<sup>3</sup> Sono compresi i servizi di telecomunicazione relativi alla trasmissione e alla ricezione di programmi radiotelevisivi via satellite (la catena ininterrotta di trasmissione via satellite necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi). In questa voce rientra la vendita di servizi satellitari, ma non la vendita di pacchetti televisivi alle utenze domestiche.



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
3. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI D'INGEGNERIA CORRELATI	
Servizi edilizi e servizi d'ingegneria correlati (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e CPC 518)	Per la modalità 1 LT: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).  Per la modalità 2 Nessuna riserva.
4. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE (tranne la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico)	
A. Servizi dei commissionari a) Servizi dei commissionari relativi ad autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti e accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121) b) Altri servizi dei commissionari (CPC 621) B. Servizi di commercio all'ingrosso a) Servizi di commercio all'ingrosso di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti e accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Per le modalità 1 e 2  UE: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ) per la distribuzione di prodotti chimici nonché di pietre e di metalli preziosi. AT: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ) per la distribuzione di materiale pirotecnico, articoli infiammabili, dispositivi esplosivi e sostanze tossiche. AT, BG: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ) per la distribuzione di prodotti per uso medico quali dispositivi medico-chirurgici, sostanze mediche e oggetti per uso medico. BG: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ) per i prodotti del tabacco e prodotti del tabacco e per i servizi prestati da operatori di borsa merci. CZ: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ) per i servizi d'asta. FI: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ) per la distribuzione di bevande alcoliche e di prodotti farmaceutici. HU: servizi dei commissionari (CPC 621): le società straniere possono fornire servizi di intermediazione di merci tramite una succursale o lo stabilimento in Ungheria. È richiesta la licenza da parte delle autorità di vigilanza finanziaria ungheresi. LT: distribuzione di prodotti pirotecnici: la distribuzione di prodotti pirotecnici è subordinata al rilascio di una licenza che può essere concessa solo a persone giuridiche stabilite nell'UE.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>b) Servizi di commercio all'ingrosso di apparecchiature terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542)</p> <p>c) Altri servizi di commercio all'ingrosso (CPC 622 esclusi i servizi di commercio all'ingrosso di prodotti energetici<sup>1</sup>)</p> <p>C. Servizi di commercio al dettaglio<sup>2</sup></p> <p>a) Servizi dei commissionari relativi ad autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti e accessori (CPC 61112, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)</p> <p>Servizi di commercio al dettaglio di apparecchiature terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542)</p> <p>Servizi di commercio al dettaglio di prodotti alimentari (CPC 631)</p> <p>Servizi di commercio al dettaglio di altri prodotti (diversi dai prodotti energetici), esclusa la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici<sup>3</sup> (CPC 632 escluse CPC 63211 e 63297)</p> <p>D. Franchising (CPC 8929)</p>	<p>IT: distribuzione di tabacco (parte di CPC 6222, parte di CPC 6310): per quanto riguarda gli intermediari tra il commercio all'ingrosso e al dettaglio, proprietari di magazzini è richiesta la cittadinanza di uno Stato membro dell'UE.</p> <p>HR: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per la distribuzione dei prodotti del tabacco.</p> <p>Per la modalità 1</p> <p>AT, BG, HR, FR, PL, RO: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per la distribuzione di tabacco e prodotti del tabacco.</p> <p>IT: per i servizi di commercio all'ingrosso, monopolio di Stato per il tabacco.</p> <p>BG, PL, RO, SE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per la vendita al dettaglio di bevande alcoliche.</p> <p>AT, BG, CY, CZ, IE, RO, SK, SI: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per la distribuzione di prodotti farmaceutici, tranne che per la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali e ortopedici (CPC 63211).</p> <p>ES: è vietata la vendita a distanza, per corrispondenza o procedure analoghe per la vendita al dettaglio o la fornitura di tabacco.</p> <p>BG, HU, PL: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i servizi degli operatori di borsa merci.</p> <p>FR: per quanto riguarda i servizi dei commissionari, nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per gli operatori commerciali e i mediatori che operano su 17 mercati di interesse nazionale relativi ai prodotti alimentari freschi. Nessun impegno di liberalizzazione per il commercio all'ingrosso di prodotti farmaceutici.</p> <p>MT: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i servizi dei commissionari.</p> <p>BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: per quanto riguarda i servizi di commercio al dettaglio, nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) tranne che per le vendite per corrispondenza.</p>

<sup>1</sup> Tali servizi, che comprendono la voce CPC 62271, figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.D.

<sup>2</sup> Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione, che rientrano nei SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 1.B e 1.F.1).

<sup>3</sup> La vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali e ortopedici figura tra i SERVIZI PROFESSIONALI al punto 1.A.k).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>5. SERVIZI</p> <p>(solo servizi finanziati con fondi privati. Per maggiore chiarezza si precisa che i servizi finanziati con fondi pubblici o che ricevono un aiuto statale sotto qualsiasi forma non sono considerati finanziati con fondi privati)</p>	<p style="text-align: center;">DI ISTRUZIONE</p>
<p>A. Servizi di istruzione primaria (CPC 921)</p>	<p>Per la modalità 1            BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO, SE, SI: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).            IT: è previsto il requisito della cittadinanza per il rilascio, da parte dei prestatori di servizi, di diplomi riconosciuti dallo Stato.</p> <p>Per la modalità 2            CY, FI, HR, MT, RO, SE, SI: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>Per le modalità 1 e 2            FR: è richiesta la cittadinanza per insegnare in un istituto di istruzione finanziato con fondi privati. I cittadini stranieri possono tuttavia ottenere dall'autorità competente un'autorizzazione all'insegnamento. I cittadini stranieri possono inoltre ottenere un'autorizzazione allo stabilimento e alla conduzione o gestione di istituti di istruzione. Tale autorizzazione è concessa su base discrezionale. (CPC 921).</p>
<p>B. Servizi di istruzione secondaria (CPC 922)</p>	<p>Per la modalità 1            BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO, SE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).            IT: è previsto il requisito della cittadinanza per il rilascio, da parte dei prestatori di servizi, di diplomi riconosciuti dallo Stato.</p> <p>Per la modalità 2            CY, FI, MT, RO, SE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>Per le modalità 1 e 2</p> <p>FR: è richiesta la cittadinanza per insegnare in un istituto di istruzione finanziato con fondi privati. I cittadini stranieri possono tuttavia ottenere dall'autorità competente un'autorizzazione all'insegnamento. I cittadini stranieri possono inoltre ottenere un'autorizzazione allo stabilimento e alla conduzione o gestione di istituti di istruzione. Tale autorizzazione è concessa su base discrezionale. (CPC 922).</p> <p>LV: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i servizi di istruzione secondaria di indirizzo tecnico e professionale, di tipo scolastico, a studenti disabili (CPC 9224).</p>
<p>C. Servizi di istruzione superiore (CPC 923)</p>	<p>Per la modalità 1</p> <p>AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>IT: è previsto il requisito della cittadinanza per il rilascio, da parte dei prestatori di servizi, di diplomi riconosciuti dallo Stato.</p> <p>ES, IT: verifica della necessità per l'apertura di università private autorizzate a rilasciare diplomi o titoli riconosciuti. La procedura comporta un parere del Parlamento. Principali criteri seguiti: popolazione e densità degli stabilimenti esistenti.</p> <p>Per la modalità 2</p> <p>AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>Per le modalità 1 e 2</p> <p>CZ, SK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i servizi di istruzione superiore esclusi i servizi di istruzione post-secondaria di indirizzo tecnico e professionale (CPC 92310).</p> <p>FR: è richiesta la cittadinanza per insegnare in un istituto di istruzione finanziato con fondi privati. I cittadini stranieri possono tuttavia ottenere dall'autorità competente un'autorizzazione all'insegnamento. I cittadini stranieri possono inoltre ottenere un'autorizzazione allo stabilimento e alla conduzione o gestione di istituti di istruzione. Tale autorizzazione è concessa su base discrezionale. (CPC 923).</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
D. Servizi di istruzione per gli adulti (CPC 924)	Per le modalità 1 e 2 CY, FI, MT, RO, SE: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ). AT: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ) per i servizi di istruzione per gli adulti mediante mezzi radiotelevisivi.
E. Altri servizi di istruzione (CPC 929)	Per le modalità 1 e 2 UE: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).
6. SERVIZI AMBIENTALI	
A. Servizi di gestione delle acque reflue (CPC 9401) <sup>1</sup> B. Gestione dei rifiuti solidi/pericolosi, escluso il trasporto transfrontaliero di rifiuti pericolosi a) Servizi di smaltimento dei rifiuti (CPC 9402) b) Servizi di disinfestazione e servizi simili (CPC 9403) C. Protezione dell'aria ambiente e del clima (CPC 9404) <sup>2</sup> D. Risanamento e pulizia del suolo e delle acque a) Trattamento e risanamento di acque e suolo contaminati/inquinati (parte di CPC 94060) <sup>3</sup> E. Abbattimento del rumore e delle vibrazioni (CPC 9405) F. Protezione della biodiversità e del paesaggio a) Servizi di tutela della natura e del paesaggio (parte di CPC 9406) G. Altri servizi ambientali e ausiliari (CPC 94090)	Per la modalità 1 UE: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ) tranne che per i servizi di consulenza.  Per la modalità 2 Nessuna riserva.

<sup>1</sup> Corrisponde ai servizi fognari.

<sup>2</sup> Corrisponde ai servizi di depurazione dei gas di scarico.

<sup>3</sup> Corrisponde a parti dei servizi di tutela della natura e del paesaggio.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
7. SERVIZI FINANZIARI	
A. Servizi assicurativi e connessi	<p>Per le modalità 1 e 2</p> <p>AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i servizi di assicurazione diretta tranne che per l'assicurazione dei rischi concernenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) la spedizione marittima, l'aviazione commerciale, i lanci spaziali e al nolo (compresi i satelliti) in modo che l'assicurazione copra uno o tutti i seguenti elementi: le merci trasportate, il veicolo che le trasporta e tutte le responsabilità connesse; e</li> <li>ii) le merci in transito internazionale.</li> </ul> <p>AT: sono vietate l'attività promozionale e l'intermediazione per conto di una controllata non stabilita nell'Unione europea o di una succursale non stabilita in Austria (tranne in caso di riassicurazione e di retrocessione). I contratti di assicurazione aerea obbligatoria, eccettuata l'assicurazione di trasporti aerei commerciali internazionali, possono essere stipulati solo da una controllata stabilita nell'Unione europea o da una succursale stabilita in Austria.</p> <p>DK: i contratti di assicurazione aerea obbligatoria possono essere stipulati solo da compagnie stabilite nell'Unione europea. Nessuna persona fisica o giuridica (ivi comprese le compagnie di assicurazione), al di fuori delle compagnie di assicurazione autorizzate a norma dell'ordinamento danese o dalle autorità danesi competenti, è autorizzata a partecipare alla conclusione professionale di contratti di assicurazione diretta di persone residenti in Danimarca, navi danesi o proprietà situate in Danimarca.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>DE: i contratti di assicurazione aerea obbligatoria possono essere stipulati solo da una controllata stabilita nell'Unione europea o da una succursale stabilita in Germania. Le compagnie di assicurazioni straniere che abbiano stabilito una succursale in Germania possono concludere in Germania contratti di assicurazione per il trasporto internazionale solo attraverso la succursale stabilita in Germania.</p> <p>FR: i rischi connessi ai trasporti terrestri possono essere assicurati solo da compagnie di assicurazione stabilite nell'Unione europea.</p> <p>IT: i contratti di assicurazione per il trasporto di merci, per i veicoli in quanto tali e per la responsabilità riguardante rischi nel territorio italiano possono essere stipulati solo da compagnie di assicurazione stabilite nell'Unione europea. Questa riserva non si applica ai trasporti internazionali che comportano importazioni verso l'Italia.</p> <p>PL: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per la riassicurazione e la retrocessione, tranne che per i rischi connessi alle merci negli scambi internazionali.</p> <p>PT: i contratti di assicurazione per il trasporto aereo e marittimo riguardanti le merci, gli aeromobili, le navi e la responsabilità possono essere stipulati unicamente da società stabilite nell'UE; solo le persone fisiche e giuridiche stabilite nell'UE possono fungere da intermediari per questo tipo di assicurazioni in Portogallo.</p> <p>RO: la riassicurazione sul mercato internazionale è consentita soltanto se il rischio riassicurato non può essere trattato sul mercato nazionale.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>Per la modalità 1</p> <p>AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i servizi di intermediazione nel settore dell'assicurazione diretta tranne che per l'assicurazione dei rischi concernenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) la spedizione marittima, l'aviazione commerciale, i lanci spaziali e al nolo (compresi i satelliti) in modo che l'assicurazione copra uno o tutti i seguenti elementi: le merci trasportate, il veicolo che le trasporta e tutte le responsabilità connesse; e</li> <li>ii) le merci in transito internazionale.</li> </ul> <p>PL: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>), salvo per la riassicurazione, la retrocessione e l'assicurazione dei rischi concernenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) la spedizione marittima, l'aviazione commerciale, i lanci spaziali e al nolo (compresi i satelliti) in modo che l'assicurazione copra uno o tutti i seguenti elementi: le merci trasportate, il veicolo che le trasporta e tutte le responsabilità connesse; e</li> <li>b) le merci in transito internazionale.</li> </ul> <p>BG: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per l'assicurazione diretta tranne che per i servizi prestati da fornitori stranieri a persone straniere nel territorio della Repubblica di Bulgaria. Nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per l'assicurazione dei depositi e analoghi sistemi di indennizzo, né per i sistemi di assicurazione obbligatoria. I contratti di assicurazione per il trasporto di merci, per i veicoli in quanto tali e per la responsabilità riguardante rischi nella Repubblica di Bulgaria non possono essere stipulati direttamente da compagnie di assicurazione straniere. Le compagnie di assicurazione straniere possono concludere contratti di assicurazione soltanto tramite una succursale.</p>



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>CY, LV, MT: nessun impegno di liberalizzazione per i servizi di assicurazione diretta tranne che per l'assicurazione dei rischi concernenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) la spedizione marittima, l'aviazione commerciale, i lanci spaziali e al nolo (compresi i satelliti) in modo che l'assicurazione copra uno o tutti i seguenti elementi: le merci trasportate, il veicolo che le trasporta e tutte le responsabilità connesse; e</li> <li>ii) le merci in transito internazionale.</li> </ul> <p>LT: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i servizi di assicurazione diretta tranne che per l'assicurazione dei rischi concernenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) la spedizione marittima, l'aviazione commerciale, i lanci spaziali e al nolo (compresi i satelliti) in modo che l'assicurazione copra uno o tutti i seguenti elementi: le merci trasportate, il veicolo che le trasporta e tutte le responsabilità connesse; e</li> <li>ii) le merci in transito internazionale, tranne che nel caso di trasporti terrestri con rischi in territorio lituano.</li> </ul> <p>BG, LV, LT: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per l'intermediazione assicurativa.</p> <p>PL: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per gli intermediari di riassicurazione, retrocessione e assicurazione.</p> <p>FI: solo gli assicuratori con sede centrale nell'UE o con una succursale in Finlandia possono offrire servizi di assicurazione diretta (compresa la coassicurazione). La prestazione dei servizi di brokeraggio assicurativo è subordinata all'esistenza di una sede di attività permanente nell'UE.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>HU: la prestazione di servizi di assicurazione diretta nel territorio ungherese da parte di compagnie di assicurazione non stabilite nell'UE è autorizzata solo tramite una succursale registrata in Ungheria.</p> <p>IT: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per la professione attuariale.</p> <p>SE: l'assicurazione diretta può essere effettuata solo da un prestatore di servizi assicurativi autorizzato a operare in Svezia, a condizione che il prestatore di servizi straniero e la compagnia di assicurazione svedese facciano parte dello stesso gruppo di società o abbiano concluso un accordo di cooperazione tra loro.</p> <p>ES: per i servizi attuariali, requisito della residenza e tre anni di pertinente esperienza professionale.</p> <p>Per la modalità 2</p> <p>AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per l'intermediazione.</p> <p>BG: per quanto riguarda l'assicurazione diretta, le persone fisiche e giuridiche bulgare e i soggetti stranieri che svolgono un'attività nel territorio della Repubblica di Bulgaria possono concludere contratti di assicurazione relativamente alla loro attività in Bulgaria soltanto con prestatori che siano autorizzati a svolgere un'attività assicurativa in Bulgaria. Gli indennizzi assicurativi derivanti da tali contratti devono essere liquidati in Bulgaria. Nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per l'assicurazione dei depositi e analoghi sistemi di indennizzo, né per i sistemi di assicurazione obbligatoria.</p> <p>IT: i contratti di assicurazione per il trasporto di merci, per i veicoli in quanto tali e per la responsabilità riguardante rischi nel territorio italiano possono essere stipulati solo da compagnie di assicurazione stabilite nell'Unione europea. Questa riserva non si applica ai trasporti internazionali che comportano importazioni verso l'Italia.</p> <p>PL: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i servizi di riassicurazione, retrocessione e assicurazione, salvo per la riassicurazione, la retrocessione e l'assicurazione di beni negli scambi internazionali.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusa l'assicurazione)</p>	<p>Per le modalità 1 e 2</p> <p>LT: si riserva il diritto di richiedere la presenza commerciale per la gestione di fondi pensione, e che almeno un dirigente dell'amministrazione di una banca risiedere in via permanente in Lituania ed esprimersi in lingua lituana.</p> <p>IT: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i consulenti finanziari.</p> <p>EE: per l'accettazione di depositi è prescritta l'autorizzazione dell'Autorità di vigilanza finanziaria estone e la registrazione, a norma del diritto estone, come società per azioni, controllata o succursale.</p> <p>IE: si riserva il diritto di imporre quanto segue: nel caso di organismi di investimento collettivo costituiti come fondi comuni di investimento e società a capitale variabile (diversi dagli organismi di investimento collettivo in valori mobiliari, OICVM), la società fiduciaria/depositaria e la società di gestione devono essere costituite in Irlanda o in un altro Stato membro (non sono ammesse le succursali). In caso di una "<i>investment limited partnership</i>" (società d'investimento in accomandita), almeno uno dei soci accomandatari deve essere registrato in Irlanda. Per diventare membro della borsa irlandese, un soggetto deve a) essere autorizzato in Irlanda, e ciò presuppone la costituzione di una società di capitali o persone con sede legale/principale in Irlanda oppure b) essere autorizzato in un altro Stato membro dell'Unione europea conformemente alla direttiva dell'Unione europea sui servizi di investimento.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>PL: per la fornitura e la trasmissione di informazioni finanziarie, nonché per l'elaborazione di dati finanziari e relativo software: obbligo di utilizzare la rete pubblica di telecomunicazioni, o la rete di un altro operatore autorizzato.</p> <p>Per la modalità 1</p> <p>AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE, UK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) tranne che per la comunicazione di informazioni finanziarie e l'elaborazione di dati finanziari nonché per i servizi di consulenza e altri servizi ausiliari, esclusa l'intermediazione.</p> <p>BE: la prestazione di servizi di consulenza in materia di investimenti è subordinata allo stabilimento in Belgio.</p> <p>BG: possono essere applicabili limitazioni e condizioni relative all'uso della rete di telecomunicazioni.</p> <p>CY: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) tranne che per la negoziazione di valori mobiliari, per la comunicazione di informazioni finanziarie e l'elaborazione di dati finanziari nonché per i servizi di consulenza e altri servizi ausiliari, esclusa l'intermediazione.</p> <p>EE: l'esercizio delle attività di gestione di fondi d'investimento è subordinato allo stabilimento di una società di gestione specializzata. Possono essere depositarie del patrimonio dei fondi di investimento soltanto società aventi sede legale nell'Unione europea.</p> <p>LT: l'esercizio delle attività di gestione di fondi d'investimento è subordinato allo stabilimento di una società di gestione specializzata. Possono essere depositarie del patrimonio dei fondi d'investimento soltanto società aventi sede legale o una succursale in Lituania.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>IE: per la prestazione di servizi di investimento o di consulenza in materia di investimenti occorre: (I) un'autorizzazione in Irlanda, il che presuppone di norma che l'ente sia una società di capitali o una società di persone oppure un imprenditore individuale, avente comunque la sede centrale/sociale in Irlanda (l'autorizzazione può non essere richiesta, ad esempio quando un prestatore di servizi di un paese terzo non dispone di una presenza commerciale in Irlanda e il servizio non viene fornito a privati); oppure (II) un'autorizzazione in un altro Stato membro conformemente alla direttiva UE relativa ai servizi di investimento.</p> <p>LV: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) tranne che per la comunicazione di informazioni finanziarie e per i servizi di consulenza e altri servizi ausiliari, esclusa l'intermediazione.</p> <p>MT: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) tranne che per l'accettazione di depositi, per prestiti di qualsiasi tipo, per la comunicazione di informazioni finanziarie e l'elaborazione di dati finanziari nonché per i servizi di consulenza e altri servizi ausiliari, tranne l'intermediazione.</p> <p>PL: per la fornitura e la trasmissione di informazioni finanziarie, nonché per l'elaborazione di dati finanziari e relativo software: prescrizione dell'impiego della rete pubblica di telecomunicazioni o della rete di un altro operatore autorizzato.</p> <p>RO: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per il leasing finanziario, la compravendita sul mercato dei cambi, la compravendita di strumenti del mercato monetario, di prodotti derivati, di strumenti relativi a tassi di cambio e d'interesse, di valori mobiliari e di altri strumenti negoziabili e altre attività finanziarie, per la partecipazione all'emissione di qualsiasi genere di titoli, la gestione patrimoniale e i servizi di liquidazione e compensazione relativi ad attività finanziarie. I servizi relativi ai pagamenti e ai trasferimenti di denaro sono autorizzati solo attraverso una banca residente.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>SI: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>), tranne per prestiti di tutti i tipi, l'accettazione di garanzie e impegni di istituti di credito stranieri da parte di persone giuridiche nazionali e di imprenditori individuali, la fornitura e la trasmissione di informazioni finanziarie, nonché elaborazione di dati finanziari e relativo software da parte di fornitori di altri servizi finanziari, di consulenza e altri servizi finanziari accessori, relativamente a tutte le attività sopra menzionate, comprese referenze bancarie e informazioni commerciali, ricerche e consulenze in merito a investimenti e portafoglio, consulenze su acquisizioni e su ristrutturazioni e strategie aziendali. È richiesta la presenza commerciale.</p> <p>SI: un regime pensionistico può essere fornito da un fondo pensione comune (che non è una persona giuridica ed è pertanto gestito da una compagnia di assicurazione, una banca o una società pensionistica), da una società pensionistica o da una compagnia di assicurazione. Un regime pensionistico può essere fornito anche da organismi previdenziali stabiliti in conformità della regolamentazione applicabile in uno Stato membro dell'UE.</p> <p>HU: le società dei paesi non SEE possono prestare servizi finanziari o esercitare attività ausiliarie dei servizi finanziari esclusivamente attraverso la loro succursale ungherese.</p> <p>Per la modalità 2</p> <p>BG: possono essere applicabili limitazioni e condizioni relative all'uso della rete di telecomunicazioni.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>8. <b>SERVIZI SANITARI E SERVIZI SOCIALI</b>  (solo servizi finanziati con fondi privati. Per maggiore chiarezza si precisa che i servizi finanziati con fondi pubblici o che ricevono un aiuto statale sotto qualsiasi forma non sono considerati finanziati con fondi privati)</p>	
<p>A. Servizi ospedalieri (CPC 9311)</p> <p>B. Servizi delle ambulanze (CPC 93192)</p> <p>C. Servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri (CPC 93193)</p>	<p>Per le modalità 1 e 2  FR: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per la prestazione di servizi di analisi e prove di laboratorio finanziati con fondi privati (parte di 9311).</p> <p>Per la modalità 1  AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).  HR: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>), tranne che per la telemedicina.</p> <p>Per la modalità 2  Nessuna riserva.</p>
<p>D. Servizi sociali</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tutti gli Stati membri tranne AT, EE, LT e LV: solo convalscenziari e case di riposo, comprese quelle per anziani.</li> <li>- AT, EE e LV: tutto il CPC 933.</li> </ul>	<p>Per la modalità 1  UE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>Per la modalità 2  CZ, FI, HU, LT, MT, PL, SE, SI, SK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
9. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI	
A. Alberghi, ristoranti e catering (CPC 641, CPC 642 and CPC 643) escluso il catering nei servizi di trasporto aereo <sup>1</sup>	<p>Per la modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>). HR: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>Per la modalità 2 Nessuna riserva.</p>
B. Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici (compresi gli accompagnatori) (CPC 7471)	<p>Per la modalità 1 BG, CY, HU: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>). CY: è previsto il requisito della cittadinanza. I prestatori di servizi stranieri devono essere rappresentati da un'agenzia viaggi residente. LT: la prestazione di servizi delle agenzie di viaggi è subordinata allo stabilimento in Lituania e al rilascio di una licenza da parte del Dipartimento di Stato del turismo lituano.</p> <p>Per la modalità 2 Nessuna riserva.</p>
C. Servizi di guida turistica (CPC 7472)	<p>Per la modalità 1 BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK, SI: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>). IT: le guide turistiche di paesi non dell'UE devono ottenere una specifica licenza dalla Regione per operare in qualità di guida turistica professionale. BG, CY, EL, ES: è previsto il requisito della cittadinanza per le guide turistiche.</p> <p>Per la modalità 2 Nessuna riserva.</p>

<sup>1</sup> Il catering nei servizi di trasporto aereo figura tra i SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO al punto 12.D.a) Servizi di assistenza a terra.



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
10. SERVIZI RICREATIVI, (esclusi i servizi audiovisivi)	CULTURALI E SPORTIVI
A. Servizi d'intrattenimento (compresi i teatri, i gruppi che eseguono musica dal vivo, i circhi e le discoteche) (CPC 9619)	<p>Per la modalità 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>Per la modalità 2 CY, CZ, FI, HR, MT, PL, RO, SK, SI: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>BG: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) tranne che per i servizi di intrattenimento di produttori teatrali, cori, bande musicali e orchestre (CPC 96191); per i servizi prestati da autori, compositori, scultori, intrattenitori e altri artisti individuali (CPC 96192); e per i servizi teatrali ausiliari (CPC 96193).</p> <p>EE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per gli altri servizi di intrattenimento (CPC 96199) tranne che per i servizi delle sale cinematografiche.</p> <p>LT, LV: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) tranne che per i servizi di gestione delle sale cinematografiche (parte di CPC 96199).</p>
B. Servizi delle agenzie di informazione e di stampa (CPC 962)	<p>Per la modalità 1 BG, CY, CZ, EE, HU, LT, MT, RO, PL, SI, SK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>Per la modalità 2 BG, CY, CZ, HU, LT, MT, PL, RO, SI, SK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p>
C. Servizi di biblioteche, archivi, musei e altri servizi culturali (CPC 963)	<p>Per le modalità 1 e 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, HR, EL, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
D. Servizi sportivi (CPC 9641)	<p>Per le modalità 1 e 2</p> <p>AT: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i servizi delle scuole di sci e delle guide alpine.</p> <p>BG, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>Per la modalità 1</p> <p>CY, EE, HR: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p>
E. Servizi ricreativi in parchi e spiagge (CPC 96491)	<p>Per le modalità 1 e 2</p> <p>Nessuna riserva.</p>
11. SERVIZI DI TRASPORTO	
<p>A. Trasporti marittimi</p> <p>a) Trasporto internazionale di passeggeri (CPC 7211 tranne il cabotaggio nazionale<sup>1</sup>)</p> <p>b) Trasporto internazionale di merci (CPC 7212 tranne il cabotaggio nazionale<sup>30</sup>)<sup>2</sup></p>	<p>Per le modalità 1 e 2</p> <p>UE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per il cabotaggio marittimo nazionale.</p> <p>BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, MT, PT, RO, SI, SE: è necessaria un'autorizzazione per i servizi di feederaggio.</p>

<sup>1</sup> Fatto salvo l'ambito delle attività che possono rientrare nella definizione di «cabotaggio» a norma della legislazione interna pertinente, il presente elenco non comprende il cabotaggio nazionale riguardante il trasporto di passeggeri o di merci tra un porto o un luogo situato in uno Stato membro dell'UE e un altro porto o luogo situato nello stesso Stato membro, compresa la sua piattaforma continentale conformemente alla Convenzione delle Nazioni Unite sul diritto del mare, nonché il traffico proveniente da un porto o un luogo situato in uno Stato membro dell'Unione europea e destinato allo stesso porto o luogo.

<sup>2</sup> Sono compresi i servizi di feederaggio e la movimentazione di attrezzature da parte di prestatori di servizi di trasporto marittimo internazionale tra porti situati nel medesimo Stato quando non comportano un introito.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>B. Trasporti nazionali per via navigabile</p> <p>a) Trasporto di passeggeri (CPC 7221 tranne il cabotaggio nazionale<sup>30</sup>)</p> <p>b) Trasporto di merci (CPC 7222 tranne il cabotaggio nazionale<sup>30</sup>)</p>	<p>Per le modalità 1 e 2</p> <p>UE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per il cabotaggio nazionale per vie navigabili interne. Misure basate sugli accordi esistenti o futuri in materia di accesso alle vie navigabili interne (compresi gli accordi riguardanti il collegamento Reno-Meno-Danubio) che riservano alcuni diritti di traffico agli operatori stabiliti nei paesi interessati e che soddisfano i criteri di cittadinanza applicabili alla proprietà. Sono fatti salvi i regolamenti di applicazione della convenzione di Mannheim relativa alla navigazione sul Reno.</p> <p>UE: le operazioni di trasporto di merci o di persone per via navigabile interna possono essere prestate solo da un operatore che soddisfi le seguenti condizioni:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) sia stabilito in uno Stato membro;</li> <li>b) vi sia abilitato ad effettuare trasporti internazionali di merci o di persone per via navigabile interna, e</li> <li>c) utilizzi navi immatricolate in uno Stato membro dell'UE o munite di un'attestazione di appartenenza alla flotta di uno Stato membro dell'UE.</li> </ol> <p>Inoltre le navi devono essere di proprietà di persone fisiche domiciliate in uno Stato membro dell'UE e che siano cittadini di uno Stato membro dell'UE, oppure di proprietà di persone giuridiche registrate in uno Stato membro dell'UE. Eccezionalmente possono essere previste deroghe all'obbligo della proprietà di maggioranza. In Spagna, Svezia e Finlandia non esiste una distinzione giuridica tra il trasporto marittimo e per vie navigabili interne. La regolamentazione del trasporto marittimo si applica anche alle vie navigabili interne.</p> <p>AT: è richiesta una società registrata o una stabile organizzazione in Austria.</p> <p>BG, CY, CZ, EE, FI, HU, HR, LT, MT, RO, SE, SI, SK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
C. Trasporto ferroviario a) Trasporto di passeggeri (CPC 7111) b) Trasporto di merci (CPC 7112)	Per la modalità 1 UE: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).  Per la modalità 2 Nessuna riserva.
D. Trasporto su strada a) Trasporto di passeggeri (CPC 7121 e CPC 7122) b) Trasporto di merci (CPC 7123, escluso il trasporto di posta per conto proprio <sup>1</sup> ).	Per la modalità 1 UE: (CPC 7123, escluso il trasporto di invii postali e di corriere per conto proprio).  Per la modalità 2 Nessuna riserva.
E. Trasporto mediante condotte di merci diverse dal combustibile <sup>2</sup> (CPC 7139)	Per la modalità 1: UE: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).  Per la modalità 2: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).

<sup>1</sup> Parte di CPC 71235 che rientra tra i SERVIZI DI COMUNICAZIONE al punto 2.A. Servizi postali e di corriere.

<sup>2</sup> Il trasporto di combustibili mediante condotte rientra tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 13.B.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
12. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO <sup>1</sup>	
<p>A. Servizi ausiliari del trasporto marittimo</p> <p>a) Servizi di movimentazione di carichi marittimi</p> <p>b) Servizi di magazzinaggio e deposito merci (parte di CPC 742)</p> <p>c) Servizi di sdoganamento</p> <p>d) Servizi di stazionamento e deposito di container</p> <p>e) Servizi di agenzia marittima</p> <p>f) Servizi marittimi di spedizione merci</p> <p>g) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7213)</p> <p>h) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7214)</p> <p>i) Servizi di supporto al trasporto marittimo (parte di CPC 745)</p> <p>j) Altri servizi di supporto e ausiliari (parte di CPC 749)</p>	<p>Per le modalità 1 e 2</p> <p>UE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per servizi di sdoganamento, servizi di pilotaggio e ancoraggio e di rimorchio e spinta.</p> <p>Per la modalità 1:</p> <p>UE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i servizi di movimentazione di carichi marittimi e i servizi di stazionamento e deposito di container.</p> <p>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per il noleggio di imbarcazioni con equipaggio.</p> <p>BG: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i servizi di deposito e magazzinaggio.</p> <p>HR: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>), tranne che per i servizi delle agenzie di trasporto merci.</p> <p>FI: possono prestare servizi ausiliari del trasporto marittimo solo le navi che battono bandiera finlandese.</p> <p>Per la modalità 2</p> <p>Nessuna riserva.</p>

<sup>1</sup> Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto, che figurano in SERVIZI ALLE IMPRESE, punto 1.F.1) da 1 a 4.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>B. Servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili interne</p> <p>a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741)</p> <p>b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742)</p> <p>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748)</p> <p>d) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7223)</p> <p>e) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7224)</p> <p>f) Servizi di supporto per il trasporto sulle vie navigabili interne (parte di CPC 745)</p> <p>g) Altri servizi di supporto e ausiliari (parte di CPC 749)</p>	<p>Per le modalità 1 e 2</p> <p>UE: misure basate sugli accordi esistenti o futuri in materia di accesso alle vie navigabili interne (compresi gli accordi riguardanti il collegamento Reno-Meno-Danubio) che riservano alcuni diritti di traffico agli operatori stabiliti nei paesi interessati e che soddisfano i criteri di cittadinanza applicabili alla proprietà. Regolamenti di applicazione della convenzione di Mannheim relativa alla navigazione sul Reno.</p> <p>UE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per servizi di sdoganamento, servizi di pilotaggio e ancoraggio e di rimorchio e spinta.</p> <p>HR: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>), tranne che per i servizi delle agenzie di trasporto merci.</p> <p>Per la modalità 1</p> <p>AT: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per il noleggio di imbarcazioni con equipaggio, i servizi di pilotaggio e ancoraggio e di rimorchio e spinta e i servizi di supporto per le operazioni portuali e il trasporto sulle vie navigabili.</p> <p>BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI, SE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per il noleggio di imbarcazioni con equipaggio.</p> <p>BG: è richiesta la costituzione di una società (non sono ammesse le succursali) per i servizi ausiliari di trasporto sulle vie navigabili. La partecipazione in una società bulgara è limitata al 49%.</p>
<p>C. Servizi ausiliari del trasporto ferroviario</p> <p>a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741)</p> <p>b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742)</p> <p>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748)</p> <p>d) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7113)</p> <p>e) Servizi di supporto ai servizi di trasporto ferroviario (CPC 743)</p> <p>f) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)</p>	<p>Per le modalità 1 e 2</p> <p>UE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i servizi di sdoganamento e i servizi di rimorchio e spinta.</p> <p>HR: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>), tranne che per i servizi delle agenzie di trasporto merci.</p> <p>Per la modalità 1</p> <p>BG, CZ: è richiesta la costituzione di una società (non sono ammesse le succursali) per i servizi ausiliari di trasporto ferroviario. La partecipazione in una società bulgara è limitata al 49%.</p> <p>Per la modalità 2</p> <p>Nessuna riserva.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>D. Servizi ausiliari del trasporto stradale</p> <p>a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741)</p> <p>b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742)</p> <p>c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748)</p> <p>d) Noleggio di veicoli stradali commerciali con operatore (CPC 7124)</p> <p>e) Servizi di supporto ai servizi di trasporto stradale (CPC 744)</p> <p>f) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)</p>	<p>Per la modalità 1</p> <p>AT, BG, CY, CZ, DK, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per il noleggio di veicoli stradali commerciali con operatore</p> <p>HR: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>), tranne che per i servizi delle agenzie di trasporto merci e i servizi di supporto al trasporto stradale soggetti ad autorizzazione.</p> <p>SE: obbligo per i soggetti stabiliti di utilizzare veicoli immatricolati nel paese.</p> <p>Per la modalità 2</p> <p>Nessuna riserva.</p>
<p>D. Servizi ausiliari dei servizi di trasporto aereo</p> <p>a) Servizi di assistenza a terra (compreso il catering)</p>	<p>Per la modalità 1</p> <p>UE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>BG: è richiesta la costituzione di una società (non sono ammesse le succursali) per i servizi ausiliari di trasporto aereo.</p> <p>Per la modalità 2</p> <p>BG, CY, CZ, HR, HU, MT, PL, RO, SK, SI: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
b) Servizi di magazzinaggio e deposito merci (parte di CPC 742)	<p>Per le modalità 1 e 2 Nessuna riserva.</p> <p>Per la modalità 1 BG: è richiesta la costituzione di una società (non sono ammesse le succursali) per i servizi ausiliari di trasporto aereo.</p>
c) Servizi delle agenzie di trasporto merci (parte di CPC 748)	<p>Per le modalità 1 e 2 Nessuna riserva.</p> <p>Per la modalità 1 BG: i soggetti stranieri possono fornire servizi solo attraverso una partecipazione azionaria a società bulgare, con un limite massimo del 49%, e attraverso succursali.</p>
d) Noleggio di aeromobili con equipaggio (CPC 734)	<p>Per le modalità 1 e 2</p> <p>UE: gli aeromobili utilizzati dai vettori aerei dell'Unione europea devono essere registrati negli Stati membri che rilasciano la licenza al vettore o altrove nell'Unione europea.</p> <p>Ai fini dell'immatricolazione può essere prescritto che l'aeromobile appartenga a persone fisiche in possesso di specifici requisiti in materia di cittadinanza o a persone giuridiche che soddisfino specifici requisiti in materia di proprietà del capitale e di controllo.</p> <p>In via eccezionale un aeromobile immatricolato al di fuori dell'UE può essere noleggiato da un vettore aereo straniero a un vettore aereo dell'Unione europea in circostanze particolari per soddisfare esigenze eccezionali, esigenze di capacità stagionali o per il superamento di difficoltà operative di quest'ultimo che non possono ragionevolmente essere soddisfatte mediante il noleggio di un aeromobile immatricolato nell'Unione europea, purché lo Stato membro dell'UE che ha rilasciato la licenza al vettore aereo dell'Unione europea rilasci un'autorizzazione di durata limitata.</p>



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
e) Vendite e commercializzazione f) Sistemi telematici di prenotazione	Per le modalità 1 e 2 UE: qualora ai vettori aerei dell'Unione europea non venga accordato un trattamento <sup>1</sup> equivalente a quello accordato nell'Unione europea da prestatori di servizi telematici di prenotazione ("servizi CRS") di paesi terzi, o qualora ai prestatori di servizi CRS dell'Unione europea non venga accordato un trattamento equivalente a quello fornito nell'UE da vettori aerei non-UE, possono essere prese misure perché venga accordato un trattamento equivalente rispettivamente ai vettori non-UE da parte dei prestatori di servizi CRS nell'Unione europea o ai prestatori di servizi CRS non-UE da parte dei vettori aerei nell'Unione europea.
g) i servizi di gestione degli aeroporti.	Per la modalità 1 UE: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).  Per la modalità 2 Nessuna riserva.
E. Servizi ausiliari del trasporto mediante condotte di merci diverse dal combustibile <sup>2</sup> a) Servizi di deposito e magazzinaggio di merci diverse dal combustibile trasportate mediante condotte (parte di CPC 742)	Per la modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, HR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).  Per la modalità 2 Nessuna riserva.

<sup>1</sup> Per «trattamento equivalente» si intende un trattamento non discriminatorio dei vettori UE e dei fornitori di servizi CRS dell'Unione europea.

<sup>2</sup> I servizi ausiliari del trasporto di combustibili mediante condotte figurano nei SERVIZI ENERGETICI al punto 13.C.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b>13. ALTRI SERVIZI DI TRASPORTO</b>	
Prestazione di servizi di trasporto combinato	<p>Modalità 1.</p> <p>UE, tranne FI: solo i vettori stradali stabiliti in uno Stato membro e che possiedono i requisiti per l'accesso alla professione e al mercato per i trasporti di merci fra Stati membri hanno il diritto di effettuare, nel quadro di un trasporto combinato tra Stati membri, tragitti stradali iniziali e/o terminali che costituiscono parte integrante del trasporto combinato e comprendono o meno l'attraversamento di una frontiera. Si applicano le limitazioni relative a tutte le modalità di trasporto. Possono essere adottate le misure necessarie per garantire che le tasse automobilistiche applicabili ai veicoli stradali, sempreché utilizzati in trasporto combinato, siano ridotte o rimborsate.</p> <p>Modalità 2.</p> <p>BE, DE, DK, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, PT, UK: nessuna, fatte salve le limitazioni inserite nel presente elenco di impegni che si applicano a un dato modo di trasporto.</p> <p>AT, BG, CY, CZ, EE, HU, HR, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p>
<b>14. SERVIZI ENERGETICI</b>	
A. Servizi connessi al settore minerario (CPC 883) <sup>1</sup>	Per le modalità 1 e 2 Nessuna riserva.

<sup>1</sup> Sono compresi i seguenti servizi prestati per conto terzi: servizi di consulenza relativi al settore minerario, preparazione del sito, installazione di piattaforme terrestri, perforazione, servizi connessi alle corone di trivellazione, servizi di rivestimento e tubaggio, fornitura e ingegneria dei fanghi di perforazione, controllo solidi, pescaggio e operazioni speciali di fondo pozzo, geologia relativa ai pozzi e controllo di perforazioni, carotaggio, prove pozzi, servizi di carotaggio a fune (*wireline*), fornitura e utilizzo di fluidi di completamento (*brine*), fornitura e installazione di dispositivi di completamento, cementazione (mandata a pressione), servizi di stimolazione (fratturazione, acidificazione e mandata a pressione), servizi di ricondizionamento (*workover*), riparazione, occlusione e abbandono di pozzi.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>B. Trasporto di combustibili mediante condotte (CPC 7131)</p>	<p>Per la modalità 1 UE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>Per la modalità 2: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p>
<p>C. Servizi di deposito e magazzinaggio di combustibili trasportati mediante condotte (parte di CPC 742)</p>	<p>Per la modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, HR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>Per la modalità 2 Nessuna riserva.</p>
<p>D. Servizi di commercio all'ingrosso di combustibili solidi, liquidi, gassosi e di prodotti derivati (CPC 62271) e servizi di commercio all'ingrosso di energia elettrica, di vapore e di acqua calda</p>	<p>Per le modalità 1 e 2 UE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i servizi di commercio all'ingrosso di carburante per autotrazione, energia elettrica, vapore e acqua calda.</p>
<p>E. Servizi di commercio al dettaglio di carburante per autotrazione (CPC 613)</p>	<p>Per la modalità 1 UE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>Per la modalità 2 Nessuna riserva.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>F. Servizi di commercio al dettaglio di olio combustibile, gas in bombole, carbone e legna da ardere (CPC 63297) e servizi di commercio al dettaglio di energia elettrica, di gas (non in bombole), di vapore e di acqua calda</p>	<p>Per le modalità 1 e 2 UE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i servizi di commercio al dettaglio di carburante per autotrazione, di energia elettrica, di gas (non in bombole), di vapore e di acqua calda.</p> <p>Per la modalità 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: per i servizi di commercio al dettaglio di olio combustibile, gas in bombole, carbone e legna da ardere, nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) tranne per le vendite per corrispondenza.</p> <p>Per la modalità 2 Nessuna riserva.</p>
<p>G. Servizi connessi alla distribuzione di energia (CPC 887)</p>	<p>Per la modalità 1 UE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) salvo per i servizi di consulenza.</p> <p>Per la modalità 2 Nessuna riserva.</p>
<p>15. ALTRI SERVIZI NON COMPRESI ALTROVE</p>	
<p>a) Servizi di lavaggio, pulitura e tintura (CPC 9701)</p>	<p>Per la modalità 1 UE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>Per la modalità 2 Nessuna riserva.</p>
<p>b) Servizi dei saloni di parrucchiere (CPC 97021)</p>	<p>Per la modalità 1 UE: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>Per la modalità 2 Nessuna riserva.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
c) Servizi di cure estetiche, manicure e pedicure (CPC 97022)	Per la modalità 1 UE: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).  Per la modalità 2 Nessuna riserva.
d) Altri servizi di cure estetiche non classificate altrove (CPC 97029)	Per la modalità 1 UE: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).  Per la modalità 2 Nessuna riserva.
e) Servizi di stazioni termali e massaggi non terapeutici se forniti come servizi per il benessere fisico e il rilassamento e non a scopo medico o riabilitativo <sup>1</sup> (CPC ver. 1.0 97230)	Per la modalità 1 UE: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).  Per la modalità 2 Nessuna riserva.
g) Servizi di connessione di telecomunicazioni (CPC 7543)	Per le modalità 1 e 2 Nessuna riserva.

---

<sup>1</sup> I massaggi terapeutici e i servizi di cure termali figurano al punto 1.A.h) Servizi medici, al punto 1.A.j) 2 Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico e Servizi sanitari (8.A e 8.C).

RISERVE DELL'UNIONE EUROPEA RELATIVE AL PERSONALE CHIAVE, AI LAUREATI  
IN TIROCINIO E AI VENDITORI DI BENI E SERVIZI ALLE IMPRESE

1. Le riserve in appresso indicano le attività economiche liberalizzate a norma dell'articolo 151 del presente accordo per le quali si applicano limitazioni relative al personale chiave e ai laureati in tirocinio, da un lato, e ai venditori di beni e servizi alle imprese, dall'altro, rispettivamente a norma degli articoli 154 e 155 del presente accordo e precisano tali limitazioni. L'elenco in appresso comprende i seguenti elementi:
  - a) una prima colonna che indica il settore o sottosettore in cui si applicano le limitazioni; e
  - b) una seconda colonna in cui sono descritte le limitazioni applicabili.

Quando la colonna di cui alla lettera b) comprende solamente riserve specifiche per determinati Stati membri, gli Stati membri che non vi sono menzionati assumono impegni nel settore interessato senza alcuna riserva (l'assenza, in un determinato settore, di riserve specifiche per uno Stato membro lascia impregiudicate le riserve orizzontali o le riserve settoriali per l'intera Unione europea eventualmente applicabili).

L'Unione europea non assume impegni per il personale chiave, i laureati in tirocinio e i venditori di beni e servizi alle imprese per quanto riguarda le attività economiche non liberalizzate (che rimangono *unbound*) a norma dell'articolo 144 del presente accordo.

2. Gli impegni relativi al personale chiave e ai laureati in tirocinio, ai venditori di beni e ai venditori di servizi alle imprese non si applicano qualora la finalità o l'effetto della loro presenza temporanea sia di interferire in vertenze o negoziati sindacali o comunque condizionarli.
3. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di licenze quando esse non costituiscono una limitazione ai sensi degli articoli 154 e 155 del presente accordo. Tali misure (ad esempio obbligo di ottenere una licenza o il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua e obbligo di domicilio legale nel territorio in cui si svolge l'attività economica), anche se non comprese nell'elenco in appresso, si applicano in qualunque caso al personale chiave, ai laureati in tirocinio e ai venditori di beni e servizi alle imprese della Repubblica d'Armenia.
4. Continuano ad applicarsi tutte le altre prescrizioni di legge dell'Unione europea e dei suoi Stati membri in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e sicurezza sociale, compresi la normativa riguardante il periodo di soggiorno, i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi.

5. Conformemente all'articolo 141, paragrafo 3, del presente accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle Parti.
6. L'elenco in appresso non pregiudica l'esistenza di monopoli statali e di diritti esclusivi quali descritti nell'elenco di impegni relativi allo stabilimento.
7. Nei settori in cui si applica la verifica della necessità economica, questa si basa principalmente sulla valutazione della situazione del mercato pertinente nello Stato membro dell'Unione europea o nella regione in cui viene prestato il servizio, tenendo conto anche del numero di prestatori di servizi esistenti e dell'impatto su di essi.
8. I diritti e gli obblighi derivanti dall'elenco in appresso non hanno effetto autoesecutivo e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.
9. Per maggiore chiarezza si precisa che, nel caso dell'Unione europea, l'obbligo di concedere il trattamento nazionale non comporta l'obbligo di estendere ai cittadini o persone giuridiche dell'altra Parte il trattamento concesso in uno Stato membro per i cittadini e le persone giuridiche di un altro Stato membro a norma del trattato sul funzionamento dell'Unione europea, o di qualsiasi misura adottata ai sensi di tale trattato, compresa la loro attuazione negli Stati membri. Tale trattamento nazionale è concesso solo alle persone giuridiche dell'altra Parte stabilite conformemente alla legislazione di un altro Stato membro e che abbiano la sede sociale, l'amministrazione centrale o il principale centro di attività in tale Stato membro, comprese le persone giuridiche stabilite all'interno dell'UE che sono di proprietà o sono controllate da cittadini dell'altra Parte.



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
TUTTI I SETTORI	<p>Percentuale del personale trasferito all'interno di una società</p> <p>BG: il numero di persone trasferite all'interno di una società non deve superare il 10% del numero medio annuo di cittadini dell'UE alle dipendenze della persona giuridica bulgara in questione. Qualora i dipendenti siano meno di 100 il numero di persone trasferite all'interno di una società può, previa autorizzazione, superare il 10%.</p> <p>HU: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per le persone fisiche socie di una persona giuridica armena.</p>
TUTTI I SETTORI	<p>Laureati in tirocinio</p> <p>Per AT, CZ, DE, ES, FR, HU, LT: la formazione deve essere collegata alla laurea universitaria conseguita.</p>
TUTTI I SETTORI	<p>Amministratori delegati e revisori</p> <p>AT: gli amministratori delegati delle succursali delle persone giuridiche devono essere residenti in Austria. Le persone fisiche responsabili, all'interno di una persona giuridica o di una succursale, dell'osservanza del codice di commercio austriaco devono avere un domicilio in Austria.</p> <p>FI: uno straniero che svolge un'attività commerciale come imprenditore privato deve essere titolare di una licenza commerciale e risiedere permanentemente nel SEE. Per tutti i settori per l'amministratore delegato è richiesto il requisito della residenza nel SEE; possono tuttavia essere concesse deroghe a determinate società.</p> <p>FR: l'amministratore delegato di un'attività industriale, commerciale o artigianale, ove non sia titolare di un permesso di soggiorno, deve chiedere un'autorizzazione specifica.</p> <p>RO: la maggioranza dei revisori contabili delle società commerciali e dei loro supplenti deve avere la cittadinanza rumena.</p> <p>SE: l'amministratore delegato di una persona giuridica o di una succursale deve risiedere in Svezia.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>SE: Il titolare/richiedente di diritti registrati (brevetti, marchi di fabbrica, protezione di disegni e modelli, la privativa per ritrovati vegetali) che non sia residente in Svezia deve avere un rappresentante residente in Svezia ai fini, principalmente, delle comunicazioni, delle notifiche, ecc.</p> <p>SI: il titolare/richiedente di diritti registrati (brevetti, marchi di fabbrica, la protezione di disegni e modelli) che non è residente in Slovenia deve avere un consulente in materia di brevetti o un gestore di marchi, disegni e modelli registrato in Slovenia, ai fini, principalmente, delle comunicazioni, delle notifiche, ecc.</p>
TUTTI I SETTORI	<p>Riconoscimento</p> <p>UE: le direttive dell'UE sul reciproco riconoscimento dei diplomi si applicano unicamente ai cittadini dell'Unione europea. Il diritto di prestare un servizio professionale regolamentato in uno Stato membro dell'UE non dà il diritto di prestarlo in un altro Stato membro<sup>1</sup>.</p>
4. ATTIVITÀ MANIFATTURIERE <sup>2</sup>	
H. Editoria, stampa e riproduzione su supporti registrati (ISIC rev 3.1: 22, escluse l'editoria e la stampa per conto terzi <sup>3</sup> )	<p>IT: è previsto il requisito della cittadinanza per l'editore.</p> <p>HR: è previsto il requisito della residenza per gli editori.</p> <p>PL: è previsto il requisito della cittadinanza per i direttori di quotidiani e periodici.</p> <p>SE: è previsto il requisito della residenza per l'editore e il proprietario di una casa editrice o di una tipografia.</p>

<sup>1</sup> Affinché i cittadini dei paesi non-UE ottengano il riconoscimento delle loro qualifiche in tutta l'Unione europea occorre negoziare un accordo di mutuo riconoscimento nel quadro definito all'articolo XXX del presente accordo.

<sup>2</sup> Questo settore non comprende i servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere.

<sup>3</sup> L'editoria e la stampa per conto terzi rientrano nei SERVIZI ALLE IMPRESE di cui al punto 6.F. p).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
6. SERVIZI ALLE IMPRESE	
A. Servizi professionali	
a) Servizi legali (CPC 861) <sup>1</sup> tranne i servizi di consulenza legale e i servizi di documentazione e certificazione legale prestati da professionisti legali incaricati di funzioni pubbliche quali notai, “ <i>huissiers de justice</i> ” o altri “ <i>officiers publics et ministériels</i> ”.	<p>AT, BE, BG, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, PL, PT, RO, SK, UK: la piena abilitazione all’avvocatura, necessaria per la pratica del diritto interno (dell’UE e dello Stato membro) è subordinata al requisito della cittadinanza. Per ES, le autorità competenti possono concedere deroghe.</p> <p>BE, FI, LU: la piena abilitazione all’avvocatura, necessaria per i servizi di rappresentanza legale, è subordinata al requisito della cittadinanza abbinato a quello della residenza. In BE si applicano contingenti numerici per la rappresentanza legale dinanzi alla “<i>Cour de cassation</i>” nelle cause non penali.</p> <p>BG: gli avvocati armeni possono prestare servizi di rappresentanza legale solo per un cittadino armeno purché vi sia reciprocità e cooperazione con un avvocato bulgaro. Per prestare servizi di mediazione è richiesta la residenza permanente.</p>

<sup>1</sup> Sono compresi i servizi di consulenza legale, rappresentanza legale, arbitrato e conciliazione/mediazione legale nonché i servizi di documentazione e certificazione legale. La prestazione di servizi legali è autorizzata solo in materia di diritto internazionale pubblico, diritto dell’UE e diritto di qualsiasi giurisdizione in cui il prestatore di servizi o il suo personale è abilitato all’esercizio della professione di avvocato e, al pari della prestazione di altri servizi, è soggetta agli obblighi e alle procedure in materia di autorizzazione applicabili negli Stati membri dell’UE. Nel caso di avvocati che prestano servizi legali in materia di diritto internazionale pubblico e di diritto straniero, tali obblighi e procedure di autorizzazione possono prevedere tra l’altro il rispetto dei codici deontologici locali, l’uso del titolo del paese d’origine (tranne qualora sia stata ottenuta l’equipollenza con il titolo del paese ospitante), obblighi assicurativi, l’iscrizione semplice all’ordine forense del paese ospitante o un’ammissione semplificata all’ordine forense del paese ospitante mediante prova attitudinale nonché il domicilio professionale o legale nel paese ospitante. I servizi legali in materia di diritto dell’UE sono prestati in linea di massima da o tramite un avvocato pienamente abilitato all’avvocatura nell’UE che agisce personalmente, mentre quelli in materia di diritto di uno Stato membro dell’Unione europea sono prestati in linea di massima da o mediante un avvocato pienamente abilitato all’avvocatura in tale Stato membro che agisce personalmente. La piena abilitazione alla professione di avvocato nello Stato membro dell’UE in questione può quindi essere necessaria per la rappresentanza nei tribunali e presso altre autorità competenti dell’UE, dal momento che quest’ultima comporta la pratica del diritto dell’UE e del diritto procedurale nazionale. In alcuni Stati membri gli avvocati stranieri che non sono pienamente abilitati all’avvocatura sono tuttavia autorizzati a rappresentare in sede civile una parte in possesso della cittadinanza dello Stato in cui l’avvocato è abilitato a esercitare la professione o una parte appartenente a tale Stato.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>CY: sono previsti i requisiti di cittadinanza e di residenza per la prestazione di servizi legali. La piena abilitazione all'avvocatura, necessaria per i servizi di rappresentanza legale, è subordinata al requisito della cittadinanza abbinato a quello della residenza. Solo gli avvocati iscritti all'ordine degli avvocati possono essere soci, azionisti o membri del consiglio di amministrazione di uno studio legale a Cipro.</p> <p>FR: l'accesso degli avvocati alla professione di "<i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i>" e di "<i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i>" è soggetto a contingenti numerici ed è subordinato al requisito della cittadinanza.</p> <p>HR: la piena abilitazione all'avvocatura, necessaria per i servizi di rappresentanza legale, è subordinata al requisito della cittadinanza (cittadinanza croata e, all'atto dell'adesione all'UE, di uno Stato membro dell'UE).</p> <p>HU: la piena abilitazione all'avvocatura, necessaria per i servizi di rappresentanza legale, è subordinata al requisito della cittadinanza abbinato a quello della residenza. Per gli avvocati stranieri le attività sono limitate alla prestazione di consulenza legale, sulla base di un contratto di collaborazione stipulato con un procuratore o uno studio legale ungherese.</p> <p>LV: è previsto il requisito della cittadinanza per gli avvocati giurati, ai quali è riservata la rappresentanza legale nei procedimenti penali.</p> <p>DK: la commercializzazione dei servizi di consulenza legale è limitata agli avvocati in possesso di un'abilitazione danese all'esercizio della professione. Per ottenere l'abilitazione danese è necessario superare un esame specifico.</p> <p>LU: è previsto il requisito della cittadinanza per la prestazione di servizi legali in materia di diritto lussemburghese e UE.</p> <p>SE: è previsto il requisito della residenza per ottenere l'abilitazione alla professione di avvocato, necessaria solo per utilizzare il titolo svedese "<i>advokat</i>".</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>ES, PT: è previsto il requisito di cittadinanza per l'accesso alla professione di "solicitor" e per gli agenti in proprietà industriale.</p> <p>LT: è previsto il requisito della cittadinanza per gli avvocati che trattano cause sui brevetti.</p> <p>SI: rappresentare clienti dinanzi al giudice dietro compenso è subordinato alla presenza commerciale nella Repubblica di Slovenia. Un avvocato straniero che ha il diritto di esercitare la professione di avvocato in un paese straniero può prestare servizi o esercitare la professione legale, alle condizioni stabilite all'articolo 34 <i>bis</i> della legge sugli avvocati, a condizione che sia soddisfatta la condizione di effettiva reciprocità. Il rispetto della condizione di reciprocità è verificato dal ministero della Giustizia. La presenza commerciale per gli avvocati nominati dall'ordine degli avvocati sloveno è limitata alle imprese individuali, alle società di consulenza giuridica a responsabilità limitata (società di persone) e alle società di consulenza giuridica a responsabilità illimitata (società di persone). Le attività di uno studio legale sono limitate alla pratica del diritto. Possono essere soci di uno studio legale soltanto gli avvocati.</p>
<p>b) 1. Servizi di contabilità e tenuta dei libri contabili (CPC 86212 esclusi i "servizi di revisione dei conti", CPC 86213, CPC 86219 e CPC 86220)</p>	<p>FR: la prestazione di servizi di contabilità e di tenuta di libri contabili è subordinata alla decisione del ministero dell'Economia, delle finanze e dell'industria in accordo con il ministero degli Affari esteri. Il requisito della residenza non può superare i cinque anni.</p> <p>IT: è previsto il requisito della residenza.</p> <p>CY: è previsto il requisito della cittadinanza.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>b) 2. Servizi di revisione dei conti (CPC 86211 e 86212 esclusi i servizi di contabilità)</p>	<p>BG: i revisori contabili stranieri possono prestare servizi di audit soltanto a condizione di reciprocità e se soddisfano requisiti equivalenti a quelli richiesti ai revisori bulgari e hanno superato l'esame di ammissione.</p> <p>CY: è previsto il requisito della cittadinanza.</p> <p>DK: è previsto il requisito della residenza.</p> <p>ES: è previsto il requisito della cittadinanza per i revisori legali, gli amministratori, i direttori e i soci delle società non contemplate dall'ottava direttiva CEE sul diritto societario.</p> <p>HR: i servizi di revisione dei conti possono essere prestati solo da revisori certificati, titolari di una licenza formalmente riconosciuta dall'ordine croato dei revisori.</p> <p>FI: è previsto il requisito della residenza per almeno uno dei revisori di una società a responsabilità limitata finlandese.</p> <p>IT: è previsto il requisito della residenza per i revisori individuali.</p> <p>SE: solo i revisori dei conti abilitati o autorizzati in Svezia e le società di revisione dei conti registrate in Svezia possono prestare servizi di revisione legale dei conti presso determinate persone giuridiche, tra cui tutte le società a responsabilità limitata, e per persone fisiche. Solo i revisori dei conti abilitati in Svezia e le società pubbliche di esperti contabili registrate possono detenere quote o associarsi a società che svolgono attività di revisione dei conti (a scopi ufficiali). L'abilitazione è subordinata al requisito della residenza nel SEE o in Svizzera. I titoli "revisore abilitato" e "revisore autorizzato" possono essere utilizzati esclusivamente da revisori abilitati o autorizzati in Svezia. I revisori dei conti di società cooperative e di determinate altre imprese che non sono esperti contabili autorizzati o abilitati devono essere residenti nel SEE. L'autorità competente può concedere deroghe a tale prescrizione.</p> <p>SI: è previsto l'obbligo di residenza permanente in Slovenia per almeno uno dei membri del consiglio di amministrazione di una società di revisione contabile con sede in Slovenia.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
c) Servizi di consulenza fiscale (CPC 863) <sup>1</sup>	CY: è previsto il requisito della cittadinanza. HR, HU, IT: è previsto il requisito della residenza.
d) Servizi di architettura e e) Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio (CPC 8671 e CPC 8674)	EE: almeno un responsabile (consulente o responsabile di progetto) deve essere residente in Estonia. BG: è previsto il requisito della cittadinanza per i servizi urbanistici e di architettura del paesaggio. CY: è previsto il requisito della cittadinanza. HR, HU, IT: è previsto il requisito della residenza. SK: obbligatoria l'appartenenza all'ordine; può essere riconosciuta l'appartenenza a istituzioni straniere pertinenti. È previsto il requisito della residenza. Possono essere considerate alcune eccezioni.
f) Servizi di ingegneria e g) Servizi integrati di ingegneria (CPC 8672 e CPC 8673)	EE: almeno un responsabile (consulente o responsabile di progetto) deve essere residente in Estonia. CY: è previsto il requisito della cittadinanza. CZ, HR, IT, SK: è previsto il requisito della residenza. HU: è previsto il requisito della residenza (per CPC 8673, il requisito della residenza vale unicamente per i laureati in tirocinio).
h) Servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici (CPC 9312 e parte di CPC 85201)	CZ, LT, IT, SK: è previsto il requisito della residenza. CZ, RO, SK: per le persone fisiche straniere è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti. BE, LU: per i laureati in tirocinio, è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti per le persone fisiche straniere. BG, CY, MT: è previsto il requisito della cittadinanza. DK: può essere concessa un'autorizzazione limitata, di durata non superiore a 18 mesi, subordinata al requisito della residenza per l'adempimento di una funzione specifica.

<sup>1</sup> Sono esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di rappresentanza legale in materia fiscale che figurano al punto 6.A.a) Servizi legali.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>FR: è previsto il requisito della cittadinanza. L'accesso è tuttavia possibile entro contingenti numerici stabiliti di anno in anno.</p> <p>HR: tutte le persone che prestano servizi diretti ai pazienti o che trattano pazienti devono avere una licenza rilasciata da un ordine professionale.</p> <p>LV: l'esercizio della professione medica da parte di soggetti stranieri necessita dell'autorizzazione rilasciata dalle autorità sanitarie locali sulla base della necessità economica di medici e dentisti in una determinata regione.</p> <p>PL: per l'esercizio della professione medica da parte di soggetti stranieri è necessaria un'autorizzazione. I medici stranieri hanno diritto di voto limitato nell'ambito degli organismi professionali.</p> <p>PT: è previsto il requisito della residenza per gli psicologi.</p> <p>SI: medici, dentisti, ostetriche, infermieri e farmacisti devono avere una licenza rilasciata da un ordine professionale, altri professionisti del settore sanitario devono essere registrati.</p>
<p>i) Servizi veterinari (CPC 932)</p>	<p>BG, CY, DE, EL, HR, FR, HU: è previsto il requisito della cittadinanza.</p> <p>CZ e SK: valgono i requisiti della cittadinanza e della residenza.</p> <p>IT: è previsto il requisito della residenza.</p> <p>PL: è previsto il requisito della cittadinanza. I soggetti stranieri possono chiedere un'autorizzazione all'esercizio della professione.</p>



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>j) 1. Servizi di ostetricia (parte di CPC 93191)</p>	<p>BG: è previsto il requisito della cittadinanza.</p> <p>BE, LU: per i laureati in tirocinio, è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti per le persone fisiche straniere.</p> <p>CZ, CY, LT, EE, RO, SK: per le persone fisiche straniere è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti.</p> <p>DK: può essere concessa un'autorizzazione limitata, di durata non superiore a 18 mesi, subordinata al requisito della residenza per l'adempimento di una funzione specifica.</p> <p>FR: è previsto il requisito della cittadinanza. L'accesso è tuttavia possibile entro contingenti numerici stabiliti di anno in anno.</p> <p>IT: è previsto il requisito della residenza.</p> <p>LV: è previsto il requisito della necessità economica, determinata in base al numero complessivo di ostetriche in una data regione, autorizzato dalle autorità sanitarie locali.</p> <p>PL: è previsto il requisito della cittadinanza. I soggetti stranieri possono chiedere un'autorizzazione all'esercizio della professione.</p> <p>CY, HU: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>HR: tutte le persone che prestano servizi diretti ai pazienti o che trattano pazienti devono avere una licenza rilasciata da un ordine professionale.</p> <p>SI: le ostetriche devono avere una licenza rilasciata da un ordine professionale.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>j) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico (parte di CPC 93191)</p>	<p>AT: i prestatori stranieri di servizi sono ammessi solo nelle seguenti attività: infermieri, fisioterapisti, terapisti occupazionali, logoterapisti, dietisti e nutrizionisti.</p> <p>BE, FR, LU: per i laureati in tirocinio, è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti per le persone fisiche straniere.</p> <p>HR: tutte le persone che prestano servizi diretti ai pazienti o che trattano pazienti devono avere una licenza rilasciata da un ordine professionale.</p> <p>CY, CZ, EE, RO, SK, LT: per le persone fisiche straniere è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti.</p> <p>BG, CY, HU: è previsto il requisito della cittadinanza.</p> <p>DK: può essere concessa un'autorizzazione limitata, di durata non superiore a 18 mesi, subordinata al requisito della residenza per l'adempimento di una funzione specifica.</p> <p>CY, CZ, EL, IT: viene applicata la verifica della necessità economica: la decisione è subordinata ai posti di lavoro vacanti e alla carenza di personale su base regionale.</p> <p>LV: è previsto il requisito della necessità economica, determinata in base al numero complessivo di infermieri in una data regione, autorizzato dalle autorità sanitarie locali.</p> <p>SI: gli infermieri devono avere una licenza rilasciata da un ordine professionale, gli assistenti sanitari devono essere iscritti all'albo.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
k) Vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali e ortopedici (CPC 63211) e altri servizi forniti da farmacisti <sup>1</sup>	FR: è previsto il requisito della cittadinanza. L'accesso di cittadini armeni è comunque possibile, entro contingenti numerici stabiliti, purché il prestatore del servizio sia titolare di laurea in farmacia conseguita in Francia. CY, DE, EL, SK: è previsto il requisito della cittadinanza. HU: è previsto il requisito della cittadinanza tranne che per la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali e ortopedici (CPC 63211). IT, PT: è previsto il requisito della residenza.
D. Servizi immobiliari <sup>2</sup>	
a) Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione (CPC 821)	FR, HU, IT, PT: è previsto il requisito della residenza. CY, LV, MT, SI: è previsto il requisito della cittadinanza.
b) Per conto terzi (CPC 822)	DK: è previsto il requisito della residenza, salvo deroga concessa dall'Autorità danese per il commercio ( <i>Danish Business Authority</i> ). FR, HU, IT, PT: è previsto il requisito della residenza. CY, LV, MT, SI: è previsto il requisito della cittadinanza.
E. Servizi di noleggio/leasing senza operatore	
c) Relativi ad altre attrezzature di trasporto (CPC 83101, CPC 83102 e CPC 83105)	SE: requisito della residenza nel SEE (CPC 83101)
e) Relativi a beni personali e per la casa (CPC 832)	UE: è previsto il requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.
f) Noleggio di apparecchiature di telecomunicazione (CPC 7541)	UE: è previsto il requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.

<sup>1</sup> La fornitura di prodotti farmaceutici al pubblico, al pari della prestazione di altri servizi, è soggetta agli obblighi e alle procedure di licenza e qualifica applicabili negli Stati membri dell'UE. Tale attività è di norma riservata ai farmacisti. In alcuni Stati membri solo la fornitura di medicinali da vendersi dietro prescrizione è riservata ai farmacisti.

<sup>2</sup> Il servizio in esame riguarda la professione di agente immobiliare e lascia impregiudicati i diritti e/o le limitazioni relativi all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
F. Altri servizi alle imprese	
e) Servizi tecnici di prova e analisi (CPC 8676)	IT, PT: è previsto il requisito della residenza per i biologi e gli analisti chimici. CY: requisito della cittadinanza per biologi e analisti chimici.
f) Servizi di consulenza connessi all'agricoltura, alla caccia e alla silvicoltura (parte di CPC 881)	IT: è previsto il requisito della residenza per gli agronomi e i periti agrari.
j) 2. Servizi di sicurezza (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 e CPC 87305)	BE, BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: è previsto il requisito della cittadinanza e della residenza. DK: è previsto il requisito della cittadinanza e della residenza per i dirigenti e per i servizi di vigilanza aeroportuale. ES, PT: è previsto il requisito della cittadinanza per il personale specializzato. FR: è previsto il requisito della cittadinanza per amministratori delegati e direttori. IT: è previsto il requisito della cittadinanza italiana o dell'UE e della residenza per ottenere l'autorizzazione necessaria per i servizi di vigilanza e trasporto valori.
k) Servizi connessi di consulenza scientifica e tecnica (CPC 8675)	DE: è previsto il requisito della cittadinanza per i geometri pubblici. FR: è previsto il requisito della cittadinanza per le attività di topografia connesse alla determinazione dei diritti di proprietà e al diritto fondiario. CY: è previsto il requisito della cittadinanza per la titolarità dei servizi di geologia, geofisica, di cartografia e di prospezione. IT, PT: è previsto il requisito della residenza.
l) 1. Manutenzione e riparazione di imbarcazioni (parte di CPC 8868)	MT: è previsto il requisito della cittadinanza.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
l) 2. Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario (parte di CPC 8868)	LV: è previsto il requisito della cittadinanza.
l) 3. Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	UE: per i servizi di manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli e motoslitte, è previsto il requisito della cittadinanza.
l) 5. Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di trasporto) e di beni personali e per la casa <sup>1</sup> (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	UE: è previsto il requisito della cittadinanza, tranne per: BE, DE, DK, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, UK per CPC 633, 8861, 8866; BG per i servizi di riparazione di beni personali e per la casa (tranne i gioielli): CPC 63301, 63302, parte di 63303, 63304, 63309; AT per CPC 633, 8861-8866; EE, FI, LV, LT per CPC 633, 8861-8866; CZ, SK per CPC 633, 8861-8865; e SI per CPC 633, 8861, 8866.
m) Servizi di pulizia degli edifici (CPC 874)	CY, EE, HR, MT, PL, RO, SI: è previsto il requisito della cittadinanza.
n) Servizi fotografici (CPC 875)	HR, LV: è previsto il requisito della cittadinanza. BG, PL: è previsto il requisito della cittadinanza per la fornitura di servizi di fotografia aerea.
p) Stampa ed editoria (CPC 88442)	HR: requisito della residenza per l'editore e il comitato di redazione. SE: è previsto il requisito della residenza per l'editore e il proprietario di una casa editrice o di una tipografia. IT: i proprietari di case editrici e tipografie nonché gli editori devono essere cittadini di uno Stato membro dell'UE.

<sup>1</sup> I servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto (CPC 6112, 6122, 8867 e CPC 8868) figurano al punto 6.F.1) da 1 a 4.

I servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e delle attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845), figurano al punto 6.B. Servizi informatici e affini.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
q) Servizi congressuali (parte di CPC 87909)	SI: è previsto il requisito della cittadinanza.
r) 1. Servizi di traduzione e interpretazione (CPC 87905)	FI: è previsto il requisito della residenza per i traduttori iscritti all'albo.
r) 3. Servizi delle agenzie di riscossione (CPC 87902)	BE, EL: è previsto il requisito della cittadinanza. IT: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).
r) 4. Servizi delle agenzie di informazione commerciale (CPC 87901)	BE, EL: è previsto il requisito della cittadinanza. IT: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).
r) 5. Servizi di duplicazione (CPC 87904) <sup>1</sup>	UE: è previsto il requisito della cittadinanza.
8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI D'INGEGNERIA CORRELATI (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e CPC 518)	BG: il personale specializzato straniero deve avere un'esperienza di almeno due anni nel settore delle costruzioni. CY: si applicano condizioni specifiche ed è richiesta un'autorizzazione delle autorità competenti per le persone fisiche straniere.
9. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE (esclusa la distribuzione di armi, munizioni e materiale bellico)	
C. Servizi di commercio al dettaglio <sup>2</sup>	
a) Servizi di commercio al dettaglio di prodotti alimentari (CPC 631)	FR: è previsto il requisito della cittadinanza per i tabaccai (" <i>buraliste</i> "). ES: per la vendita al dettaglio di tabacco. Lo stabilimento è subordinato al requisito della cittadinanza di uno Stato membro dell'UE.

<sup>1</sup> Sono esclusi i servizi di stampa, che rientrano nella voce CPC 88442 e figurano al punto 6.F.p).

<sup>2</sup> Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione, che rientrano nei SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.B e 6.F.1).  
Tranne i servizi di vendita al dettaglio di prodotti energetici, che figurano nei SERVIZI ENERGETICI ai punti 19.E e 19.F.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
10. SERVIZI DI ISTRUZIONE (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. Servizi di istruzione primaria (CPC 921)	<p>FR: è previsto il requisito della cittadinanza. I cittadini armeni possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto di istruzione e ad insegnare.</p> <p>IT: è previsto il requisito della cittadinanza per i prestatori di servizi autorizzati al rilascio di diplomi riconosciuti dallo Stato.</p> <p>EL: è previsto il requisito della cittadinanza per gli insegnanti.</p>
B. Servizi di istruzione secondaria (CPC 922)	<p>FR: è previsto il requisito della cittadinanza. I cittadini armeni possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto di istruzione e ad insegnare.</p> <p>IT: è previsto il requisito della cittadinanza per i prestatori di servizi autorizzati al rilascio di diplomi riconosciuti dallo Stato.</p> <p>EL: è previsto il requisito della cittadinanza per gli insegnanti.</p> <p>LV: è previsto il requisito della cittadinanza per i servizi di istruzione secondaria di indirizzo tecnico e professionale, di tipo scolastico, a studenti disabili (CPC 9224).</p>
C. Servizi di istruzione superiore (CPC 923)	<p>FR: è previsto il requisito della cittadinanza. I cittadini armeni possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto di istruzione e ad insegnare.</p> <p>CZ, SK: è previsto il requisito della cittadinanza per la prestazione di servizi di istruzione superiore esclusi i servizi di istruzione post-secondaria di indirizzo tecnico e professionale (CPC 92310).</p> <p>IT: è previsto il requisito della cittadinanza per i prestatori di servizi autorizzati al rilascio di diplomi riconosciuti dallo Stato.</p>
E. Altri servizi di istruzione (CPC 929)	CZ, SK: è previsto il requisito della cittadinanza per la maggioranza dei membri del consiglio.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
12. SERVIZI FINANZIARI	
A. Servizi assicurativi e connessi	<p>AT: la direzione delle succursali deve comprendere due persone fisiche residenti in Austria.</p> <p>EE: per quanto riguarda l'assicurazione diretta, l'organo di gestione di una società per azioni del settore assicurativo a partecipazione armena può comprendere un numero di cittadini armeni proporzionale alla partecipazione armena, ma in ogni caso non superiore alla metà dei membri dell'organo di gestione. Il responsabile della direzione di una controllata o di una società indipendente deve risiedere in via permanente in Estonia.</p> <p>ES: è previsto il requisito della residenza per la professione attuariale (oppure in alternativa due anni di esperienza).</p> <p>HR: è previsto il requisito della residenza.</p> <p>IT: è previsto il requisito della residenza per la professione attuariale.</p> <p>PL: è previsto il requisito di residenza per gli intermediari assicurativi.</p> <p>FI: gli amministratori delegati e almeno un revisore di una compagnia di assicurazione devono avere la residenza nell'UE, salvo deroga concessa dalle autorità competenti. L'agente generale di una compagnia di assicurazione armena deve avere la residenza in Finlandia, a meno che la compagnia non abbia la sede centrale nell'Unione europea.</p>



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusa l'assicurazione)</p>	<p>BG: per gli amministratori esecutivi e gli agenti con funzioni di gestione è previsto il requisito della residenza permanente in Bulgaria.</p> <p>FI: nel caso degli istituti di credito per l'amministratore delegato e almeno uno dei revisori è previsto il requisito della residenza nel SEE, salvo deroga concessa dall'Autorità di vigilanza finanziaria. I <i>broker</i> (persone fisiche) della borsa dei derivati devono avere la residenza nell'Unione europea.</p> <p>IT: è previsto il requisito della residenza nel territorio di uno Stato membro dell'UE per i consulenti finanziari.</p> <p>HR: è previsto il requisito della residenza. Nel caso degli istituti di credito, il consiglio di amministrazione deve dirigere le attività dal territorio della Repubblica di Croazia. Almeno uno dei membri del consiglio di amministrazione deve avere una buona padronanza del croato.</p> <p>LT: nel caso delle banche, almeno un dirigente dell'amministrazione deve risiedere in via permanente nella Repubblica di Lituania e parlare lituano.</p> <p>PL: nel caso delle banche, è previsto il requisito della cittadinanza per almeno uno dei dirigenti.</p> <p>SE: il fondatore di una cassa di risparmio deve essere una persona fisica residente nel SEE.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
13. SERVIZI SANITARI E SOCIALI (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. Servizi ospedalieri (CPC 9311) B. Servizi di ambulanza (CPC 93192) C. Servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri (CPC 93193) E. Servizi sociali (CPC 933)	FR: per avere accesso a funzioni dirigenziali è necessaria un'autorizzazione. Ai fini del rilascio si tiene conto della disponibilità di dirigenti locali. LV: verifica della necessità economica per medici, dentisti, ostetriche, infermieri, fisioterapisti e personale paramedico. PL: per l'esercizio della professione medica da parte di stranieri è necessaria un'autorizzazione. I medici stranieri hanno diritto di voto limitato nell'ambito degli organismi professionali. HR: tutte le persone che prestano servizi diretti ai pazienti o che trattano pazienti devono avere una licenza rilasciata da un ordine professionale.
14. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI	
A. Alberghi, ristoranti e catering (CPC 641, CPC 642 and CPC 643) escluso il catering nei servizi di trasporto aereo <sup>1</sup>	BG: il numero di dirigenti stranieri non può superare il numero dei dirigenti di cittadinanza bulgara quando la quota pubblica (Stato e/o comuni) del capitale azionario di una società bulgara supera il 50%. HR: è previsto il requisito della cittadinanza per i servizi di ospitalità alberghiera e ristorazione prestati in abitazioni private e residenze rurali.
B. Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici (compresi gli accompagnatori) (CPC 7471)	BG: il numero di dirigenti stranieri non può superare il numero dei dirigenti di cittadinanza bulgara quando la quota pubblica (Stato e/o comuni) del capitale azionario di una società bulgara supera il 50%. CY: è previsto il requisito della cittadinanza. HR: è necessario il nullaosta del ministero del Turismo per la posizione di direttore di ufficio.

<sup>1</sup> Il catering nei servizi di trasporto aereo rientra nei SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO al punto 17.E.a) Servizi di assistenza a terra.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
C. Servizi di guida turistica (CPC 7472)	BG, CY, ES, FR, EL, HR, HU, LT, MT, PL, PT, SK: è previsto il requisito della cittadinanza. IT: le guide turistiche di paesi non-UE devono ottenere una licenza specifica.
15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI (esclusi i servizi audiovisivi)	
A. Servizi di intrattenimento (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche) (CPC 9619)	FR: per avere accesso a funzioni dirigenziali è necessaria un'autorizzazione. L'autorizzazione, se richiesta per un periodo superiore ai due anni, è subordinata al requisito della cittadinanza.
16. SERVIZI DI TRASPORTO	
A. Trasporti marittimi a) Trasporto internazionale di passeggeri (CPC 7211 tranne il cabotaggio nazionale) b) Trasporto internazionale di merci (CPC 7212 tranne il cabotaggio nazionale)	UE: è previsto il requisito della cittadinanza per l'equipaggio delle navi. AT: è previsto il requisito della cittadinanza per la maggioranza degli amministratori delegati. SE: il comandante di una nave commerciale o di una nave tradizionale deve essere cittadino svedese.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
D. Trasporto su strada	
a) Trasporto di passeggeri (CPC 7121 e CPC 7122)	<p>AT: è previsto il requisito della cittadinanza per le persone e gli azionisti autorizzati a rappresentare una persona giuridica o una società di persone.</p> <p>DK, HR: è previsto il requisito della cittadinanza e della residenza per i dirigenti.</p> <p>BG, MT: è previsto il requisito della cittadinanza.</p>
b) Trasporto di merci (CPC 7123, escluso il trasporto di invii postali e di corriere per conto proprio <sup>1</sup> ).	<p>AT: è previsto il requisito della cittadinanza per le persone e gli azionisti autorizzati a rappresentare una persona giuridica o una società di persone.</p> <p>BG, MT: è previsto il requisito della cittadinanza.</p> <p>HR: è previsto il requisito della cittadinanza e della residenza per i dirigenti.</p>
E. Trasporto mediante condotte di merci diverse dal combustibile <sup>2</sup> (CPC 7139)	<p>AT: è previsto il requisito della cittadinanza per gli amministratori delegati.</p>

<sup>1</sup> Parte di CPC 71235 che rientra tra i SERVIZI DI COMUNICAZIONE al punto 7.A. Servizi postali e di corriere.

<sup>2</sup> Il trasporto di combustibili mediante condotte rientra tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 19.B.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
17. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO <sup>1</sup>	
<p>A. Servizi ausiliari del trasporto marittimo</p> <p>a) Servizi di movimentazione di carichi marittimi</p> <p>b) Servizi di magazzinaggio e deposito merci (parte di CPC 742)</p> <p>c) Servizi di sdoganamento</p> <p>d) Servizi di stazionamento e deposito di container</p> <p>e) Servizi di agenzia marittima</p> <p>f) Servizi marittimi di spedizione merci</p> <p>g) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7213)</p> <p>h) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7214)</p> <p>i) Servizi di supporto al trasporto marittimo (parte di CPC 745)</p> <p>j) Altri servizi ausiliari e di supporto (escluso il catering) (parte di CPC 749)</p>	<p>AT: è previsto il requisito della cittadinanza per la maggioranza degli amministratori delegati.</p> <p>BG, MT: è previsto il requisito della cittadinanza.</p> <p>DK, NL: è previsto il requisito della residenza per i servizi di sdoganamento.</p> <p>EL: è previsto il requisito della cittadinanza per i servizi di sdoganamento.</p>
<p>D. Servizi ausiliari del trasporto stradale</p> <p>d) Noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori (CPC 7124)</p>	<p>AT: è previsto il requisito della cittadinanza per le persone e gli azionisti autorizzati a rappresentare una persona giuridica o una società di persone.</p> <p>BG, MT: è previsto il requisito della cittadinanza.</p>

<sup>1</sup> Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto, che figurano in SERVIZI ALLE IMPRESE, punto 6.F.1) da 1 a 4.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
F. Servizi ausiliari del trasporto mediante condotte di merci diverse dal combustibile <sup>1</sup> a) Servizi di deposito e magazzinaggio di merci diverse dal combustibile trasportate mediante condotte (parte di CPC 742)	AT: è previsto il requisito della cittadinanza per gli amministratori delegati.
19. SERVIZI ENERGETICI	
A. Servizi connessi al settore minerario (CPC 883) <sup>2</sup>	CY: è previsto il requisito della cittadinanza. SK: è previsto il requisito della residenza.
20. ALTRI SERVIZI NON COMPRESI ALTROVE	
a) Servizi di lavaggio, pulitura e tintura (CPC 9701)	UE: è previsto il requisito della cittadinanza.
b) Servizi dei saloni di parrucchiere (CPC 97021)	UE: è previsto il requisito della cittadinanza. CY: è previsto il requisito della cittadinanza abbinato a quello della residenza.

<sup>1</sup> I servizi ausiliari del trasporto di combustibili mediante condotte figurano nei SERVIZI ENERGETICI al punto 19.C.

<sup>2</sup> Sono compresi i seguenti servizi prestati per conto terzi: servizi di consulenza relativi al settore minerario, preparazione del sito, installazione di piattaforme terrestri, perforazione, servizi connessi alle corone di trivellazione, servizi di rivestimento e tubaggio, fornitura e ingegneria dei fanghi di perforazione, controllo solidi, pescaggio e operazioni speciali di fondo pozzo, geologia relativa ai pozzi e controllo di perforazioni, carotaggio, prove pozzi, servizi di carotaggio a fune (*wireline*), fornitura e utilizzo di fluidi di completamento (*brine*), fornitura e installazione di dispositivi di completamento, cementazione (mandata a pressione), servizi di stimolazione (fratturazione, acidificazione e mandata a pressione), servizi di ricondizionamento (*workover*), riparazione, occlusione e abbandono di pozzi. Sono esclusi l'accesso diretto alle risorse naturali e il loro sfruttamento. Sono esclusi i lavori di preparazione del sito per l'estrazione di risorse diverse dal petrolio e dal gas (CPC 5115), che figurano al punto 8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI D'INGEGNERIA CORRELATI

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
c) Servizi di cure estetiche, manicure e pedicure (CPC 97022)	UE: è previsto il requisito della cittadinanza.
d) Altri servizi di cure estetiche n.c.a. (CPC 97029)	UE: è previsto il requisito della cittadinanza.
e) Servizi di stazioni termali e massaggi non terapeutici se forniti come servizi per il benessere fisico e il rilassamento e non a scopo medico o riabilitativo <sup>1</sup> (per CPC ver. 1.0 97230)	UE: è previsto il requisito della cittadinanza.

---

<sup>1</sup> I massaggi terapeutici e i servizi di cure termali figurano al punto 6.A.h) Servizi medici e dentistici, al punto 6.A.j) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico, e in Servizi sanitari, punti 13.A e 13.C.

RISERVE DELL'UNIONE EUROPEA RELATIVE AI PRESTATORI DI SERVIZI  
CONTRATTUALI E AI PROFESSIONISTI INDIPENDENTI

1. L'Unione europea consente ai prestatori di servizi contrattuali e ai professionisti indipendenti dell'altra Parte di prestare servizi nel suo territorio tramite la presenza di persone fisiche, conformemente agli articoli 156 e 157 del presente accordo, per le attività economiche elencate in appresso, e subordinatamente alle pertinenti limitazioni.
  
2. L'elenco comprende i seguenti elementi:
  - a) una prima colonna che indica il settore o sottosectore in cui si applicano le limitazioni; e
  
  - b) una seconda colonna in cui sono descritte le limitazioni applicabili.

Quando la colonna di cui alla lettera b) comprende solamente riserve specifiche per determinati Stati membri dell'Unione europea, gli Stati membri dell'Unione europea che non vi sono menzionati assumono impegni nel settore interessato senza alcuna riserva. L'assenza, in un determinato settore, di riserve specifiche per uno Stato membro dell'Unione europea lascia impregiudicate le riserve orizzontali o le riserve settoriali a livello dell'Unione europea eventualmente applicabili.



L'Unione europea non assume impegni relativi ai prestatori di servizi contrattuali e ai professionisti indipendenti per settori di attività economiche diversi da quelli esplicitamente elencati in appresso.

3. Gli impegni relativi ai prestatori di servizi contrattuali e ai professionisti indipendenti non si applicano qualora la finalità o l'effetto della loro presenza temporanea sia quello di interferire in vertenze o negoziati sindacali o comunque condizionarli.
4. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di licenze quando esse non costituiscono una limitazione ai sensi degli articoli 156 e 157 del presente accordo. Tali misure (ad esempio obbligo di ottenere una licenza o il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua e obbligo di domicilio legale nel territorio in cui si svolge l'attività economica), anche se non comprese nell'elenco in appresso, si applicano in qualunque caso ai prestatori di servizi contrattuali e ai professionisti indipendenti della Repubblica d'Armenia.
5. Continuano ad applicarsi tutte le altre disposizioni legislative e regolamentari dell'Unione europea e dei suoi Stati membri in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e sicurezza sociale, compresi la normativa riguardante il periodo di soggiorno, i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi.

6. L'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle Parti.
7. L'elenco in appresso non pregiudica l'esistenza di monopoli statali o di diritti esclusivi nei settori pertinenti, come indicato dall'Unione europea negli allegati VIII-A e VIII-B.
8. Nei settori in cui si applica la verifica della necessità economica, questa si basa principalmente sulla valutazione della situazione del mercato pertinente nello Stato membro o nella regione in cui viene prestato il servizio, tenendo conto anche del numero di prestatori di servizi esistenti e dell'impatto su di essi.
9. I diritti e gli obblighi derivanti dall'elenco in appresso non hanno effetto autoesecutivo e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.
10. Le Parti consentono ai prestatori di servizi contrattuali dell'altra Parte di prestare servizi nel loro territorio tramite la presenza di persone fisiche, alle condizioni di cui all'articolo 156 del presente accordo, nei seguenti sottosectori:
  - a) servizi legali in materia di diritto internazionale pubblico e diritto straniero (ossia diritto diverso da quello dell'UE);
  - b) servizi di contabilità e tenuta dei libri contabili;
  - c) servizi di consulenza fiscale;
  - d) servizi d'architettura, urbanistici e di architettura del paesaggio;

- e) servizi d'ingegneria e servizi d'ingegneria integrati;
- f) servizi informatici e affini;
- g) servizi di ricerca e sviluppo;
- h) pubblicità;
- i) servizi di consulenza gestionale;
- j) servizi connessi alla consulenza gestionale;
- k) servizi tecnici di prova e analisi;
- l) servizi connessi di consulenza scientifica e tecnica;
- m) manutenzione e riparazione di attrezzature nel quadro di contratti di servizi post-vendita o post-locazione;
- n) servizi di traduzione;
- o) servizi di ricognizione sul campo;
- p) servizi ambientali;

q) servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici; e

r) servizi di intrattenimento.

11. Le Parti consentono ai professionisti indipendenti dell'altra Parte di prestare servizi nel loro territorio tramite la presenza di persone fisiche, alle condizioni di cui all'articolo 157 del presente accordo, nei seguenti sottosettori:

a) servizi legali in materia di diritto internazionale pubblico e diritto straniero (ossia diritto diverso da quello dell'UE);

b) servizi d'architettura, urbanistici e di architettura del paesaggio;

c) servizi d'ingegneria e servizi d'ingegneria integrati;

d) servizi informatici e affini;

e) servizi di consulenza gestionale e servizi connessi;

f) servizi di traduzione.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
TUTTI I SETTORI	<p style="text-align: center;">Riconoscimento</p> <p>UE: le direttive dell'UE sul reciproco riconoscimento dei diplomi si applicano solo ai cittadini degli Stati membri dell'UE. Il diritto di prestare un servizio riferito a professioni regolamentate in uno Stato membro non dà il diritto di prestarlo in un altro Stato membro<sup>1</sup>.</p>
<p>Servizi di consulenza legale in materia di diritto internazionale pubblico e diritto straniero (ossia diritto diverso da quello dell'UE) (parte di CPC 861)<sup>2</sup></p>	<p>AT, CY, DE, EE, IE, LU, NL, PL, PT, SE, UK: nessuna riserva.</p> <p>BE, ES, HR, IT, EL: verifica della necessità economica per i professionisti indipendenti.</p> <p>LV: verifica della necessità economica per i prestatori di servizi contrattuali.</p> <p>BG, CZ, DK, FI, HU, LT, MT, RO, SI, SK: verifica della necessità economica.</p> <p>DK: la commercializzazione delle attività di consulenza legale è limitata agli avvocati in possesso di un'abilitazione danese all'esercizio della professione. Per ottenere l'abilitazione danese è necessario superare un esame specifico.</p> <p>FR: è richiesta la piena abilitazione (semplificata) alla professione di avvocato mediante una prova attitudinale. L'accesso degli avvocati alla professione di "<i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i>" e di "<i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i>" è soggetto a contingenti numerici ed è subordinato al requisito della cittadinanza.</p> <p>HR: valgono i requisiti della cittadinanza e della residenza per ottenere la piena abilitazione alla professione di avvocato, necessaria per i servizi di rappresentanza legale.</p>

<sup>1</sup> Affinché i cittadini dei paesi terzi ottengano il riconoscimento delle loro qualifiche in tutta l'UE, occorre negoziare un accordo di riconoscimento reciproco nel quadro definito all'articolo 18 del presente accordo.

<sup>2</sup> Al pari della prestazione di altri servizi, la prestazione dei servizi legali è soggetta agli obblighi e alle procedure in materia di licenze applicabili negli Stati membri dell'UE. Nel caso di avvocati che prestano servizi legali in materia di diritto internazionale pubblico e di diritto straniero, tali obblighi e procedure possono prevedere tra l'altro il rispetto dei codici deontologici locali, l'uso del titolo del paese d'origine (tranne qualora sia stata ottenuta l'equipollenza con il titolo del paese ospitante), obblighi assicurativi, l'iscrizione semplice all'ordine forense del paese ospitante o un'ammissione semplificata all'ordine forense del paese ospitante mediante prova attitudinale nonché il domicilio professionale o legale nel paese ospitante.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>SI: rappresentare clienti dinanzi al giudice dietro compenso è subordinato alla presenza commerciale nella Repubblica di Slovenia. Un avvocato straniero che ha il diritto di esercitare la professione di avvocato in un paese straniero può prestare servizi o esercitare la professione legale, alle condizioni stabilite all'articolo 34 <i>bis</i> della legge sugli avvocati, a condizione che sia soddisfatta la condizione di effettiva reciprocità. Il rispetto della condizione di reciprocità è verificato dal ministero della Giustizia. La presenza commerciale per gli avvocati nominati dall'ordine degli avvocati sloveno è limitata alle imprese individuali, alle società di consulenza giuridica a responsabilità limitata (società di persone) e alle società di consulenza giuridica a responsabilità illimitata (società di persone). Le attività di uno studio legale sono limitate alla pratica del diritto. Possono essere soci di uno studio legale soltanto gli avvocati.</p>
<p>Servizi di contabilità e tenuta dei libri contabili (CPC 86212 esclusi i “servizi di revisione dei conti”, CPC 86213, CPC 86219 e CPC 86220)</p>	<p>BE, CY, DE, EE, ES, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: nessuna riserva.</p> <p>AT: il datore di lavoro deve far parte dell'organismo professionale, ove esistente, del paese d'origine.</p> <p>FR: è richiesta un'autorizzazione. La prestazione di servizi di contabilità e di tenuta di libri contabili è subordinata alla decisione del ministero dell'Economia, delle finanze e dell'industria in accordo con il ministero degli Affari esteri.</p> <p>BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: verifica della necessità economica.</p> <p>HR: è previsto il requisito della residenza.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
Servizi di consulenza fiscale (CPC 863) <sup>1</sup>	BE, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: nessuna riserva. AT: il datore di lavoro deve far parte dell'organismo professionale, ove esistente, del paese d'origine; è previsto il requisito della cittadinanza per la rappresentanza presso le autorità competenti. BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: verifica della necessità economica. CY: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ) per la presentazione delle denunce dei redditi. PT: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ). HR, HU: è previsto il requisito della residenza.
Servizi di architettura e Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio (CPC 8671 e CPC 8674)	EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: nessuna riserva. BE, ES, HR, IT: verifica della necessità economica per i professionisti indipendenti. LV: verifica della necessità economica per i prestatori di servizi contrattuali. FI: le persone fisiche devono dimostrare di possedere conoscenze specializzate connesse ai servizi da prestare. BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, RO, SK: verifica della necessità economica. AT: solo servizi di progettazione, per i quali: verifica della necessità economica. HR, HU, SK: è previsto il requisito della residenza.
Servizi di ingegneria e Servizi integrati di ingegneria (CPC 8672 e CPC 8673)	EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: nessuna riserva. BE, ES, HR, IT: verifica della necessità economica per i professionisti indipendenti. LV: verifica della necessità economica per i prestatori di servizi contrattuali. FI: le persone fisiche devono dimostrare di possedere conoscenze specializzate connesse ai servizi da prestare. BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, RO, SK: verifica della necessità economica. AT: solo servizi di progettazione, per i quali: verifica della necessità economica. HR, HU: è previsto il requisito della residenza.

<sup>1</sup> Sono esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di rappresentanza legale in materia fiscale che rientrano fra i servizi di consulenza legale in materia di diritto internazionale pubblico e diritto straniero.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
Servizi informatici e servizi connessi (CPC 84)	<p>EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: nessuna riserva.</p> <p>ES, IT: verifica della necessità economica per i professionisti indipendenti.</p> <p>LV: verifica della necessità economica per i prestatori di servizi contrattuali.</p> <p>BE: verifica della necessità economica per i professionisti indipendenti.</p> <p>AT, DE, BG, CY, CZ, DK, FI, HU, LT, RO, SK, UK: verifica della necessità economica.</p> <p>HR: è previsto il requisito della residenza per i prestatori di servizi contrattuali. nessun impegno di liberalizzazione per i professionisti indipendenti.</p>
Servizi di ricerca e sviluppo (CPC 851, 852 esclusi i servizi psicologici <sup>1</sup> , 853)	<p>UE, tranne BE: è necessaria una convenzione di accoglienza stipulata con un istituto di ricerca riconosciuto<sup>2</sup>.</p> <p>CZ, DK, SK: verifica della necessità economica.</p> <p>BE, UK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p> <p>HR: è previsto il requisito della residenza.</p>
Pubblicità (CPC 871)	<p>BE, CY, DE, EE, ES, FR, IE, HR, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: nessuna riserva.</p> <p>AT, BG, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: verifica della necessità economica.</p>
Servizi di consulenza gestionale (CPC 865)	<p>DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: nessuna riserva.</p> <p>ES, IT: verifica della necessità economica per i professionisti indipendenti.</p> <p>BE, HR: verifica della necessità economica per i professionisti indipendenti.</p> <p>AT, BG, CY, CZ, DK, FI, HU, LT, RO, SK: verifica della necessità economica.</p>
Servizi connessi alla consulenza gestionale (CPC 866)	<p>DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: nessuna riserva.</p> <p>BE, ES, HR, IT: verifica della necessità economica per i professionisti indipendenti.</p> <p>AT, BG, CY, CZ, DK, FI, LT, RO, SK: verifica della necessità economica.</p> <p>HU: verifica della necessità economica tranne che per i servizi di arbitrato e di conciliazione (CPC 86602), per i quali: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p>

<sup>1</sup> Parte di CPC 85201, che figura alla voce Servizi medici e dentistici.

<sup>2</sup> Per tutti gli Stati membri, tranne che per DK l'autorizzazione dell'istituto di ricerca e la convenzione di accoglienza devono soddisfare le condizioni stabilite ai sensi della direttiva 2005/71/CE.



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
Servizi tecnici di prova e analisi (CPC 8676)	BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: nessuna riserva. AT, BG, CY, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: verifica della necessità economica.
Servizi connessi di consulenza scientifica e tecnica (CPC 8675)	BE, EE, EL, ES, IE, IT, HR, LU, NL, PL, SI, SE, UK: nessuna riserva. AT, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: verifica della necessità economica. DE: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ) per i geometri pubblici. FR: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ) per le attività di topografia connesse alla determinazione dei diritti di proprietà e al diritto fondiario. BG: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).
Manutenzione e riparazione di imbarcazioni (parte di CPC 8868)	BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: nessuna riserva. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: verifica della necessità economica. UK: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).
Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario (parte di CPC 8868)	BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: nessuna riserva. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: verifica della necessità economica. UK: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).
Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: nessuna riserva. AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: verifica della necessità economica. UK: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
Manutenzione e riparazione degli aeromobili e di loro parti (parte di CPC 8868)	BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: nessuna riserva. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: verifica della necessità economica. UK: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).
Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di trasporto) e di beni personali e per la casa <sup>1</sup> (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	BE, EE, EL, ES, FR, IT, HR, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: nessuna riserva. AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: verifica della necessità economica.
Traduzioni (CPC 87905 escluse le attività ufficiali e certificate)	DE, EE, FR, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: nessuna riserva. BE, ES, IT e EL: verifica della necessità economica per i professionisti indipendenti. CY, LV: verifica della necessità economica per i prestatori di servizi contrattuali. AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: verifica della necessità economica. HR: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ) per i professionisti indipendenti.
Servizi di ricognizione sul campo (CPC 5111)	BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: nessuna riserva. AT, BG, CY, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, RO, SK: verifica della necessità economica.

<sup>1</sup> I servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e delle attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845), figurano nei servizi informatici.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
Servizi ambientali (CPC 9401 <sup>1</sup> , CPC 9402, CPC 9403, CPC 9404 <sup>2</sup> , parte di CPC 94060 <sup>3</sup> , CPC 9405, parte di CPC 9406, CPC 9409)	BE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: nessuna riserva. AT, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, FI, HU, LT, LV, RO, SK: verifica della necessità economica.
Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici (compresi gli accompagnatori <sup>4</sup> ) (CPC 7471)	AT, CZ, DE, EE, ES, FR, IT, LU, NL, PL, SI, SE: nessuna riserva. BG, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: verifica della necessità economica. BE, CY, DK, FI, IE: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ) tranne che per gli accompagnatori (persone che accompagnano un gruppo di almeno 10 persone, senza fungere da guide in luoghi specifici). HR: è previsto il requisito della residenza. UK: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ).

<sup>1</sup> Corrisponde ai servizi fognari.

<sup>2</sup> Corrisponde ai servizi di depurazione dei gas di scarico.

<sup>3</sup> Corrisponde a parti dei servizi di tutela della natura e del paesaggio.

<sup>4</sup> Prestatori di servizi che accompagnano un gruppo di almeno 10 persone, senza fungere da guide in luoghi specifici.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>Servizi di intrattenimento diversi dai servizi audiovisivi (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche) (CPC 9619)</p>	<p>BG, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE: può essere richiesta una qualifica avanzata<sup>1</sup>. verifica della necessità economica.</p> <p>AT: qualifiche avanzate e verifica della necessità economica, tranne che per le persone la cui attività professionale principale è inerente al campo delle belle arti e che traggono il loro reddito prevalentemente da tale attività, e subordinatamente alla condizione che tali persone non esercitino alcuna altra attività in Austria, per cui: nessuna riserva.</p> <p>CY: verifica della necessità economica per i servizi di musica dal vivo e delle discoteche.</p> <p>FR: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i prestatori di servizi contrattuali, eccetto se:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) il permesso di lavoro viene rilasciato per un periodo non superiore a nove mesi, rinnovabile per altri tre mesi;</li> <li>b) occorre la prova della necessità economica; e</li> <li>c) la società di intrattenimento deve pagare una tassa all'<i>Office Français de l'Immigration et de l'Intégration</i>.</li> </ul> <p>nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i professionisti indipendenti.</p> <p>SI: la durata del soggiorno è limitata a 7 giorni per manifestazione. Per i servizi dei circhi e dei parchi di divertimento la durata del soggiorno è limitata a un massimo di 30 giorni per anno civile.</p> <p>BE, UK: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>).</p>

---

<sup>1</sup> Qualora la qualifica non sia stata conseguita nell'UE e nei suoi Stati membri, lo Stato membro interessato può decidere di valutare se essa sia equivalente alla qualifica richiesta nel suo territorio.

RISERVE DELLA REPUBBLICA D'ARMENIA  
IN MATERIA DI STABILIMENTO

1. L'elenco di riserve in appresso indica le attività economiche per le quali la Repubblica d'Armenia applica, nei confronti degli stabilimenti e degli imprenditori dell'Unione europea, riserve al trattamento nazionale o al trattamento della nazione più favorita in base all'articolo 144, paragrafo 2, del presente accordo.

L'elenco comprende i seguenti elementi:

- a) un elenco di riserve orizzontali che si applicano a tutti i settori o sottosettori;
- b) un elenco di riserve specifiche per determinati settori o sottosettori che indica il settore o sottosettore interessato e le riserve applicabili.

Una riserva corrispondente a un'attività non liberalizzata (*unbound*) è espressa come segue: «Nessun obbligo di trattamento nazionale né di trattamento della nazione più favorita».

2. Conformemente all'articolo 141, paragrafo 3, del presente accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle Parti.
3. I diritti e gli obblighi derivanti dall'elenco in appresso non hanno effetto autoesecutivo e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

4. Conformemente all'articolo 144 del presente accordo, le prescrizioni non discriminatorie, per esempio quelle concernenti la forma giuridica o l'obbligo per tutti i prestatori di servizi che operano nel territorio di ottenere licenze o autorizzazioni senza distinzioni di cittadinanza, residenza o criteri equivalenti, non sono elencate nel presente allegato poiché il presente accordo le lascia impregiudicate.

#### Riserve orizzontali

##### Trattamento della nazione più favorita

La Repubblica d'Armenia si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che accordi un trattamento differenziato in forza di un trattato internazionale in materia di investimenti o altro accordo commerciale in vigore o firmato prima della data di entrata in vigore del presente accordo.

La Repubblica d'Armenia si riserva il diritto di adottare o mantenere in vigore misure che accordano un trattamento differenziato a un paese in forza di eventuali accordi bilaterali o multilaterali vigenti o futuri che:

- a) creano un mercato unico dei servizi e degli investimenti;
- b) concedono il diritto di stabilimento; o
- c) impongono il ravvicinamento delle legislazioni in uno o più settori economici.

Ai fini della citata deroga valgono le seguenti definizioni:

- a) «mercato unico dei servizi e degli investimenti»: una zona priva di frontiere interne in cui è garantita la libera circolazione dei servizi, dei capitali e delle persone.

- b) «diritto di stabilimento»: l'obbligo di eliminare, nella sostanza, tutti gli ostacoli allo stabilimento nelle Parti dell'accordo di integrazione economica regionale entro l'entrata in vigore di detto accordo e comporta il diritto dei cittadini delle Parti dell'accordo di integrazione economica regionale di costituire e gestire imprese alle medesime condizioni previste per i cittadini nazionali nel diritto nazionale del paese in cui si attua lo stabilimento;
- c) «ravvicinamento delle legislazioni»:
  - i) l'allineamento della legislazione di una o più Parti dell'accordo di integrazione economica regionale con la legislazione dell'altra Parte (o delle altre Parti) dell'accordo; o
  - ii) l'integrazione della legislazione comune nel diritto nazionale delle Parti dell'accordo di integrazione economica regionale.

L'allineamento o l'integrazione avvengono e si ritengono avvenuti solo dal momento in cui sono recepiti nel diritto nazionale della Parte (o delle Parti) dell'accordo di integrazione economica regionale.

### Servizi pubblici

Le attività economiche considerate servizi pubblici possono essere oggetto di monopoli statali o di diritti esclusivi concessi a operatori privati.

## Settore immobiliare

Le persone fisiche straniere non possono acquisire la proprietà di terreni nella Repubblica d'Armenia, salvo ove diversamente stabilito per legge.

### Riserve settoriali

#### 1. Servizi alle imprese

##### Servizi professionali

Per quanto riguarda i servizi di documentazione e certificazione giuridica, i servizi resi da un notaio sono riservati alla Repubblica d'Armenia.

Per i servizi di revisione dei conti, un'entità giuridica registrata sotto forma di società per azioni o società a responsabilità limitata chiusa, che sia conforme alle prescrizioni di legge dell'attività di revisione contabile della Repubblica d'Armenia può ottenere il rilascio di una licenza per la prestazione di servizi di revisione contabile.

##### Altri servizi alle imprese

I prestatori di servizi tecnici di prova e di analisi devono essere soggetti giuridici costituiti a norma della legislazione armena.



## 2. Servizi di trasporto

Servizi ausiliari per tutte le modalità di trasporto

Per quanto riguarda i servizi delle agenzie di trasporto merci e di ispezione delle merci, lo sdoganamento deve essere svolto da un agente doganale autorizzato con sede nella Repubblica d'Armenia.

---

IMPEGNI DELLA REPUBBLICA D'ARMENIA  
RELATIVI AI SERVIZI TRANSFRONTALIERI

1. L'elenco di impegni in appresso indica le attività economiche liberalizzate dalla Repubblica d'Armenia a norma dell'articolo 151 del presente accordo nonché le limitazioni, espresse per mezzo di riserve, dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale applicabili ai servizi e ai prestatori di servizi dell'Unione europea in tali attività. Gli elenchi comprendono i seguenti elementi:
  - a) una prima colonna che indica il settore o sottosettore in cui la Parte assume l'impegno e i settori liberalizzati cui si applicano le riserve;
  - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve applicabili.

Nessun impegno di liberalizzazione è previsto per i settori o sottosettori che non figurano nell'elenco in appresso.

2. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di licenze quando esse non costituiscono una limitazione dell'accesso al mercato o del trattamento nazionale ai sensi degli articoli 149 e 150 del presente accordo. Tali misure (ad esempio, obbligo di ottenere una licenza, obblighi di servizio universale, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua, divieto non discriminatorio di svolgere determinate attività in zone ambientali protette o in zone di particolare interesse storico o artistico), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso ai prestatori di servizi e agli investitori dell'altra Parte.
3. L'elenco in appresso non pregiudica l'applicabilità della modalità 1 in alcuni settori e sottosettori di servizi e non pregiudica l'esistenza di monopoli statali e di diritti esclusivi quali descritti nell'elenco di impegni relativi allo stabilimento.
4. Conformemente all'articolo 141, paragrafo 3, del presente accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle Parti.
5. I diritti e gli obblighi derivanti dall'elenco degli impegni non hanno effetto autoesecutivo e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

Settore o sottosettore <sup>1</sup>	Descrizione delle riserve
Questioni orizzontali	Nessuna riserva
1. Servizi alle imprese	
A. Servizi professionali	
Servizi legali (CPC 861)	modalità 1: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ) tranne che per la stesura dei documenti legislativi. modalità 2: nessuna riserva.
Servizi di contabilità Servizi di revisione dei conti <sup>2</sup> Servizi di tenuta di libri contabili (CPC 862)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
Servizi di consulenza fiscale (CPC 863)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
Servizi di architettura Servizi di ingegneria Servizi integrati di ingegneria Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio (CPC 8671, 8672, 8673, 8674)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
Servizi medici e dentistici (CPC 9312)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
Servizi veterinari (CPC 932)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.

<sup>1</sup> Elenco di classificazione dei settori dei servizi basato su MTN.GNS/W/120 dell'OMC.

<sup>2</sup> Un'entità giuridica registrata sotto forma di società per azioni o società a responsabilità limitata chiusa, che sia conforme alle prescrizioni di legge dell'attività di revisione contabile della Repubblica d'Armenia può ottenere il rilascio di una licenza per la prestazione di servizi di revisione contabile.

Settore o sottosettore <sup>1</sup>	Descrizione delle riserve
B. Servizi informatici e servizi connessi	
Servizi di consulenza per l'installazione dell'hardware Servizi di implementazione di software Servizi di elaborazione dati Servizi di banche dati Servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori Altri servizi informatici, compresi i servizi di preparazione dei dati (CPC 841, 842, 843, 844, 845, 849)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
C. Servizi di ricerca e sviluppo	
Servizi di ricerca e sviluppo (CPC 851-853)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
D. Servizi immobiliari	
Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione Per conto terzi (CPC 821, 822)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
E. Servizi di noleggio/leasing senza operatore	
Relativi a autoveicoli privati Relativi a veicoli per trasporto di merci Relativi a navi Relativi a aeromobili Relativi ad altre attrezzature di trasporto terrestre Relativi ad altri macchinari e attrezzature (CPC 83101, 83102, 83103, 83104, 83105, 83106 - 83109)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.

Settore o sottosettore <sup>1</sup>	Descrizione delle riserve
F. Altri servizi alle imprese	
Servizi pubblicitari (CPC 871)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
Ricerca di mercato e sondaggi di opinione Servizi di consulenza gestionale Servizi connessi alla consulenza gestionale (CPC 864, 865, 866)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
Servizi tecnici di prova e di analisi (CPC 8676)	modalità 1: i prestatori di servizi tecnici di prova e di analisi devono essere soggetti giuridici costituiti a norma della legislazione armena. modalità 2: nessuna riserva.
Servizi di consulenza connessi con l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura (CPC 881 <sup>**</sup> ).	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
Servizi di consulenza connessi al settore minerario (CPC 883 <sup>**</sup> )	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
Servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere (CPC 884 <sup>**</sup> , 885 <sup>**</sup> )	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
Servizi di consulenza connessi all'erogazione di energia (CPC 887 <sup>**</sup> )	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
Servizi di consulenza connessi di consulenza scientifica e tecnica (CPC 8675)	modalità 1: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ). modalità 2: nessuna riserva.
Manutenzione e riparazione di attrezzature (escluse le imbarcazioni marittime, gli aeromobili e altre attrezzature di trasporto) (CPC 633+8861-8866)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
Servizi fotografici (CPC 875)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
Servizi di imballaggio (CPC 876)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.

Settore o sottosettore <sup>1</sup>	Descrizione delle riserve
Servizi di stampa, editoria (CPC 88442)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
Servizi congressuali Servizi di traduzione e interpretazione (CPC 87909, 87905)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
2. Servizi di comunicazione	
A. Servizi postali e di corriere (CPC 7511+7512)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
B. Servizi di telecomunicazione <sup>1</sup>	
Servizi di telefonia vocale Servizi di trasmissione dati a commutazione di pacchetto, i servizi di trasmissione dati a commutazione di circuito, e i servizi di fax forniti tramite infrastrutture proprie Servizi di trasmissione dati a commutazione di pacchetto e i servizi di trasmissione dati a commutazione di circuito forniti su base di rivendita; servizi di fax forniti su base di rivendita Servizi di telex e i servizi telegrafici, forniti tramite infrastrutture proprie o su base di rivendita Servizi relativi ai circuiti privati affittati (CPC 7521, 7522, CPC 7523)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.

<sup>1</sup> Gli impegni assunti dalla Repubblica d'Armenia si basano sui principi di programmazione stabiliti nei seguenti documenti dell'OMC: *Notes for Scheduling Basic Telecom Services Commitments (S/GBT/W/2/Rev.1)* e *Market Access Limitations on Spectrum Availability (S/GBT/W/3)*. La Repubblica d'Armenia assume anche gli obblighi contenuti nel documento di riferimento sui principi normativi.

Settore o sottosettore <sup>1</sup>	Descrizione delle riserve
<p>Servizi mobili pubblici, compresi servizi cellulari analogici/digitali, servizi di comunicazione personale (PCS), servizi radio mobile (SMR), Sistema mondiale di comunicazioni mobili (GSM), servizi mobili via satellite (MSS)</p> <p>Servizi mobili di dati, servizi di paginazione (paging), forniti tramite infrastrutture proprie o su base di rivendita</p> <p>(CPC 75213+ CPC 75291)</p>	<p>modalità 1: nessuna riserva.</p> <p>modalità 2: nessuna riserva.</p>
<p>Servizi di telecomunicazione a valore aggiunto, via cavo o via frequenze radio, basati su infrastrutture internazionali, compresi:</p> <p>posta elettronica;</p> <p>messaggeria vocale;</p> <p>informazioni online ed estrazione da banche dati;</p> <p>scambi di dati elettronici;</p> <p>servizi di fax potenziati/a valore aggiunto, compresi i servizi di archiviazione e inoltro e di archiviazione ed estrazione dati,</p> <p>conversione di codice e di protocollo;</p> <p>elaborazione delle informazioni e/o dei dati online (compresa l'elaborazione delle transazioni)</p> <p>(CPC 7523 + CPC 843)</p>	<p>modalità 1: nessuna riserva.</p> <p>modalità 2: nessuna riserva.</p>



Settore o sottosettore <sup>1</sup>	Descrizione delle riserve
<p>Servizi internazionali di telecomunicazione a valore aggiunto forniti su base di rivendita e servizi nazionali di telecomunicazione a valore aggiunto, forniti tramite infrastruttura propria o su base di rivendita, via cavo o via frequenze radio, compresi:</p> <p>posta elettronica;</p> <p>messengeria vocale;</p> <p>informazioni online ed estrazione da banche dati;</p> <p>scambi di dati elettronici;</p> <p>servizi di fax potenziati/a valore aggiunto, compresi i servizi di archiviazione e inoltro e di archiviazione ed estrazione dati,</p> <p>conversione di codice e di protocollo;</p> <p>elaborazione delle informazioni e/o dei dati online (compresa l'elaborazione delle transazioni)</p> <p>(CPC 7523 + CPC 843)</p>	<p>modalità 1: nessuna riserva.</p> <p>modalità 2: nessuna riserva.</p>
<p>Servizi relativi alle telecomunicazioni (CPC 754)</p>	<p>modalità 1: nessuna riserva.</p> <p>modalità 2: nessuna riserva.</p>
<p>C. Servizi audiovisivi</p>	
<p>Servizi di produzione e di distribuzione di film e videocassette</p> <p>Servizi di proiezione cinematografica</p> <p>Servizi radiotelevisivi (tranne i servizi di trasmissione)</p> <p>Servizi di registrazione sonora</p> <p>(CPC 9611, 9612, 9613)</p>	<p>modalità 1: nessuna riserva.</p> <p>modalità 2: nessuna riserva.</p>

Settore o sottosettore <sup>1</sup>	Descrizione delle riserve
3. Servizi edilizi e servizi d'ingegneria correlati	
A. Lavori generali di costruzione di edifici B. Lavori generali di costruzione di ingegneria civile C. Lavori di installazione e montaggio D. Lavori di completamento e di finitura di edifici (CPC 512, 513, 514+516, 517)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
4. Servizi di distribuzione	
A. Servizi dei commissionari B. Servizi di commercio all'ingrosso (CPC 61111, 6113**, 6121**, 621, 622)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
C. Servizi di commercio al dettaglio (CPC 61112, 6113**, 6121**, 631, 632)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
D. Franchising (CPC 8929)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
5. Servizi di istruzione	
A. Servizi di istruzione superiore (CPC 923) B. Servizi di istruzione per gli adulti (CPC 924;	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.

Settore o sottosettore <sup>1</sup>	Descrizione delle riserve
6. Servizi ambientali	
<p>A. Servizi di gestione delle acque reflue</p> <p>B. Gestione dei rifiuti solidi/pericolosi, escluso il trasporto transfrontaliero di rifiuti pericolosi</p> <p>    a) Servizi di smaltimento dei rifiuti</p> <p>    b) Servizi di disinfestazione e simili</p> <p>C. Protezione dell'aria ambiente e del clima (servizi di depurazione dei gas di scarico)</p> <p>D. Abbattimento del rumore e delle vibrazioni</p> <p>E. Risanamento e pulizia del suolo e delle acque</p> <p>    – Trattamento e risanamento di acque e suolo contaminati/inquinati (servizi di tutela della natura e del paesaggio)</p> <p>F. Protezione della biodiversità e del paesaggio</p> <p>    – Servizi di tutela della natura e del paesaggio</p> <p>G. Altri servizi ambientali e ausiliari (CPC 9401, 9402, 9403, 9404, 9405, 9406, 9409)</p>	<p>modalità 1: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) tranne che per i servizi di consulenza.</p> <p>modalità 2: nessuna riserva.</p>

Settore o sottosettore <sup>1</sup>	Descrizione delle riserve
7. Servizi finanziari	
A. Servizi assicurativi e connessi	<p>modalità 1: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i seguenti settori:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) servizi di assicurazione diretta tranne che per l'assicurazione dei rischi connessi a: <ul style="list-style-type: none"> <li>i) spedizione marittima, aviazione commerciale, lanci spaziali e nolo (compresi i satelliti) in modo che l'assicurazione copra uno o tutti i seguenti elementi: le merci trasportate, il veicolo che le trasporta e tutte le responsabilità connesse; e</li> <li>ii) merci in transito internazionale.</li> </ul> </li> <li>b) servizi di intermediazione assicurativa, salvo per la riassicurazione, la retrocessione e l'assicurazione dei rischi relativi a: <ul style="list-style-type: none"> <li>i) spedizione marittima, aviazione commerciale, lanci spaziali e nolo (compresi i satelliti) in modo che l'assicurazione copra uno o tutti i seguenti elementi: le merci trasportate, il veicolo che le trasporta e tutte le responsabilità connesse; e</li> <li>ii) merci in transito internazionale.</li> </ul> </li> </ul> <p>modalità 2: nessuna riserva.</p>

Settore o sottosettore <sup>1</sup>	Descrizione delle riserve
B. Servizi bancari e altri servizi finanziari	<p>modalità 1: nessun impegno di liberalizzazione (<i>unbound</i>) per i seguenti settori:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) operazioni per proprio conto o per conto della clientela in borsa, sul mercato fuori borsa o altrove, relative a: <ul style="list-style-type: none"> <li>i) strumenti del mercato monetario (compresi assegni, cambiali, certificati di deposito);</li> <li>ii) valuta estera;</li> <li>iii) prodotti derivati, ivi compresi, a titolo esemplificativo, i contratti a termine e a premio;</li> <li>iv) strumenti relativi a tassi di cambio e d'interesse, inclusi swaps e contratti a termine (<i>forward rate agreements</i>);</li> <li>v) titoli trasferibili; e</li> <li>vi) altri strumenti negoziabili e altre attività finanziarie, ivi compresi i metalli preziosi;</li> </ul> </li> <li>b) partecipazione all'emissione di qualsiasi genere di titoli, compresi la sottoscrizione e il collocamento in qualità di agente (in forma pubblica o privata), nonché prestazione di servizi collegati;</li> <li>c) servizi di intermediazione nel mercato monetari;</li> <li>d) gestione patrimoniale, ad es. gestione di liquidità o portafoglio, tutte le forme di gestione di investimenti collettivi, gestione dei fondi pensione, servizi di custodia, di deposito e fiduciari;</li> <li>e) servizi di liquidazione e compensazione relativi a attività finanziarie, compresi titoli, prodotti derivati e altri strumenti negoziabili.</li> </ul> <p>modalità 2: nessuna riserva.</p>

Settore o sottosettore <sup>1</sup>	Descrizione delle riserve
8. Servizi sanitari e sociali	
A. Servizi ospedalieri (proprietà diretta e gestione per conto terzi) B. Altri servizi sanitari (proprietà diretta e gestione per conto terzi) (CPC 9311, 9319)	modalità 1: Tecnicamente non praticabile. modalità 2: nessuna riserva.
9. Servizi connessi al turismo	
A. Alberghi e ristoranti (CPC 641-643)	modalità 1: Tecnicamente non praticabile. modalità 2: nessuna riserva.
B. Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici C. Servizi di guida turistica (CPC 7471, 7472)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
10. Servizi ricreativi, culturali e sportivi	
A. Servizi di intrattenimento (diversi dai servizi audiovisivi) B. Servizi delle agenzie di stampa C. Servizi sportivi e servizi ricreativi (CPC 9619, 962, 964)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
11. Servizi di trasporto	
A. Servizi di trasporto marittimo	
Trasporto di passeggeri Trasporto di merci Servizi di noleggio di imbarcazioni con operatore (CPC 7211, 7212, 7213)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.

Settore o sottosettore <sup>1</sup>	Descrizione delle riserve
Servizi di stazionamento e deposito di container Servizi di agenzia marittima Servizi marittimi di spedizione merci	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
Servizi di supporto ai trasporti per via d'acqua (CPC 745)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
B. Servizi di trasporto aereo	
Manutenzione e riparazione di aeromobili (CPC 8868 <sup>**</sup> )	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
vendita e commercializzazione di servizi di trasporto aereo, compresi i sistemi telematici di prenotazione (CPC 748+749)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
Servizi di assistenza a terra	modalità 1: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ). modalità 2: nessuna riserva.
Gestione aeroportuale	modalità 1: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ). modalità 2: nessuna riserva.
C. Servizi di trasporto ferroviario	
Trasporto di passeggeri Trasporto di merci (CPC 7111, 7112)	modalità 1: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ). modalità 2: nessuna riserva.
Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario (CPC 8868 <sup>**</sup> )	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
Servizi di supporto per il trasporto ferroviario (CPC 743)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
D. Servizi di trasporto stradale	
Trasporto di passeggeri Trasporto di merci Servizi di noleggio di veicoli commerciali adibiti al trasporto merci con operatore (CPC 7121, 7122, 7123, 7124)	modalità 1: Trattamento differenziato sotto il profilo fiscale e tariffario per la gestione e la manutenzione della viabilità pubblica e per il rilascio di permessi d'ingresso. modalità 2: nessuna riserva.

Settore o sottosettore <sup>1</sup>	Descrizione delle riserve
Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto stradale (CPC 6112)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
Servizi di supporto ai servizi di trasporto stradale (CPC 744)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
12. Servizi ausiliari per tutte le modalità di trasporto	
Servizi di movimentazione merci (CPC 741) Servizi di deposito e magazzinaggio (CPC 742)	modalità 1: nessuna riserva. modalità 2: nessuna riserva.
Servizi delle agenzie di trasporto merci Altri servizi di supporto e ausiliari dei trasporti (CPC 748, 749)	modalità 1: lo sdoganamento deve essere eseguito da un agente doganale abilitato e stabilito nella Repubblica d'Armenia. modalità 2: nessuna riserva.
13. Servizi energetici	
Trasporto di combustibili mediante condotte (7131)	modalità 1: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ) per i seguenti settori: a) trasporto di gas naturale mediante gasdotti, tranne i servizi di consulenza. modalità 2: nessun impegno di liberalizzazione ( <i>unbound</i> ) per i seguenti settori: a) trasporto di gas naturale mediante gasdotti, tranne i servizi di consulenza.



RISERVE DELLA REPUBBLICA D'ARMENIA  
RELATIVE AI PRESTATORI DI SERVIZI CONTRATTUALI  
E AI PROFESSIONISTI INDIPENDENTI

1. La Repubblica d'Armenia consente ai prestatori di servizi contrattuali e ai professionisti indipendenti dell'Unione europea di prestare servizi nel suo territorio tramite la presenza di persone fisiche, conformemente agli articoli 156 e 157 del presente accordo, per le attività economiche elencate in appresso, e subordinatamente alle pertinenti limitazioni.
2. L'elenco comprende i seguenti elementi:
  - a) una prima colonna che indica il settore o sottosectore in cui si applicano le limitazioni; e
  - b) una seconda colonna in cui sono descritte le limitazioni applicabili.

La Repubblica d'Armenia non assume impegni relativi ai prestatori di servizi contrattuali e ai professionisti indipendenti per settori di attività economiche diversi da quelli esplicitamente elencati in appresso.

3. Gli impegni relativi ai prestatori di servizi contrattuali e ai professionisti indipendenti non si applicano qualora la finalità o l'effetto della loro presenza temporanea sia quello di interferire in vertenze o negoziati sindacali o comunque condizionarli.
4. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di licenze quando esse non costituiscono una limitazione ai sensi degli articoli 156 e 157 del presente accordo. Tali misure (ad esempio obbligo di ottenere una licenza o il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua e obbligo di domicilio legale nel territorio in cui si svolge l'attività economica), anche se non comprese nell'elenco in appresso, si applicano in qualunque caso ai prestatori di servizi contrattuali e ai professionisti indipendenti dell'Unione europea.
5. Continuano ad applicarsi tutte le altre prescrizioni imposte dalle disposizioni legislative e regolamentari della Repubblica d'Armenia in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e sicurezza sociale, compresi la normativa riguardante il periodo di soggiorno, i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi.
6. L'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle Parti.

7. L'elenco in appresso non pregiudica l'esistenza di monopoli statali o di diritti esclusivi nei settori pertinenti, come indicato dalla Repubblica d'Armenia negli allegati VIII-E e VIII-F.
8. Nei settori in cui si applica la verifica della necessità economica, questa si basa principalmente sulla valutazione della situazione del mercato pertinente nella Repubblica d'Armenia in cui viene prestato il servizio, tenendo conto anche del numero di prestatori di servizi esistenti e dell'impatto su di essi.
9. I diritti e gli obblighi derivanti dall'elenco in appresso non hanno effetto autoesecutivo e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.
10. La Repubblica d'Armenia consente ai prestatori di servizi contrattuali e ai professionisti indipendenti dell'Unione europea di prestare servizi nel suo territorio tramite la presenza di persone fisiche, alle condizioni di cui agli articoli 156 e 157 del presente accordo, nei seguenti sottosettori dei servizi alle imprese:
  - a) servizi legali (CPC 861);
  - b) servizi di contabilità, revisione dei conti e tenuta dei libri contabili (CPC 862);
  - c) servizi di consulenza fiscale (CPC 863);
  - d) servizi di architettura (CPC 8671);
  - e) servizi di ingegneria (CPC 8672);
  - f) servizi integrati di ingegneria (CPC 8673);

- g) servizi urbanistici e di architettura del paesaggio (CPC 8674);
- h) servizi medici e dentistici (CPC 9312);
- i) servizi veterinari (CPC 932);
- j) servizi di consulenza per l'installazione di hardware (CPC 841);
- k) servizi di implementazione di software (CPC 842);
- l) servizi di elaborazione dati (CPC 843);
- m) servizi di basi dati (CPC 844);
- n) servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845);
- o) altri servizi informatici, compresi i servizi di preparazione dei dati (CPC 849);
- p) servizi di ricerca e sviluppo (R&S) (CPC 851-853);
- q) servizi immobiliari: relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione (CPC 821);
- r) servizi immobiliari: per conto terzi (CPC 822);
- s) servizi di noleggio/leasing senza operatore: relativi agli aeromobili (CPC 83104);

- t) servizi di noleggio/leasing senza operatore: relativi ad altre attrezzature di trasporto (CPC 83101, 83102);
- u) servizi di noleggio/leasing senza operatore: relativi ad altri macchinari e attrezzature (CPC 83106-83109);
- v) servizi pubblicitari (CPC 871);
- w) servizi di ricerche di mercato e sondaggi di opinione (CPC 864);
- x) servizi di consulenza gestionale (CPC 865);
- y) servizi connessi alla consulenza gestionale (CPC 866);
- z) servizi tecnici di prova e di analisi (CPC 8676);
- aa) servizi connessi alle attività manifatturiere (CPC 884, 885);
- bb) manutenzione e riparazione di attrezzature (escluse le imbarcazioni marittime, gli aeromobili e altre attrezzature di trasporto) (CPC 633, 8861-8866);
- cc) servizi di stampa, editoria (CPC 88442);
- dd) servizi congressuali (CPC 87909); e
- ee) servizi di traduzione e interpretazione (CPC 87905).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
Questioni orizzontali	Settore immobiliare Le persone fisiche straniere non possono acquisire la proprietà di terreni nella Repubblica d'Armenia, salvo ove diversamente stabilito per legge.
Servizi alle imprese	Professionisti indipendenti Ingresso concesso fino a tre anni.